



ژماره (۱۱)ی ۲۰۱۱

زمان‌کھدگار

گفقاریکی مانگانه تایله ته به به کانی زمان
ایک خواهی مانناسی بخ پیدائی مانی کوچ سوچ ده کات

سیاستی زمان

پاریزه ر / تاریق جمباز

چونیه تی رینووسکردنی پیتی (ک / گ)

تاریق سالج

گرفتی زمان بابه تیکی سیاسیه

کوسار عومه ر

مورفیمی / ۵ / لهریزمانی کور دیدا

دئومید به رزان برزو

زمان، نه ته وهیه و زار ، عه شیره

سلام ناخوش



رئیکھراوی زمانناسی
بو یه ره یپندانی زمانی کوردی

خاوه‌نی نیمتیار
پ.ی سلام ناخوش
۰۷۵۰۴۴۶۷۱۸۴

سدرپه‌رشتی زانستی
د. شیرکو بابان

سدرنوسه‌ر
نهریمان خوشنماو
۰۷۵۰۴۹۴۷۷۸۷
۰۷۷۰۲۵۷۷۵۲۸

بهر توه به‌ری هونه‌ری
کوچه‌ر نه‌نوه‌ر نایف

بهر توه به‌ری نووسین
عه‌بدوللاره‌رحمان

به‌رگ
خدلیل هیدایت مام شیخ

ناونیشان

کوردستان - هه‌ولیر

شـهـقـامـیـ نـارـاسـ

پـشـتـ قـوـتـابـخـانـهـیـ نـهـبـوـیـیـ

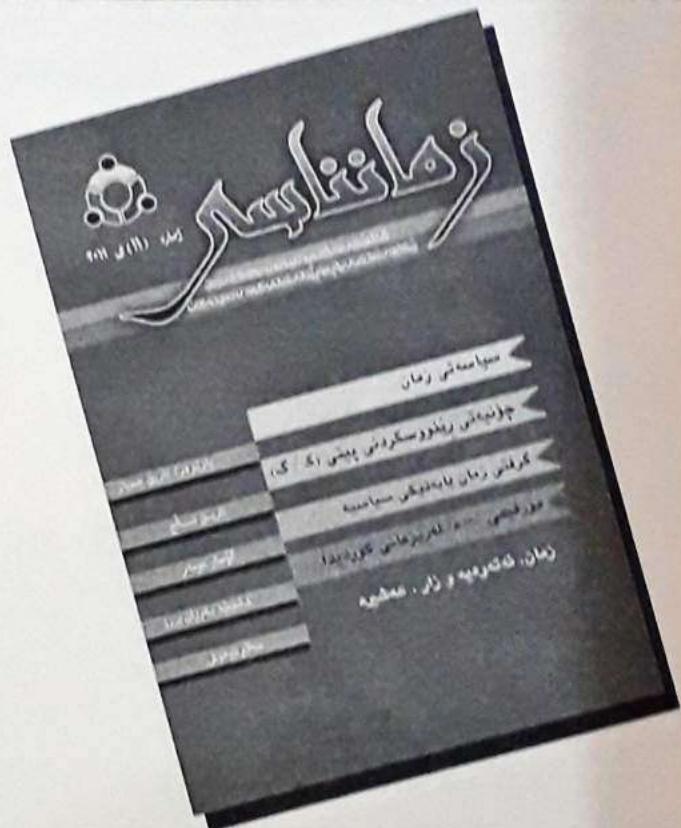
بو پـهـیـوـهـ نـدـیـکـرـدـنـ:

zimannasi@yahoo.com
xoshnaw_n@yahoo.com
nawkhosh@yahoo.com

زمانناسی

گوفاریکی مالکاله به تابیه‌ته به بواره‌گانی زمان
رئیکھراوی زمانناسی بو په‌ریپندانی زمانی کوردی ده‌ریده‌گات

زماره (۱۱) ۲۰۱۱



گوفاری زمانناسی

له‌سه‌ر نه‌م مالپه‌رانه بخوینه‌وه

www.zimannasi.com

www.dwrga.com

www.dengekan.com

تبراز: ۱۰۰۰

نوح: (۲) هه‌زار دینار

لهم زماره یهدا

سهروتار

- خواهنه نیمتیاز ۲ دانشی نامیری و هرگیری زیندی

نیکوئینه وه

- مژدانه کانی نه لفبای کوردی نه محمد هیرانی ۷
 میزروی خود له ناو له نگهربیه کدا نه جات حمهید نه محمد ۱۸
 مورفیمی / -ه / له زمانی کوردیدا د. نومید به رزان بربز ۴۶

وتار

- مشتیک له خه رواری ده ریپنی شیوه زاری ده فری پشدەر ۵۵ محمد نه محمد خدر
 سیاستی زمان پاریزه / تاریق جمباز ۸۰
 زمان، نتمودیه و راز ، عه شیره سه لام ناخوش ۸۸
 گرفتی زمان بابه تیکی سیاستی کتسار عمر ۹۵
 ناوگر له زمانی کوردیدا سه ربا خوشناو ۱۱۶
 چزنهه تی پتنوسکردی پیتی (ک / گ) تاریق صالح ۱۲۷

فردنه تگی زمانناسی

- نیهاد و گوزاره نه ریمان عه بدوللا خوشناو ۱۲۸

دوا لا پهده

- زمائی بزارد عه بدوللا ره حمان ۱۳۶

دانانی ئامیری و هرگیزی زیندی

لە پەرلەمانی عێراقیدا

**نە پِروژە لیستى کوردستانىيە و نە لیستى
گەران، بەلكو پِروژە ریکخراوى زمانناسي
کوردىيە**

خاوهنى نىمتىاز

لە ژمارە (۱۳۶۷) يى رۆژى
يەك شەممەي ۲۰۱۰/۱۲/۱۹
رۆژنامەي ئاسو لەپەرەي ھەوان دا ،
ھەوالىك بەناونىشانى "پەرلەمانتارىكى
کورد داواي دانانى و هرگىز دەكتات"
بلاوكراوه توه . لە ھەوالىك هاتووه
كە د. سەريوان ئەحمەد قادر
پەرلەمانتارى لیستى ھاپپەيمانى
كوردستان داواي لەسەرۆكى پەرلەمانى
عێراقى كردودوه كە و هرگىزى زمانى

کوردى لە ھۆلى پەرلەمانى عێراقى
دابىرىت لە درېژەي ھەوالىك
هاتووه كە نوسامە نوجىفى سەرۆكى
نەجومەنى نويتەرانى عێراق
پەزامەندى لەسەر داواكارىيە كە
نيشانداوه و ئىمزاي لەسەر كردودوه و
فەرمانى كردودوه بەدانانى ئاميرىو
ورگىزى خىرا . "لەدوا ژمارە
رۆژنامەي "رۆژنامە" ، ۲۰۱۱/۱/۱۸
ھەوالىك بلاوكراوه توه گوابىه لەسەر

داوای فراکسیونی گوزران و هرگیز
بپره مانتاره کوردو عهربه کان
داده نزیرت و له هفتھی داهاتووه و
پره مانتاره کورده کان ده توان
به زمانی کوردی قسە بکن "له وەلامی
نەوە والەدا ، رۆژنامەی "ناسو" ،
جاریکی تر لە لابەرە (۱) و (۴) پۆزى
۲۰۱۱/۱/۲۰ داوتاریکی بە ناوی :
گفتگو کردن به زمانی کوردی لە
پره مان ، داواکاری لیستى
هاوبەیمانی کوردستان بسووه نەك
گوزران ! رۆژنامەی ناسو ، دەسخەتىکى
د. سیروان پره مانتاری بلاوکردو تەوه
کەمیزیووی ۲۰۱۱/۱۱/۲۲ بە سەرەوەي .
لە داواکاری بە دەسخەتكەي د. سیروان
هاتووه : داوا دەكم و هرگیز لە زمانی
کوردی و بۆ زمانی عهربی و بە
پینچوانەش دابمەزىتنى . نەمش
مافي نويىنەرە کورده کانە كە
بە گۈزىرەي ماددهی چوارى دەستورى
عېراقى بە کوردی قسە بکن و
گوزارشت لە راو پېشىنيازە كانيان بە
زمانی کوردى بکن . لە لابەكىتى شىيخ
لەتيفى پره مانتارى فراکسیونى
گوزران دەلى : هەفان کويىستانى
چونكە بە کوردی قسە کردن ھۆكاريکى

پهله مانی عیراقی . بهریز عبادوالله نیمه تیکیه کان و غمیزه عیراقییه کان بسسه لمینین که عیراق دهوله تیکی فیدرالییه ، دهوله تیکی فره نهاده و بیه نهک ناک نهاده ! به لگه کانی نیمه نهاده که دهسه لمینین نیمه پیش نهادن به چهند مانگی داوای دانانی نامارازی و هرگیزان له کوردی بوعده رهی و به پیچه وانه شمان کردووه .

به لگهی یه که

له و تاریک به ناوی زمانی کوردی بونیادی نهاده و بیه نامه یه ک بو نوینه رانی کورد له پهله مانی عیراقیدا نه و تاره له مانگی چوار له روزنامه " ستانده ر " و له چهند سایتیک و ه سایتی ده نگه کان بلا و کراوه ته و له و تاره زقد به راشکاوی قسمان له پیویستبوونی زمانی کوردی له پهله مانی عیراقی کردووه .

به لگهی دووهم

له میز گردیکی سه ته لایتی نه روز که ته خانکرابوو بو پیشکه شکردنی چهند پروژه یه ک بو نوینه ره کورده کانی

کوفاری زمانناسی تاکه کوفاره ، که

له خولیکی تری په رلەماندا بۆ دروست دهبی، چونکه عەرەبە شوّقینیه کان چاک دەزانن خەریک لە هەریم پەتای (دوو زمانی کوردى) ببیتە ئەمرى واقیع! لە کوتایی بە کارھینانی زمانی کوردیمان كردۇتە ھۆكاريک بۆ ساغ كردنەوەی ناسنامەی نەته وەبی ناوچە نوینەرانی عێراق "ه

جى ناكۆكىه کان .
ئىمە لە رىڭخراوى زمانناسى کوردى داوا لە سەر ھېچ كەس و لىستىك تۆمار ناكەين بەوهى پىزەكەي ئىمەيان بەھى خۆيان داناوه، بەلام بەمافى نەته وەبى وياسايى خۆمان دەزانىن كە داوا لە لىستەكانى کوردى لە بەغدا بکەين كەناومان وەك رىڭخراو لەو پىزەدە بىت!

+ دەقى دوا و تارمان لەو بارەدە وە

تابىيەتە بە زمان و زمانى کوردى سەروتارى ژمارە (۸) ئى گۇفارەكەمان كە تەمۇزى ۲۰۱۰ دەرچووه بە ناوی " زمانى کوردى لە ناو دەستوورى عێراق : پىزەدە بۆ پەرلەمان تارە نوینەكانى ئەنجومەنى لە نوینەرانی عێراق "ه

لە و تارەدا زۆر بە درىزى قىسەمان لە سەر پىزەدە بە کارھینانی زمانى کوردى لە پەرلەمانى عێراقى كردۇوە جەختمان لە سەر نەوه كردۇتەوە كە لە هەر وولاتىكى فەرە نەتەوەدا دىارىدە هەبۈونى ئامرازى وەرگىرانى زىندى لە زۆربەى دەزگاكان دا ھەبە بەتاييەتى لە پەرلەماندا بۆيە داوانان لە نوینەرانى كوردستان كردۇوە كە زۆر پىتاكى لە سەردانانى ئەم ئامرازە بکەن چونکە چەسپاندى دوو زمان لە پەرلەمانى عێراقى دا ھۆكاريکە بۆ ناسنامەی عێراقى نوئى عێراقى هاوېش نە عێراقى عارەبى .

ھەروەها و تومانە ئەگەر بە کارھینانى زمانى کوردى لە پەرلەمانى عێراقى نە چەسپى ئەوا كورد " شەرى زمانى "

سەلام ناو خوش

سەرۆكى رىڭخراوى زمانناسى کوردى ۲۱ ئى كانوونى دووھەم ۲۰۱۱

مۆمدانه کانی ئەلبابای کوردى و نىگايىهك بۇ قاولى (۱) ..

نەجمەد ھيرانى

بەشى سىيەم و كۆتايى

پىنجەم / يەكىكى تىلەزانا و پىسپۇر و دىلسۇرى زمانە كەمان دكتورە نەسرىن فەخرى لە نامىلىكە كەيدا - رىتنوسى كوردى لە ل ۱۲دا كەلە ئەلبابای كوردى كۆلىوەتە وە ئەلى : پىتهكان (ئەلفو بىيى) كوردى بە زمارە و وىنە و دەنگە وە نوسىيە وەك :

۱ - ئە. ۲. ب. ۳. پ. ۴. ت. ۵. ج. ۶. خ. ۷. د. ۸. ۹. ر. ۱۰. اپ. ۱۱. ز. ۱۲. ش. ۱۳. س. ۱۴. ع. ۱۵. غ. ۱۶. ف. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ق. ۲۰. ك. ۲۱. گ. ۲۲. ل. ۲۳. م. ۲۴. ۲۵. ن. ۵۲۶. ۵۲۷. ۲۸. وو. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۵۲۲. ۳۲. ۱. بۇ ھەپىتە لە دەربىرپىنا دەنگە كانى بەمشىيە نوسىيە.

(ھەمزە . بىي . پىي . تىي . جىيم . حىي . خىي . دال . رىي . پىي . زىي . ۋەن . شىين . سىين . عەين . غەين . فىي . كاف . گاڭ . لام . لام . مىم . نون . هىي . ئۆي . ئۆي . ئىي . يىي . ئا.)

راي ئىمە بەرامبەر رېكخىستنى ئەو ئەلباباي بەم جۆرە يە :

۱ - رېزىكىن و پىتهكان رېكە تەنها لەچەند لاتىكى نەبىت وەك : أ - دەبوايە پىتهكانى (ھ - ۱) دواي ھەمزە (وەك دەلى) بنوسرابابايەب - نەدەبو پىتى (ش) پىش (س) بنوسىي .

۲ - سەرەتاي ئەلباباكەي بە (ء) وەك دەلى ھەمزە دەست پىكىردوه بەلام

له نگیه کهی له وه دایه که ده بوا له سه رکورسی دابنیت. چونکه خوی ده لی :
نه موهک همه زهیه له عره بیدا. ده زان چون به کار دیت. همه مزه بزوین نیه به لکو
ده نگیکی کپه
(consonant) - ته نیا له سه رتای وشه دا دیت. به دانانی له سه رئم وینه یه - ک
- که پیئی ده گوتی کورسی یان (رکزه) .. هه رو ها له په راویزکه دا لی :
له عره بیدا له ثلف و بیکه دا نیه. له نوسیندا به کار دیت، که واته هه رکاتیک
نه و پیته له سه رکورسی دانراوه له همه موو حالتیکا ته نانه ته گهر که و تو ته
کوتایی وشه ش، نه وا میانه یه ک په یدا ده بی له نه لفبای کوردی له گه ل عره بیدا.
نه م پیته زور به باشی له گه ل بزوینه کانی (ه . ا . و . و . ا . و . ا)
به کاربردوه.

۴ - له نه لفبایه کهی دکتوره پیته - ع - به رچاوده که ویت که نه ده بوا یه بی . .
هه رو ابپ پیته واو دوو جور ده بینزیت و هک (و) ، (وو) له ل ۲۸ - ۲۹ نه و کتبیه دا
ده لی : نه م ده نگه واته (و) کپه بزوینیش. به لاتینی بتو کپ (W) و بزوین
(ا) به کار دیت . له تبیینیه که یدا نه مهی روونکردت و که چون - و - بزوین له - و -
نه بزوین جیاده کریت و و هک ده لی : -

۱ - له سه ره تای وشه وو کپه (نه بزوینه) چونکه هیچ وشه یه ک به بزوین دهست
پیناکات.

۲ - که وته دوای بزوین کپه چونکه دوو بزوین پیکه وه نایه ن .
۳ - که وته دوای بزوین پیش پیتیکی کپ و هک / ره وشت . وشه . ورج . کپه .
له خالی سییه مدا ده سلے مینه و هو ده لیم نه گهر ئمه یان راست بی به رام به ر
وشه (ره وشت) به لام بتو وشه کانی (وشه - ورج) راست نیه. نه م رایه دژ به رای
مامؤستا توفیق و هبی یه . و همنیش رایه کهی توفیق و هبی په سند ده کم و
به راستی نه زانم. دکتوره حسابیکی هوردی بتو نه م ووشانه نه کرد و هک نه وهی
که نابی بیه ک (واو) بنوسریت . نه بی بدوو بنوسریت . نینجا له و حالت دا اوی
یه کم کپ ده بی و واوی دوهم ده نگدار ده بی .. خوی له بنجدا وشهی - ورج

دهبین بنوسری - وورج - ئەگەر بىگەرىتىنەوە سەرنج و بناوانە رەسىنەكەى دەبىن
بنوسری - هورج - بەلام لە دەربىرلىن و ھەلس و كەوتى زمانەوانىدا كراوهەبە - هرج -
يان - ورج .. لەگەل وشەكانى تىريش بەمشتۇپەيە ھەلس و كەوت دەكىرى .
(بنوارە ل ۲۹ - رىتنوسى كوردى - دكتورە نەسرىن فەخرى سالى - ۱۹۷۸ ن.)
شەشم / يەكىكى تىرلەو سەرچاوانەي لە ئەلفبايى كوردى دواون كتىپەكەى -
رىزمانى كوردى - ئەحمدە حسن ئەحمدە - كە بەكوردى و عەرەبى دايىناوه، لە
سالى ۱۹۷۶ از چاپكراوه . لە ل ۱۲ بە كوردى و لاتينى ئەلفباكەى وا دەربىرپىو .

A .	R . R .	L . L .	LL
B .	Z .	غ .	X
P .	J .	م .	M
T .	S .	ن .	N
C .	ش .	و .	W
ch/c .	f .	ۋ . درىز .	U
H .	V .	ۋ .	O
H .	Q .	و . كورت .	U
X .	K .	ئ .	Y
D .	G .	ئ . درىز .	ا .
	e	ئ . كراوه	
	o	سە	

نەوهى پەيوەندى بە ليكۈلىنەوە كەى ئىمەوە هەبى تەنها لەو ئەلفبايە ئە
پېتانەي كەمى عەرەبى .. لاتينىكە ھەرچۈنى بى باسى ليتوه ناكەين .. ئەتوانم
نەچەند تىپوانىنە بخەمە پۇو :
أ - سەرجمەم پېتەكانى كوردى وەك دەركەۋى - ۳۲ سى وسى پېتە بە بىزۇين و
نەبزوپىنەوە (دەنگدارو بىتەنگ) .
ب - پېتى - ٤ - ئەگەر چى نوسىيوبىھ بەلام لە لاتينىكە وينەي نىھ ھەربۆيەش

تومارم نه کرد. چونکه فۆمۇنىمىنىكى كوردى نىيە.

ھ - پىتى - ك - وەك پېتىكى سەرىيەخۇ لەو ئەلغايدا بەرچاۋ ناكەۋى و وېنە ئىيىھ .. بەلام نوسىر لە (ل) ۱۵) ھىمماي بۆ كىدوھو دەلى : (لە باوهەدام دەنگى (ء) درىز دەكىتىھو. بەلام ھەربەلايەكدا لە چەشىن و سروشتى خۆى كە ئەويش لاي (ھەلکشاومى) يە. واتا كە درىز بىكىتىھو، بەملايدا درىزبۇونەوەكە لە چەشىن خۆى دەرئەكەۋى و ئەبىتە - ئا . أ ء - بەلام لەبارىكدا كە بەھەرلايەكى تردا درىزبىكىتىھو، تىكەللى جۆرە دەنگەكانى تر دەبى وەك (ئۇقۇق)، ئىر ئىر يېر، (ئى، ئى، ئى). لە راستىدا دەبىنин لە مبارانەدا دەنگى (ق) يَا (ق) يَا (ئى) يَا (ئى) بە سەرىدا زال دەبى و لەناوى دەبات. كەوابۇ دەتونانىن بلىغىن (أ) درىزبۇونەوەي - ئ - يە .. وە (ء) و (أ) يەك پىتى دووجۇر يان دوو وېنە يە. بەم پېتى دەشىن ھەر دوو وېنە كە پېكىگەن و (ئا) پېكىتىن. لە سەر ئە و بىناغە يە كە يەك پىت بى نەك دوو پىت. واتا - ئا - پېتىكى دەنگدارە كانى تر كە كەناكەونە پېشەوھ. وە ئەم وشەوھ. بەپېچەوانە دەنگدارە كانى تر كە كەناكەونە پېشەوھ. وە ئەم تايىھتىيە كە - ئا - ھەيەتى بەھۆى تىكەل بۇونى ھەمزەيە لە گەللى . كە ئەمە بىدەنگە، ھەموو بىدەنگىكىش تواناي كە وتنە پېشەوھى ھەيە.

ء - لەو گىرمەو كىشەيە كە نوسەر دەرىختۇوھ دەربارەي پىتى (ك) وادەردەكەۋى و پېشانى داوه كە ئە و پىتە تايىھەتمەندىتى خۆى نىيە لە ئەلغايدا كەماندا، ھەروا دەنگىكى رەسەنىش نىيە ھەربۇيە ناوبرار جارى دەيکا بە (أ) دواجار دەيکا بە (ئا).

بەپاي من لە ھەر دووباردا رايەكەي ھەلەيە و پۇچە. ھەروا باسى ھەلکشاوى دەكتات لەبارىكدا كە لە گەل بزوينە كانى تر وەك (ق)، (ئى)، (ئى) تىكەل دەبى .. ئە و دەنگان لەناوى دەبەن چونكەلە و بەھىزتن. ئەمەش ئاشكرايە كە گوتەيە كى ھەلەيە. باوشەكانى (ئۇف . ئى . ئىر) بخويىنەوە. بۆ نمۇونە كەس ھەيە ئەم وشانە و جۇرى لەمانە بخويىتىھو (قۇقۇف . يىنى . ھىتىر). ئە و نمونانە دەيسەلمىن كە ئۇ و بە رىزە تايىھتى ئە و پىتە بە تەواوى نەزانىيە. لەوانەيە

له جئ گورکی پیته کاندا بوی و پیتیکی تربو ئاسانی بینه شوینی که نه مهش له هه موو زمانیکدا باوه و هه یه و هک بونمونه له بری (ئیواره) ده گوتري (هیواره)، ئیواری ده گوتري هیواری . (ئیستر) ده گوتري (هیستر) ، ئیستا (هیسترا) . تؤستا (وهستا).

نیتر (هیتر). نه ستورک (هه ستورک) ...

له ریزکردن و ریکخستنی پیته کان تاراده یه ک ریکه به لام نه ده بو (ه) له بهینی (ح) و (خ) دابنی . پیتی (ه) ده بوایه بخایه پیش پیتی (ب) .
چوار وینه‌ی جیاواز بق پیتی (و) ده بینریت و هک : (و - W) (و دریز U) . (و . کورت U) . (و O) .

حه وتم / یه کیکی تر له و نوسه ره کوردانه‌ی که زقد خوی به نه لفبای کوردیه و ه خه ریک کرد و هه رگاوه ویستویه نه لفبایه کی پوخت و ته و او بق میله ته که‌ی دابپیزی . پئی به پیتی پیته کانی عره بی هاتوته خواری دکه لین و قوزینه کانی نه لفبای کورد پر بکاته وه . نامیلکه کی چاپکرد به ناوی - چونیه‌تی نوسینی کوردی - له سالی ۱۹۶۹ - نه ویش تاهر صادقه .

له لاقه ره - ۱۱ - ادا به مشیوه‌یه خواره وه ژماره‌ی پیته کانی کوردی په خش کرد و ه . و هک نه لی ژماره‌ی پیته کانی زمانی کورد بربتیبه له ۲۴ - پیت که نه مانهن : - أ . ب . ت . پ . ج . ح . خ . ج . د . ر . پ . ز . ژ . س . ش . غ . ف . ق . ۋ . ك . کافی شیواو . گ . گافی شیواو . ل . ل . م . ن . و . و . ه . ھ . ھ . ھ . ھ . ھ .

تیروانینمان له و نه لفبایه و هک خواره و هیه : -

۱ - ریزکردن و ریکخستنی تا نه و په پری باشی و هونه رییه . ته نانه ت له چهند رویه که وه نه بئی . ده بوایه بزوینی (ه) یه کسر بخاته دوای بزوینی (ا) ده نگی (پ) بخاته دوای (ب) ، ده نگی (ج) بخاته دوای (ج) .

۲ - له دوای ده نگی (ك) ، کافی شیواو . له دوای (گ) گافی شیواو ، وینه‌ی بق دانه ناون . چونکه کافی شیواو له گەل گافی شیواو که پیشنيازی کرد و ه ، ده بوایه

وینهشیان بخاته رو و نه هر به نوسین بنووسن کافی شیواو ، گافی شیواو .
 چونکه نووسه‌ری سه‌رکه و تتوو که ههولی چاره‌سه‌ری کیشیه‌یک نه دات نه بئ زووتر
 چاره‌که‌ی له دهستدابیت . نه ک هر تویکل بخه‌یته دهست بئ ناوه‌پوک ..
 نه گه‌ر چی له لایه‌ره ۱۲ - دا که باسی ناوی پیته‌کان ده کاو ده‌لی (کافی ساده)
 و هک کورد کافی شیواو و هک کیو گافی ساده و هک گه‌وره ، گافی شیواو و هک گیژ .
 هه‌رچه‌ند مامؤستا ویستویه دوو قورت پریکاته وه به‌لام راسته و خو دوو قورتی
 قوّلترو زلتی له به‌ردہ‌ما قوتیونه‌ته‌وه - چونکه کاره‌که‌ی بئ به‌رnamه‌ی دارپژاو
 هه‌لچنیوه . ئیمه له مه‌بستی نوسه‌ر ده‌گهین که چونه وشه له‌زار دیته ده‌ر و هک
 خوی بنوسری و هک ، کنی ، گنی هه‌رواری ، نمونه‌ی تر و هک : کینده‌ر ، کیه ،
 کیسه‌ل ، گه‌دا ، گیاندار ، واتا نه‌م ووشانه ده‌نگه‌کانیان جیایه له‌ده‌ر پریتنا
 له‌ده‌نگه‌کانی و هک نه‌م ووشانه (که‌شک ، کوشک ، پلک ، که‌س وکار ، که‌م ، که‌و ،
 گه‌وره ، گچکه ، گوتون) داوای کردووه که نه‌م دوو ده‌نگه به نیشانه‌یک جیا
 بکرینه‌وه له (ک . گ) ناویشی بردون به‌گوشراو هویه‌که‌شی ده‌رنه خستوه بو
 به‌گوشراو ناو بذرین . نه‌و دوو پیته که وینه‌یان نیه ، کوی پیته‌کانی نه‌لتفایه‌که
 لای ناوبراو ده‌کاته - ۳۲ - سی و دوو .

۲ - له نه‌لتفایه‌دا به‌نیسبت پیتی - و - تنه‌ها وینه‌ی (و . ق) هه‌یه . له راستیدا
 بق نه‌مه‌یان باش چووه .

۴ - له‌په راویزی کتیبه‌که‌یدا هه‌مان لایه‌رهی پیششوو ، ده‌رباره‌ی پیتی (ح) و (غ)
 نوسیویه و هک پیشنسیاز که له جیاتی (ح) پیتی (ه) به‌کاردہ‌برئی ، له جنی (غ)
 پیتی (خ) به‌کاردہ‌برئی . به‌لای نه‌و نووسه‌ره دیاره نه‌و دوو فونیمه ره‌سنه و
 بنجی نینه له نه‌لتفایه‌که . نه‌مه‌شیان و هک نووسه‌ر بقی چووه . نه‌گه‌ر له‌هه‌ندی
 وشه‌دا بکری و بیئی و بگونجی - هه‌رچه‌ند نمونه‌ی نه‌هیناوه‌ته‌وه . بوبه‌ر
 په‌چدانه‌وه نه‌لیم چون ده‌بئ و ده‌لوئ له‌جیاتی (چیخ) بنوسین (چیع) . له‌جیاتی
 - زیخ - بنوسین زیخ ، قاوه‌جاغ بق بنوسری - قاوه‌جاخ ، وه‌جاغ بق بنوسری
 وه‌جاخ ، له‌باتی خوش ده‌بئ بنوسریت غوش ..؟!

له برى خاو دهشى بىنوسريت - غەو ... ؟

(بەرخ) بۆ بىكەين بە (بەرغ) . چەغە بۆ بىنوسين (چەخە) . ئەگەر واماڭىرىد
ھەلەيەكى زل و بەقىزە.

ناوبراولە ل ۳۷ دا ھەندى نموونە لەسەر (خ) ھېھە ھەروالە ل ۵ چەندەھا
نموونە لەسەر (غ) ھېھە

ھەروەھا دەربارە پېتى (ح) كە نەلىكىم بەكاردى دەتوانىن لەبرى نەوپېتى
(ھ) بەكار بېھىن .. ئەمەش ھەلەيەكى زەقە كە مامۆستا تىيى كەوتوھ . چونكە¹
چۈن دەبى لەبرى وشەي (بلج) بىنوسم (بلە . بلە . ھ . وەچە) چۈن دەبى
بىنوسم (وەھە) . يان (ھەشارگە) بۆ بىكەم بە (ھەشارگە) ، (ھەن) لەبرى نەو
بىنوسم (ھەن) . (ھەشە) بىنوسم (ھەشە) ، يان بەچى ياسايى - حوحانى -
بىنوسم - ھوھانى . (ھېندرەق) بۆ بىكەم بە - ھېندرەق . ھەزارەھا نموونە تىركە
ئەمە لەنگىيەكى فە فراوانە و تەگەرەيەكى رەزا قورپە دەربارە نۇسىنەكەي
مامۆستا - تاهر صادق.

٥ - پېتى - ك - لەسەرتاى ئەلفباکەي داناوهو لەسەر كورسى زېرانە بۆ ئەمە
چۈوه . بەلام جىيى داخە كە لەلاپەرە (١٢ - ١٥ - ٢٤) ، لە ليستى گونجانى
پېتەكان لەنوسينا نوسىيويھ و ناوى دەبابە (ئەلفى كورت) ، بۆ (ا . ئا) دەلىنى
ئەلفى درىز . ئەمەش ھەلەيەكى تەرە كە مامۆستا تىيى كەوتوھ . چونكە ئەگەر
ئەلفى كورت بىن دەبى بە بىزۇين لە قەلەم بىرىت بەلام ئەلف نىھە پېتىكى كې .
سەرەخۆيى خۆيى ھەيە لە دروستكىرىدى بىرگەدا .

ھەشتم / يەكىكى تەر لەسەرچاوانە لە ئەلفباي كوردى دواوه كتىبى زمان و
ئەدەبى كوردى بۆپۇلى يەكەمى ناوه كە تەنيا هاتوھو دەلىنى : پېتەكانى (ئەلف و
بىتى كوردى) دووجەشنه وەك : -

٦ - پېتى نەبىزۇين ، ئەمانە گرلان لە گوتىن و دەربىپىنا ، بەيارمەتى پېتە
بىزۇينەكانەوە بە ئاسانى دېتە گوتىن و ۋەمارەيان (٣٠) پېتە كە ئەمانەن أ . ب .
ت . پ . ج . ح . خ . ج . د . ر . پ . ز . ڦ . س . ش . غ . ف . ق . ڦ . ك . گ

ل . ل . م . ن . و . ق . ه . ه . ئ . ئ .) .

۲ - پیته بزوین / یاریده‌ی پیته بزوینه کان ندهن به ناسانی بینه گوتن و زماره‌یان - ۸ - پیته ودک (ا . ه . و . و . ق . وئ . ئ . ئ .) هر روا نوسیویه که چند بزوینی کورتمان همیه تا نیستا پیتی بق دانه‌منراوه (واته وینه‌یان نیه). ودک نه و بزوینانه‌ی دواه (ج) له وشهی (سهرچنان) هر روا له دواه (خ) و (ج) له وشه‌کانی (خوا) و (چیبا). (ل ۱۹ - زمان و ندهبی کوردی - پولی یه‌که‌می ناوه‌ندی چاپی حاوته).

با نیمه‌ش له کونی سه‌ره‌دو بیزنجی سه‌ربخه‌وه، نه و نلفایه له سه‌رو بیزنج و ته‌تره بدهین ودک : -

۱ - له رووی ریزکردن و ریکختنی پیته‌کانه‌وه بی‌هاوتایه، به تایبه‌ت که پیتی کونسوزنانتی (ک) له سه‌ره‌تاو له سه‌رکورسی داناوه. به‌لام ده‌بوایه پیتی (ج) له دواه پیتی (ج) دابنرايه چونکه هر دوو پیته‌که له نوسینا هاوره‌گهن.

ب - له نه بزوین و بزویندا چوار وینه‌ی (و) ده‌بینریت (و . و . و . ق) سه‌ره‌رای دیفتونگی - وئی - کله‌گهان بزوینه‌کانی داناوه.

ه - (وئی) که دانراوه به‌پیتی بزوین له وشه‌کانی - کوئی - خوئی - خوین - نه‌مانه‌یان نه ک هر له وکتبه‌دا به‌لکو له ریزمانی پولی پتنجه‌می سه‌ره‌تایشدا - له ل ۱۹ دا . که هر له دانانی نه‌ولیزنه‌یه يه. له راستیدا نه‌ولیزنه‌یه يه به‌هله داچوه که نه و دیفتونگی به بزوین داناوه . به‌لکه شمان نه‌مانه‌یه.

۱ - من له ((وینده‌ر)) ده‌مینیمه‌وه ۲ - ندو ((وینه‌م)) گرت .

۲ - ل ویری هاتم ... راستیه‌که‌ی نه وده‌یه پیتی بزوین یان نه بزوین زیاتر له پیتی نیه نه‌گه ربوو به‌دوو شتی زیاده‌ی تینالاوه. که فونه‌تیکه‌که‌ی گوریوه، له دوخسارو ناوه‌پوکدا بؤته دیفتونگ. جگه له‌وهش مادام گوران به سه‌ر ناوه‌پوکه‌که‌یدا دیت له‌هه‌ندی وشهی ودک (خوی - خوین - سویسکه - جوین - شوین ...) نه‌مانه له هر ریتمی بؤهه‌ریتمیکی تر ده‌لین . (خنی - خین - سوسکه - جوون - شوون) پیتی بزوین جن گورکی ناکات و لاناجی له هیچ وشه‌یه‌کدا.

توبیه م / یه کیکی تر لە سەرچاوه هەرە گرنگە کان کە لە ئەلفبای کوردى دواوه و بەشیوه يەکى زانستيانه گەيشتىيەت دوا قۇناغى ئەنجامدانى دياركىرىنى سەرپاڭى فۇنىمەكانى كوردى زور بە پۇختى و جەختى لە سەركىرىدون بەھۆى (جووتوكە) دەرى خىتون نوسيئە كەىرىزدار دكتور وريا عمرأمين لە مەلزەمە يەكا بەناوى - رېنوسى زمانى كوردى كە لە سالى ۱۹۸۷ زەچاپى گەياندۇو، لېرەدا ئىتمەش ئەو راستىيە دەخەينە پېش چاو.

ژمارە	فۇنىمە نازە	فۇنىمە كان	جووتوكە
٧	ب.پ.س.ت.ش.ر.ڙ.م.ر.پ.و.ى.ل.ف	ب.پ.س.ت.ڙ.م ر.پ.و.م.س.ى	بىر . پىر . سىر . شىر . تىر . ئىر . مىر
٦	ك.ز.د.ه.غ	ل . ف	كەر . كەپ . كەو . كەم . كەس . كەي
٥	خ . ج	ب . ب . ش . ك .	كەل . كەف .
٢	ن	ز . د . ه . م . غ	پار . باز . شار . كار . زار .
١	...	ش . خ . ك . ج	دار . هار . مار . غار
...	ڦ	خ . ج . د . ن	شەو . خەو . كەو . چەو
١	ح	پ . ل	خاو . چاو . داو . ناو
١	ل	ڦ . ڙ . ز	راو . لاو
١	گ	ج . ن . ك . خ . ج	قىيان . ۋىيان . زىيان
١	...	ل . ل	حەوت . نەوت . كەرت . خەوت . چەوت
...	ج	ب . گ . پ . ل .	چىل . چىل ش . ك
١	-	ز . ڙ . ن	بەش . گەش . رەش . لەش . شەش . كەش .

-	ق	ب . م . ج	هزار . هزار . هنار .
۱	-	ه . ج . ج	باشی . ماشی . جاشی
-	-	ق . ش . پ . ز	هور . چور . جورد
-	-	ج . ن . ر . ف	رده . رهش . رهپ . رهذ
-	وو . ا . ه	ش . ل . د . م . ن	ماج . مان . مار . ماف
۲	ئ . ی	س . ز	ماش . مال . ماد . مام . مات
۲	ق	وو . ا . ه	مازی . ماسی
۱	ا	ئ . ا . ی	دوور . دار . دهرا
۱	و	و . ا . وو	شیر . شار . شیر
۱	-	ا . ا . ا	زند . زار . زعد
-	-	ق . و	ڇان . ڇڻ . ڇين . ڪون . ڪون
-	-	ر . ب . ه . و . ق .	برپن . برین . گه رکور . گلور . گپ
-	-	ن . غ . ر . ب . و .	بان . باغ . بار . باپه . باو . باشی
۳۵		ش	

له ڇير تيشكى نه و راستيي دا، نووسهه به ههول و کوششىكى به نهندازه گه يشتوقه تروپكى نه نجام، كه سه رجهم فونيمه كانى زمان ديارى بكتات كه بريتىه له (۳۵) فونيم هه رچه نده كه باسى پيتي (ع) دهكتات، به لام واده ده خات له نوسينه كه يا كه زور باوه پى به بونى نه و فونيمه نيء، به وه رادياره له وشهه كانى - عيسا - له عننت و عننته . وهك پيشنياز ووتويه تى : دهشى .. نهك وهك برياريداو بلئى : (ع) فونيميكى ره سنه زمانه .

(بنواره - ل ۹ - الاملاء فى اللغة الكرديه د. وريا عمر أمين . کولىزى په روهردهى

زانکوی به غدا سالی (۱۹۸۷).

زیاتر په ره به باسه کهی ئەداو ئەلی : (ئەلف و بىئى هەزمانى) لە سەربناغەي فۆنيمه کانى دادەمەززىت. هەرفۆنيمه ش بۇ مەبەستى نوسین نىشانە يەكى بۇ دادەنرىت كەپىئى دە ووتى تىپ يان پېت letter. (ل. ۱۰ هەمانسەرچاوه).

ھەروەها نوسەردە ربارەي دەنگى (ك) كە لە لىستى جوته كە كاندا دان بەھە بۇونى دانانىت دەربارەي دەللى : بەلای منه و سروشى نوسىنى كوردى بە ئەلف بىئى عەرەبى ئەم دەنگى (ك) يە بە سەر زمانى كوردىما سەپاندۇوه. هەروەك چۈن (أ) ئى لە نوسىينا لە تاوا بىردووه - ل. ۲۴ هەمان سەرچاوهى پېشىوو.

لە لايەكى تر دەربارەي دەنگى (ك) نوسىيويه : هەروا دەرنە كە وتنى (ك) لەھېچ وشەيەكى كوردى و بۇنى بە (ى) يا (و) لە ووشانە لە عەرەبى وەردەگىزىت ئامە دەسەلمىنن وەك / سوال - سوال - بئر - بير). (ل. ۲۵ - هەمان سەرچاوه).

دەربارەي هەردو بە شە زاستە كە زمان (فۆنلۆژى فۆنەتىك) وادەرىدە بېرىت : ئە و بە شە زانستى زمان كە لە چۈتىھەتى دروستىرىدىن دەنگە كانى زمان و سروشىيان دە كۆلىتە وە، ھۆى جىاوازى نىوان دەنگە جىاوازە كانى دەردە خات - فۆنەتىكە - phonetics فۆنلۆژى - phonology - ئە و بە شە زانستى زمانە كە لە و ياسايانە دە كۆلىتە وە كە بەھۆيانە و دەنگە كانى زمانىكى تايىھەتى لە يەك دەدرىن بۇ دروستىرىدىن - بىرگە. كەواتە فۆنەتىك شتىكى گشتىيە و فۆنلۆژى تايىھەتە.

ئامەي خستمانە روو پۇختەي نوسىنە كە د . وريبا بۇ دەربارەي فۆنيمه کانى ئەلفبىاي كوردى، كە چەندە بە بېشىت و پۇختى و زانايانە ھەولە كانى كە شەپېتىرىدۇوه. بۇ وە دىھېتىنانى ئەلفبىايەكى سەقامگىرۇ پەتو لەھە مۇو روو يە كدا.

به رجه سته کردنی و شهی شیعري و
نواندنی و شهی شیعري

نواندنی و شه لشیعرا لای (سنه باح
ره نجده) نواندنی گیان و زهینی
خوده، واته و شه همه موه کاتیک
دریزبیونه و دیه کی روحي و مادیه، ج
له و هسف کردن و ج له وردبوونه و ج
له پیتاسه کردندا، ئم به کارخستنه
و شهش ته نیا به مه به سته دروست
کردنی ده لاله و ئاماژه نیه، به لکو
بتو دروست کردنی ئیحا و روانین و
سه رنجدان و وردبوونه و دیه قووله له
باری نا ئاسایی شته کاندا، ئه و باره
ده گاته ئاستی به خشینی جیزیکی
ده رونوی و ده سته موبوونیکی له سه
کیشیه ناخه کییه کانی خود، که
له توانی ئم به کارهینانه دا بیت
حه سانه و دیه کی ده رونوی کاتی
له ناخدا دروست بکات و هه سته زور
مات بووه کانی خود بورو وریتنی به ره و
خولقاندنیکی نوئ له ئاماده بوونی و شه
و خو تواندن و دیه له رسته دا، بتو
نمونه: و شه کانی (ئاو، مندالی،
خه بیال) پانتاییه کی گه وره له
جیهانه شاعیردا داگیر ده کهن،

میزوه خود له ناو له نگه رییه کدا

لیکولینه و دیه کی تیوری پراکتیکیه
له باره زمانی شیعري سنه باح
ره نجده

نه جات حه مید ئه حمه د

بهشی سینیم و کوتایی

هروهک سه رنج دهدین، هنگاویک
بهرهو مندالی، لام پسته یهی
سه رهودا دوای برینی چندین
هنگاوی تربه رهونه زده نه، لام
زهمنه ش زمه نیکی پی نه گیری
خوده و مندالیش لده لاله تدا نزیک
بوونه و یه له خون و مردن و نازار و
نوستالیزیای شاعیر بُو گورانی سیحری
زهمن له سر خود له پینا دوزینه و یه
جیهانیکی تر، هیلانه کی تر،
حه سانه و یه کی تر له کیشه کانی خود.
بر جه سته کردی و شهی مندالی و
ته نانه ت به دنگ هینانی پیته کان،
مندالیش له هنديک لای تری
شیعره کانیدا، ره نگانه و یه دژ به
یه کیه کانی بهش بهش بوونی خوده
له زهمندا، هروهک نه و یه هنگاوی
شاعیر بهرهو مندالی تیشك دانه و یه
وهستانیکی ساریزکه ری خود بیت
له بش بهش کردی زهمن و
وهستانی زهمندا، شاعیریش له
شوینیکی تردا لام هنگاوی بهرهو
و شهی خون ده نیت، چونکه به بی
ته بایی بوون و گونجانیکی زهمنی
ده لاله تدارنه خون، نه مردن لام

مندالی له لای شاعیر نه و گه ردوونه
ونه یه که به دوای ده لاله ته
شاراوه کانیدا ده گه پی، لام
ده لاله تانه ش له گه ردوونی گه رانه و یه
تیپه پکردن و نوستالیزیا و خوزگه و یه
سه رهه لده دهن، پیدا چسوونه و یه کی
بیوگرافی میژووی خوده، گرینگیش
لام روانینه دا نه و هستانه یه، که
له نیوان رازی بوون بهم زهمنه و
ره تکردنه و یه لام زهمنه دا دروست
ده بن، نه و هستانه ش و یه
په پوله یه کی بی نارام له سر هیچ
کولیک ناگیریسته و یه. ده بیته نه و به شه
زهمنیه، که گرفتاری و سیحری
ده رک پی کردنیکی په شیمانی پاشه
وه ختداله گیان دروست ده که،
له گرفتاری بوونی بهم هستانه و
تاسه رهست به نازار و خهمه کانی
نه و زهمنه ده کات.

هنگاویک ماوه بگهینه مندالی
نه و خهونهی سند و وقی
ده خیلهی مندالیمه ... تاد.
من مندالی گهورهی ئاسمانم
بەھاتنه خواره و یه ... تاد.

خوده دا ده گرنه چی.

به رجه‌سته کردنی شیوازی نه فسانه‌یی

و روحی

شاعیر بق نه وهی سوود له زور بنیادی
دارشتن و بنیادی زمانه‌وانی شیوازی‌کی
ده لاله تدار ببینیت. زور رسته‌ی
نائاسایی و شیوازی نائاسایی رسته
به کارده‌هیتی، له دووتوبی شیوازی‌کی
زمانه‌وانی وادا، که له شیوازی سیحر و
له شیوازی کتبه روحی و
نه فسانه‌ییه کانه‌وه نزیکه. نه و
دارشتنانه‌یی، که له سره‌جهمدا وه
ریگه‌پی نیشان دان و ناماژگاری کردن
و ناگاداری کردنه‌وه ترس پی
به خشیندا ده کهونه به رچاو، زور جار
لیکانه‌وهی جودا له قالب و بنیاده
زمانه‌وانیه کانی ده لاله‌تی رسته‌دا
ده کهونه‌وه، نه و بنیادانه‌یی تیکه‌ل به
بنیادی ده لاله‌تی ترو و اتای تر ده بن،
هه رووهک و نه و رسته نه فسانه‌یی و
سیحراویانه‌ی ناگادارمان ده کهنه‌وه
له روودان و روونه‌دانی شته‌کاندا،
حاله‌تی خرابه و چاکه به خود
ده به خشن، گریمانی روودانی

دیارده کانی سروشست کاریگه ریبان
له سه ر خوددا به رجه‌سته ده کهن.
ا - زریزه‌ی جانتای شهر دانه‌خرابوه

زریزه بکه‌بته‌وه

به ده‌سته‌وه بون ده که‌وه

↓ ↓ ↓

کردنه‌وهی ← جانتای شهـر ←
شهـرانگیزبـونی خـود

↓

ناماژه‌کردن بق ناگاداری کردنه‌وه
له راگه‌یاندندما

ب - به هار گوشتنی خاک شله

تماشای له رینه‌وهی مه که

چاوت هملده بروووکن

↓ ↓ ↓

سـهـیرـکـرـدـنـی ← گـوشـتـیـ خـاـک~ ←
هـلـپـرـوـوـکـانـیـ چـاوـ

↓

ناماژه‌کردن بق ناگاداری کردنه‌وه له
راگه‌یاندندما.

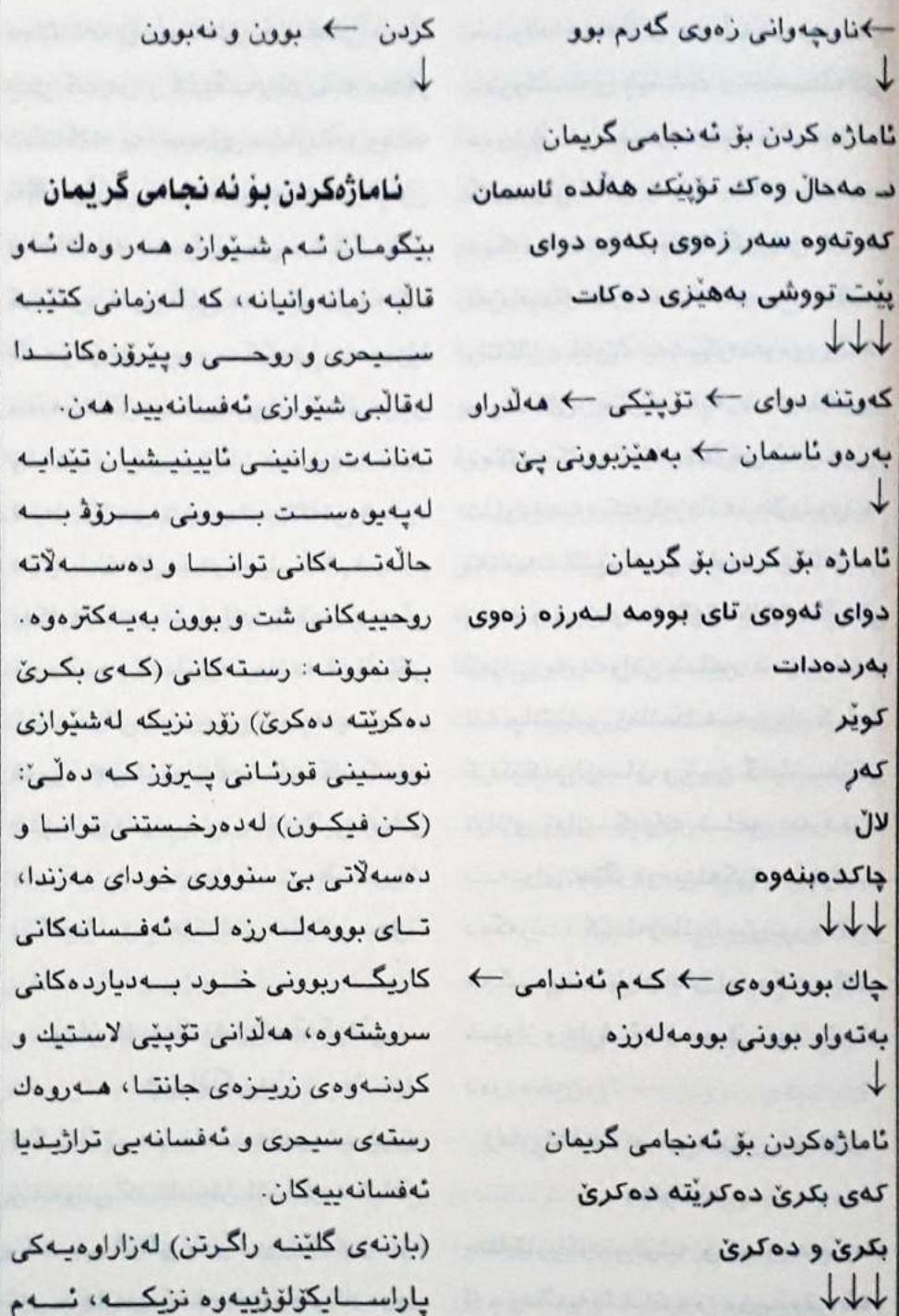
ج - من مندالی گهوره‌ی ناسمانم

به هاتنه خواره‌وه من ناوجه‌وانی زه‌وه

گهرم داهات

↓ ↓ ↓

به هاتنه خواره‌وه ← من



خوددا به همی جوولی و شه و
ختووکه‌ی پیت و ده سه‌لاتی
ده بیرپینه‌وه به رده‌وام ده لاله‌ت له
گه زدوونی قالب و بنیاده کانی زمانه‌وه
ده که‌نه‌وه، هر بؤیه گه پانی شاعیر
له زماندا، جاریک به مسخ کردنسی
واتاکان، جاریک به شیکردن‌وه‌ی رسته
و شه‌کان، جاریک به په‌رت کردن‌وه‌ی
ده لاله‌ت کان، ته قاندنه‌وه‌ی نه و هیزه
شاراوانه‌یه، که له زماندا بزر بوونه،
ته نانه‌ت شیواندنی باری سینتاکسی
رسته و بنیادی ده لاله‌ت کان، حاله‌تی
گه پانی به رده‌وامی شاعیر ده رده‌خه
له پانتایی زماندا هروده کامل
کردنیکی زمان و پنی گه باندینیکی
توانای زمان، که واته شاعیر به رده‌وام
به دوای جیگره‌وه‌یه کی شاراوه‌دا
ده گه‌ریت، که له زماندا بزر بیوه، نه و
جیگره‌وه شاراوه‌یش له ره‌گه‌زه کانی
شیواز و دارپشن و ده بیرپیندا خویان
ده رده‌خه‌ن.

زمان له قسه کردن میراتی ئیمه‌یان
بنخولکرد
به فانتازیا کردنی و شه و زمان هروده
له رسته‌یه‌دا هاتووه، بزر بیوه نه و

ده لاله‌تانه‌ی رسته‌ش له زانستی ده رک
پنی کردن و کاریگه‌ر کردن سه
شته‌کانه به سیحری دیاردہ و شه
ئاگاداری بوونه‌وه‌دا، هروده و چون
(به هاتنه خواره‌وه‌ی...) ئاگادار
کردن‌وه له روودانی هندیک شت، که
ئاماژه‌ی شوم و نه گبه‌تی به مرؤفه
ده بخشن، یان دووباره کردن‌وه‌ی
و شه‌ی مردن و زیان (سیزده) جار
له یه ک وینه‌ی شیعریدا ده لاله‌تی ژماره
دینیتے کای‌وه، به لام لام
به کاره‌تانا‌هی شیوازدا شاعیر هه ولی
داوه نه م شیوازه بخاته قالبیکی
زمانه‌وانی کوردیی نقد په‌تی‌وه و
دووره له و شیوازانه‌ی، که کاریگه‌ری
شیوازی ده بیرپینی زمانه‌وانی زمانی
تریان پیوه دیاربیت. هروده
رنگه‌یه ک بؤ پته و کردنی شیوازی ده ق.

زمان هروده که رجه‌سته کردنی

جیهانیکی بزر

له گه‌ل نه م خاسیه‌تی شیوازی
زمانه‌وانی که با سمان لیوه کرد، شاعیر
وهک جیهانیکی بزر ده پوانیتله زمان،
نه و جیهانه‌ی که له ده ره‌وه و ناووه‌وهی

په یوهست و نه و جيگرهوه مان پى
راده گه يه نيت، كه له لىك گه يشن
بـه زمان و له ده ربـين لـى كرـنـدا
بـزـربـونـه، ليـرهـشـداـ بـنـخـوـلـ بـوـونـ و
نـغـرـوـبـوـونـهـ مـيـژـوـوـيـهـ كـىـ زـهـمـهـنـىـ و
مـيـژـوـوـيـهـ كـىـ وـاتـادـارـهـ، كـهـ لـهـوانـهـ يـهـ زـمانـ
جيـگـرـهـوهـيـهـ كـىـ نـهـگـونـجـاـ وـنـاتـهـ باـ
بـوـبـيـتـ بـوـئـمـ مـيـژـوـوـهـىـ خـودـ و
بـزـربـونـهـ جـيـگـرـهـوهـيـهـ كـىـ تـرىـ مـرـوـهـ
بيـتـ لـهـگـهـيـشـنـ وـورـدـبـوـونـهـوهـىـ لـهـ
جيـهـانـ وـلـهـچـوـنـيـتـىـ پـيـكـهـوهـنـانـىـ
گـهـيـشـنـ وـدـهـرـكـ كـرـنـدـ بـهـجيـهـانـ،
هـرـوـهـكـ لـهـ وـيـنـهـيـهـ كـىـ شـيـعـريـيـ تـرـداـ
دهـربـيـرـينـ لـهـ حـالـهـتـهـىـ مـرـوـهـ دـهـكـاتـ
لـهـپـهـيـوـهـستـ بـوـونـىـ بـهـ جـيـهـانـهـوهـ.
ئـيمـهـ هـرـوـهـكـ بـهـرـدىـ پـرسـيـارـ پـرـيـنـ لـهـ
سـكـيـچـيـ وـاقـورـپـمانـ ← تـاسـانـ
ريـگـايـ پـيـچـاوـپـيـچـ ← فـيلـ
خرـوشـانـىـ پـلـينـگـ ← رـهـمـهـكـىـ
گـولـىـ گـوشـهـگـيرـ ← بـزـربـونـهـ
كـهـمانـچـهـيـ وـتوـوـيـزـ ← گـومـانـ
بانـگـواـزـىـ بـيـباـكـىـ ← بـيـلاـيـهـنـىـ
ئـمـ هـمـوـ ئـامـازـهـ بـوـ كـرـدـنـانـهـىـ
لـهـخـودـىـ پـرسـيـارـ وـخـاسـيـهـتـىـ مـرـوـهـ وـهـ
سـهـهـلـدـهـدـهـنـ هـرـ نـهـ وـرـهـگـهـزـهـ زـورـ
بـهـشـ بـهـشـ بـوـونـىـ خـودـهـ

شاعیر له شیوازدا بنیادیان دهنتیت،
چونکه همراهک و چون خاسیه‌تی
بابه‌تی ده سه‌لاتیکی پته‌وه بو بنیاد
نانی دهق، هربه‌م جوره شیوازیش
نم خاسیه‌ته ده‌گرتیه‌خوی.

هر لام میانه‌شهوه به‌بئ نهوهی
هنديک خاسیه‌تی وا بدنه‌ینه پال
شاعیره‌وه، که ده‌برپین له راستی
شیعره‌کان نه‌کات، وده نه‌مانه‌تیکی
ره‌خنه‌بیش ده‌لیین: لام شیواز و
گه‌رانه‌ی شاعیر له خودی زماندا هست
به‌هـنگاوی یـهـکـهـمـی نـهـزـمـوـنـیـکـی
شـیـعـرـیـ دـهـکـهـینـ، کـهـ هـیـشتـاـ
بهـتـهـواـهـتـیـ لـهـلـایـ شـاعـیرـداـ روـونـ
نهـبوـوهـتـهـ وـنهـگـهـیـشـتوـهـتـهـ ئـاستـیـ
هـنـگـاوـیـکـیـ کـامـلـ وـپـتـهـوـ، چـونـکـهـ
نهـگـهـرـچـیـ دـهـرـکـ بـهـ هـنـدـیـکـ رـهـگـهـزـیـ
شـیـواـزـ دـهـکـهـینـ لـهـلـایـ شـاعـیرـ کـهـ نـوـینـ وـ
لاـسـایـ کـرـدنـهـوـ نـینـ، بـهـلامـ لـهـهـمانـ
کـانـداـ دـهـرـکـ بـهـ هـنـدـیـکـ شـیـواـزـیـ ئـاسـایـ
ترـیـشـ دـهـکـهـینـ، شـاعـیرـ لهـحـالـهـتـیـ
گـهـرـانـهـ بـهـدوـایـ دـقـزـینـهـوـهـیـ شـیـواـزـیـکـیـ
پـتـهـوـ وـبـهـدوـایـ دـقـزـینـهـوـهـیـ
نهـزـمـوـنـیـکـیـ شـیـعـرـیـ پـتـهـوـ.

له پرسیاره‌کان، همراهک نهوهی له
گومان ویل ده‌بین، له‌فیل دا بزر
ده‌بین، له تاسان هست ده‌بین،
له پیداچوونه وده بزرده‌بین، مرؤه و
زمان له شیعره‌کاندا به‌شیوه‌یهک
برجهسته کراون که راستیه‌کانی
بوونییان له دهـسـتـ دـاـوهـ،
له راستیه‌کاندا مـهـسـخـبـوـونـهـ، هـرـبـوـیـهـ
گـهـرـانـهـکـانـیـ شـاعـیرـ لهـخـودـیـ مرـؤـهـ وـ
زـمانـدـاـ لـهـ گـهـشـتـهـکـیـ لـهـ زـانـسـتـیـ
سـیـمـوـلـوـزـیـایـ زـمانـ وـبـنـیـادـیـ کـهـسـایـهـتـیـ
مرـؤـقـدـاـ، بـهـدوـایـ نـهـوـ جـیـگـرـهـوـهـیـ دـاـ
دهـگـهـرـیـتـ کـهـ لـهـ توـانـاـیدـابـیـتـ روـوـیـهـکـیـ
تاـزـاهـ وـنـوـئـ بـهـلـیـکـ گـهـیـشـتـنـ وـ
ورـدـبـوـونـهـوـ وـنـاسـینـهـوـهـیـ مرـؤـهـ
بـهـخـشـیـتـ لـهـبـوـنـدـاـ.

له راستیدا ده‌بواهه له‌بـهـشـیـ خـاسـیـهـتـیـ
بابـهـتـیـانـهـیـ شـیـعـرـهـکـانـداـ باـسـیـ ئـهـمـ
کـیـشـیـهـیـ شـاعـیرـمـانـ بـکـرـدـایـهـ لـهـبارـهـیـ
خـودـیـ مرـؤـهـ، بـهـلامـ وـرـدـبـوـونـهـوـهـیـ
شـاعـیرـ لهـخـودـیـ زـمانـداـ مـانـدـوـوـیـ
دهـکـاتـ، کـهـ نـهـسـتـهـمـ رـوـانـبـنـیـکـیـ
گـشـتـگـرـیـ لـهـبارـهـیـ ئـهـمـ خـاسـیـهـتـهـ
بابـهـتـیـانـهـیـ کـهـسـایـهـتـیـ روـونـ کـهـینـهـوـهـ،
بهـبـئـ گـهـرـانـهـوـ بـوـ نـهـوـ رـهـگـهـزـانـهـیـ کـهـ

خاصیه‌تی بابه‌تیانه‌ی جه‌نگی پرسیار
ژیاوه‌ی خود له نیوان مه سخبوون و
خود امالیندا

ونه‌بوون، ئەم هیلە سەرەکییان
کلیلی دەقن لە جەنگی پرسیار کردن
بە خاسیه‌تی چوونه‌وھ سەریکی ترى
بە‌های شتەکان. لە سەر جەمیشدا
پرسیار بە شیوه‌یەکی ناراسته و خۆ وەك
ئامادە بۇونیکی فەلسەفی و وەك
بنیادیکی ترى زانستیانه‌ی زمان و واتا
لە پیناوی هینانه‌وھی گومانه بۆ سەر
بە‌های رووکەشی شتەکان.
قیت بۇونه‌وھی ئەو پرسیارانه‌ی
لە گەدەی زمانه‌وانییە و
سەرەلەدەدەن، لە پەیوه‌ست بۇونى
بە‌های شتەکان و دابرانی پسته‌کانه‌وھ
دینه‌کایه‌وھ، لە سەر جەمی بابه‌ت و
وینه شیعرييە کاندا خۆيان نمايش
دەکەن، هەر بۆیه بە چەند رىگە‌یەکی
جودا دەتسوانىن بىچىنە و
سەرپرسیارە کانی ناوونیشان و
پرسیارە مات بۇوە کانی دەق، كە
لە مەموئەم گورانانه‌ی خاسیه‌تى
بابه‌تى و ماناي شیعره‌کەدا بۇونى
خۆيان هەيە، بەلام ئەم بۇونە تەنبا
لە بەر چاوخستنى رەگەزە بابه‌تى و
زمانه‌وانییە کانی شیعره‌کە و دینه
دەست و ئەمەش جۆرە بەرچاوا

لە يەكم خويىندە وەي دەقى (جه‌نگی
پرسیار) دا، بەرەو رووی پرسیارى
پەيوەندى دەق دەبىنە و
بە ناوونیشانه‌وھ، بۆچى ناوونیشانى
دەقەكە جەنگی پرسیارە، پرسیارە کان
مەبەست لە پرسیار چىيە. پرسیارە کان
لە جەسته‌ی دەقدا و لە رسته‌سازى وىنە
شیعرييە کاندا قیت دەبنە و، مەموئۇ
جارىكىش ئە و پەيوەستانه‌ی رسته‌کان
لە گەل يەكدا هەيانه، ئە و دەلالە تانه‌ی
لە رسته‌کانه‌وھ بە رجەسته دەبن، ئە و
كەمە زمانه‌وانیانه‌ی وشە و دەلالەت
لە يەكتىridا دەتۈيننە و، پرسیارە کانى
مروقۇ و بۇون بەرەو پوومان دەبنە و
جه‌نگی پرسیار، كىشە و جەنگی
پرسیار کردنە لە بە‌های جوانى شتەکان،
لە و ساتانه‌ی كە تاپادەی سېپىنە و
بىڭەرد دەبن، پرسیار کردنە لە و
پانتايىيە دە روونىانه‌ی لە دابرانى ناخى
مروقۇ و بەش بەش بۇونىيە و، يەكىتى
زانىن و ناسىنە وەي شتەکان سارىز
ناكەنە و، پرسیار کردن لە خودى بۇون

شاراوه‌یه‌ی نیوان بابه‌تیکی لدت لدت و
واتای جودای وینه‌کان، شاعیر به‌هیج
جودیک داخوانی و پیشیازی
به‌که و به‌ستنه‌ویان ناکات
له‌خشه‌یه کی سرده‌تایی به‌دهق
بسوونی شیعره‌که‌دا، به‌لکو هولی
نه‌وهشی داوه بنیادی جودا و باری
جودای وینه‌کان به‌رجه‌سته بکات و
له‌گواستنه‌و نقد به‌په‌لکاندا
وینه‌کان و بنیادی ماناکان به‌دوای
یه‌کدا دین و ناهیلن له‌ریچکه‌یه کی
یه‌کگرتوودا زه‌ینی خوینه‌ر له‌سریه ک
داوای بابه‌تی جینگیریت نم
خاصیه‌تله‌ش واله‌خوینه‌ر ده‌کات ده‌رك
به قوولاًیه کانی بابه‌تی شیعره‌که
نه‌کات له‌گه‌ل به‌که‌م خویندنه‌و و
له‌گه‌ل به‌که‌م له‌دایک بسوونی
سرنجه‌کانی دا، نه‌وبیره‌ش دینیته
کایه‌وه که نه‌ک ته‌نیا به‌لایه‌نی نم
ده‌قووه، به‌لکو به‌لایه‌نی ده‌قه
شیعریه کانی تریشی هر چوونه‌و
سری به‌رده‌وام و پیداچوونه‌و
به‌رده‌وامی ده‌قه که ناسیاوبیه کی
مه‌عريفی و زه‌ینی له‌نیوان خویندنه‌و
و نیعن بسوونه‌وی روانینه کانی شاعیر

خستنیکی بنیادگه رانه‌ی ده‌قه، نم
ده‌قه شیعریه نه‌خشه‌یه کی سرده‌تایی
بابه‌تی نییه و واپسی ده‌چینت
ماوه‌یه کی نزدی له‌زه‌منی له‌دایک
بوونی گرتبیت‌وه، هرودک نه‌وه‌دی
شاعیر به‌رده‌وام له‌کاتی جودا و
زه‌منی جودادا چوویت‌وه سر
ده‌قه‌که، چونکه ته‌نیا نه‌خشه‌یه کی
سرده‌تایی له‌دقدا ده‌سـلاتی
ناوونیشانه به‌شیوه‌یه کی ناراسته و خـ
له‌ده‌قه که‌دا.

لیره له‌گه‌ل نه‌وه‌ش له‌سرده‌تادا
ناماژه‌مان بق چهند هیلیکی سرده‌کبی
ده‌قه‌که کرد، به‌لام بابه‌تی به‌کگرتووی
شیعر بزرده و به‌شیوه‌یه کی
ناراسته و خـ له‌وینه شیعریه کاندا
دووباره ده‌بیت‌وه، هر ته‌نیا
سرجه‌می ناماژه بق کردن و ماناکان،
سرجه‌می وینه جودا و به‌ش به‌ش کان
بابه‌تی سرده‌کبی شیعره کان دروست
ده‌کهن، هم‌مو نه‌م ناماژه جودا و نه‌م
بابه‌ت به‌ش به‌شانه له‌په‌بیوه‌ستنیکی
جینه‌گیر وله نه‌وه‌ستان له‌هیج
لایه‌کیاندا بابه‌تی سرده‌کبی ده‌ق
ناشکرا ناییت، نم په‌بیوه‌سته

دینبیت کایه وه، له وانه شه نم
خویندنه وانه واتای جودا و بوقوونی
جودا له ده قه کهدا بکنه وه، به لام
ههولی به رده وامی شاعیر له باری
زمانه وانی و بش بشکردنی با به تدا و
ههولی به رده وامی بش دروستکردنی
ئیحای وینه و واتا، جیگیر نه کردنی
روانینه کانی له خشنه شه کی
یه کگرتووی ده قدا، نه و هیله
سره کیبانه، که کیشهی با به تی و
یه ک دیسوی لیکدانه وه کان
له خویندنه وه دا دیته کایه وه.

له لایه کی تره وه (جهنگی پرسیان)
نه گه رچی وینه نقد و ئامازه بشکردنی
نقد و ده لاله تی نقد له دووتوبی خویدا
گرتووه، نم ره گه زانه ده قیش بش
نه وه بش کارخاون بش شیوه کی
ناراسته و خو کاریگه ری با به تیانه بیننه
کایه وه، به لام له همان کاتدا گه لیک
وینه شیعريش ده بینین، که شاعیر
له دووتوبی ده لاله ته کانی زمان و رهها
و جورکردنی واتا کانه وه دووباره
ده بنه وه وه دارشتنيکی بناغه بی بش
رافه کردنیکی نوتی بنیادی جودای واتا
و وینه کان. نم خاسیه ته ده قیش

لیره شدا شاعیر مه و دایه کی
سیمیولوژی فراوان به دهوری چه مک
ده به خشیت له پسته کاندا و لم
کاره شدا چه مک له دهوری ئاسایی
خوی ده رده چیت و ده لاله ت و هیمای
تازه دیته ئاراوه بش دیمه نه کانی
(مردن، خهون، مندالی ژیان) و ئم
وشانه ده لاله ته کانیان له باری ئاسایی
ناسیاوی خویاندا ده رده چن و واتای
نوی ده دنه ده سته وه.

لیره شدا خاسیه تیکی گرنگی تری
شیعره که له و دایه دروست کردنی
بنیادی وینه کان زور جار له مه به سته

له گهنجینی قهوانه یه که یم برده
به ره کانی جه نگ
کردم به مرکه بدان
یه که م دیری یاداشتم پن تومار کرد
گومان له چی، جه نگی چی، یاداشتی
کن.

ئه مانه ئه و پرسیارانه که ده
بەه ناسه و لیبوردن و خاکه راییه کی
بابه تیانه قووله و له ناخی خویدا
ه لمان ده گریت ه روه ک ئه و دایکه
مندالی خوی نو مانگ ه لدھ گریت،
ئه م دابرانه له پرسیاره و دیتھ دی،
بنه ما و ره گه زه کانی دوزینه و یان
له گواستن و یه واتا و واتای زه منی
مرؤف دایه له دووتونی ه است کردن بهم
بوونه ای زیانی رقزانه ای مرؤف،
لهم سله ای پرسیاری جه نگ و زه منی
رابوردو له خاسیه تی ئه و نزیک
بوونه ای خود له جیهانی و هم و
خه یال و واقعیدا پیگیر ده کن.
مندالی گه رانه به داوی دوزینه و یه ئه و
ته بایی و ئه و گونجانانه ای که له خودی
بیگه ردییه و سه رده رده کن و به ناخی
تیگه یشن و مانای دابرانی زه منی و
زه منی زیاوه ای مرؤفه و تیپه پدھ بن.

گه یاندنه زانیاری و معرفه
زه بینیه و سه ره لذات، به لکو
له بناغه و توانای خویندنه و بؤٹه و
ده بمن، که له زه بینی خوینه ردا
وردبوونه و پیدا چوونه و تیپامان
دروست بکن، ئه م به کار خستنے
وینه شیعریه کان له ووه هاتووه که
وینه کان هه میشه له واتای راسته و خو
و گه یاندنه راسته و خوی مانای وینه
شیعریه کان دور ده که ونه وه، به مهش
شاعر جه نگی پرسیاره کان له ناخمندا
ده کاته وه ئه و پرسیارانه کی ده بنه
ده مامکی جوانیه باوه کانی شتھ کان،
تاکو جوانیه کی ترمان له م به ده مامک
کردنی جوانیه و بیتھ برقاو.
ده مامکه جوانه کان تا هه تایه له جه نگی
پرسیار ده میننه و
نه و پرسیارانه زه منه کانی ده رک
پیکردن و ه است پیکردن مان و ه
دابرانیکی میثوبی برجه سته ده کن
له و ته منه ای زه منه نیکی ته نیای
خوده.

ئه و گولله یه مندالی پر شکوی
لا کردم به گومان و هیچم نه گوت

هه‌تگاویک ماوه بگه‌ینه مندالی

له راستیدا به راور دکردنی گه‌پانی شاعیر
به گیانی مندالی و له هه‌مان کاتیشدا به
رویشتنی و نزیک بوونه‌وهی له خون،
نه و نیحایانه به رجه‌سته ده‌کهن، که
بوون و دابران و لیک دوورکه و تنه‌وه
راقه بکات.

ئیواره

شهو

مان پهرت

سیه‌ینه

نیوه‌رە

ئه‌ستیره نهوي

له راستیدا به راور دکردنی گه‌پانی شاعیر
به گیانی مندالی و له هه‌مان کاتیشدا به
رویشتنی و نزیک بوونه‌وهی له خون،
نه و نیحایانه به رجه‌سته ده‌کهن، که
له واتای شیواندنی و شه‌کانه‌وه دروست
ده‌بن، نه و شانه‌ی تاراده‌ی
به پرسیار بوون و تاراده‌ی به‌وه هم بوون
شوق‌ده‌بنه‌وه.

کوج بهره‌و خهون

نه م خاسیه‌ته‌ی پهرت بوونی زه‌من و
به‌های روحیی شتەکان، هاوه‌شن و
ماو واتان له‌گەل زوربەی نه و
تىگه‌يشتن و مانايانه‌ی که سه‌رتاپای
ژیانی روزانه و کاتیی مرؤفه ده‌ردەخەن
و به‌ردەوام کەلتىن نه‌ناسیاوه‌کانی
خود ده‌گرن‌وه، له‌وتەیک تىگه‌يشتن و
مانای (زه‌من، گوناه، تاوان، سزا،
شۆرش، په‌شیمانی) نه م تىگه‌يشتن و
مانایانه که له سه‌رجه‌مى شیعره‌کەدا
خۆیان ده‌ردەخەن له‌گەل يەکه‌پسته‌ی
شیعره‌کەدا يەک ده‌گرن‌وه، وەک
نه‌نجامیک، وەک په‌یوه‌ستېکى
ناپاسته‌و خۆ کە دەلېت:
ده‌مامکە جوانه‌کان تا هه‌تايیه له‌جەنگى

گه‌پانه‌وه به‌دوای نه و وەستانه
زه‌منیانه حسانه‌وه يەکی ده‌روونی و
زه‌منی و هه‌ستیاری له‌ناخی شاعیردا
ده‌هیننە‌کای‌وه، نه و وەستانانه‌ی
له‌چەنگی پرسیاره‌کان به‌ره و
له‌ناوچوون ده‌چن، نه و وەستانه
زه‌منیانه‌ی کیشەکانی مەسخ کردنی
جوانی و شیواندنی رسته‌کان ده‌بنه
نیحای بیه‌ووده‌بی وەستان و
به‌پرسیار بوونیان له مەدنی نه و
زه‌منانه‌ش زه‌منی تر له‌دایک ده‌بن،
که شاعیر به‌شاراوه‌بی هیوایان بز
ده‌خوازئ و ده‌یوه‌ئی کونجی‌کیان
تىدبىگىت. هه‌روهک وىستگە‌بەک، که
شاعیر له ناره‌حەتىيەکانی روحى و

پرسیار ده مینتهو

حاله‌تی (خون و مندالی و مردن)، ئهو
حاله‌تهی شته‌کان له لاماندا يەکیان
ده بىتىه به‌های يەکیان، هەروهك ئەوهى
خون و مندالی دەست بەردارى
بۇونىيکى ناسايى بىت لە كىشەکانى
مروف، هەروهك خۆدامالىنىيکى خودى
پووتى مروف بىت لەم موئەو
ده لاله تانه‌ي جوانىيەکان دەخنه بارى
ئەتكراوهە، راستىيەکان دەخنه
بارى شىوانەوە و لەجىهانى
بىگەردىيەوە دوور دەكەونەوە.

ئادەم و حەوا سىبەرى خۆيان
بەرپووتى لە ئاوىنە دى
بەھەشتىيان جىيېشت رېزانە
سەرزەمىن

ھەر لەم زەمەنەوە، مىڭىۋى مروف
دەست بە سوورانەوە و بەدواى يەكدا
ھاتنى دەكتا، لە خاسىيەتى بەگوناھ
بۇونى خود و بە خاسىيەتى كەوتى
به‌های شته‌کان.

جانتاي بەتالى شۇرۇش
ئاماژە كردنە بۆ بىھۇودەيى گرفتارى
بۇونى مروف بەجىهانەوە
نارنجۇك كراوهەتە تابلو بەدىوارى
ئازارەکانى بەناخماندا رۇدەچى. تا

کە شاعير لەم رسته شىعرييەدا ھەولى
داوه بارى مەسخبوونى ئەم تىكىيەشتن
و مانايمان بۆ رون بکاتەوە، وەك
بارى بەدەرئەنjam بۇونى واتاكان
لەدوايشدا بەشىۋەيەكى تر و
بەدەربىرىنىيکى تر دىتەوە سەريان.
رۆچۈوبىن بەناو جوانىيە ئەتكراوهەكان
لىرىھەشدا مەبەست لە جوانى رووالەتى
رۇوكەشى شته‌کان نىيە، بەلكو بارى
راستىيە شته‌کان، ئەو حاله تانه‌ي كە
مروف لەزىيانى كاتىيدا دەيانخولقىتى،
ھەروهك شىواندىنى راستى بارى مروف و
لەناوبىدىنى بەهای راستىيەکان، ئەو
حاله تانه‌ش لە شىعىدا ھاو واتان
لە دەلالەت كردن لە (كوشتار، شەر،
جهانگ، شۇرۇش، تاوان) ھەر ئەم
حاله تانه‌ش لە گەل خۆياندا بارى
سروشتى راستىيەکان لە قاوغى خۆيان
دەردەكەن، حاله تىكى شىۋاوى
جوانىيەكىانمان دەخاتە بەرچاوا
لەنیوانى ئەم دوو ئاماژە بۆ كردنەي
شىواندىنى جوانى و پاستىيە شته‌کاندا،
زەمەنلىك درېز دەبىتەوە تاسەر ئىسىك
ئازارەكانى بەناخماندا رۇدەچى. تا

نامازه کردن بـ بـ بـ بـ بـ جـ جـ جـ جـ جـ پـ پـ پـ پـ پـ رـ رـ رـ رـ رـ
 پـ اـ سـ هـ مـ دـ نـ هـ زـ يـانـيـ كـوتـايـ
 لـ هـ مـ وـ نـ مـ نـامـازـهـ بـوـكـرـدـنـاـنـهـ،ـ كـهـ دـهـ چـنـهـ وـهـ سـهـرـ رـيـچـكـهـ مـيـثـوـبـيـ وـ
 بـهـسـهـ رـهـاتـیـ مـرـؤـفـ لـجـيـهـانـدـاـ وـ خـاسـيـهـ تـیـ پـهـرـ بـوـونـ وـ بـهـشـ بـهـشـ
 بـوـونـيـ زـهـمـنـ وـ زـيـانـيـ مـرـؤـفـ وـ گـورـانـيـانـ لـهـ رـوـانـيـنـداـ،ـ نـهـ مـ خـاسـيـهـ تـانـهـ دـهـ بـنـهـ
 هـاوـهـلـيـكـيـ بـهـرـدـهـ وـامـيـ مـرـؤـفـ بـوـقـوـونـهـ وـهـ سـهـرـيـ شـتـهـ كـانـ،ـ لـهـ مـوـوـ نـمـ
 وـيـنـانـهـشـداـ مـهـبـتـيـ شـاعـيرـ نـوـهـيـ سـهـرـنـهـ وـهـ حـالـهـ تـانـهـ،ـ كـهـ گـومـانـ وـ دـژـبـيـهـ كـيـ وـ
 نـاتـهـ باـيـيـ وـ هـاوـدـرـيـ لـهـبـيـرـمـانـدـاـ درـوـسـتـ دـهـ كـنـهـ نـمـ وـهـلـسـهـنـگـانـدـهـ وـهـيـ كـيـ بـنـهـ پـهـتـيـ
 توـانـايـ زـمانـ وـ گـورـانـيـ حـالـهـ تـهـ كـانـيـ دـهـرـيـپـيـنـهـ وـهـمـ حـالـهـ تـهـشـ لـهـ زـهـيـنـيـ
 خـويـنـهـرـداـ درـوـسـتـ دـهـكـاتـ وـ دـهـيـهـ وـيـتـ خـويـنـهـرـيشـ بـهـ زـهـيـنـيـكـيـ يـهـكـنـهـ گـرـتوـوـ،ـ
 بـهـ زـانـيـارـيـيـهـ كـيـ پـيـشـوـهـ خـتـهـيـ پـرـ لـهـ گـومـانـ وـ جـيـنـهـ گـيرـهـ وـهـ بـچـيـتـهـ
 مـانـگـ لـهـنـاـوـ دـهـسـتـمـ كـهـ پـوـوـيـ لـيـمـكـهـ وـهـ خـانـهـ كـانـيـ تـرـيفـهـ رـشـانـهـ وـهـ گـرـدوـونـيـ پـرـسـيـارـهـ كـانـيـ دـهـقـهـوـهـ،ـ نـهـ وـهـ

خواستار و بـه رده وام، و شـهی کـه واتـه کـیـشـهـی بـنـاغـهـیـی و خـاـسـیـهـتـی
کـوتـایـشـلـهـنـیـوانـ خـوـدـاـمـالـیـنـ لـهـ خـونـداـ
بـابـهـتـیـ شـیـعـرـهـکـهـ لـهـ چـهـنـدـ نـاـمـاـزـهـ
وـ خـوـدـاـمـالـیـنـ بـهـ خـواـسـتـیـ مـنـدـالـیـ،
بـوـکـرـدـنـیـکـیـ قـوـولـهـ وـ سـهـرـهـ لـدـهـ دـاتـ
وـ شـهـیـ کـوتـایـیـ لـهـمـ کـیـشـهـیدـاـ بـقـوـ
لـهـ سـهـرـجـهـ مـیـشـدـاـ یـهـکـ بـنـیـادـیـ
زـهـمـهـنـیـ مـنـدـالـیـیـهـ وـهـکـ زـهـمـهـنـیـکـیـ
نـاـخـهـکـیـانـ هـهـیـ وـ نـهـمـ بـنـیـادـهـشـ
راـسـتـهـقـینـهـ.
لـهـمـ موـوـ وـیـنـهـ شـیـعـرـیـهـ کـانـدـاـ دـهـیـانـ

دـوـزـینـهـ وـهـ بـهـ شـیـوـهـیـ پـوـانـیـنـیـ جـوـداـ وـ
خـهـونـ ≠ـ مـنـدـالـیـ →ـ خـوـدـاـمـالـیـنـ
لـیـکـوـلـیـنـهـ وـهـیـ بـهـشـ بـهـشـ وـرـدـبـوـوـنـهـ وـهـیـ
لـیـرـهـشـدـاـ هـرـتـهـنـیـاـ جـوـانـیـیـهـکـیـ
بـهـشـ بـهـشـ بـاـبـهـتـهـ کـانـدـاـ.
أـ مـسـخـبـوـوـنـیـ جـوـانـیـیـهـ کـانـ هـاـ وـاتـایـهـ
لـهـ گـهـلـ مـسـخـبـوـوـنـیـ رـاستـیـیـهـ کـانـ
راـسـتـیـ →ـ جـوـانـیـ
مـسـخـبـوـوـنـ

بـ - خـهـونـ وـ خـوـدـاـمـالـیـنـ هـاـوـوـاتـایـهـ
لـهـ گـهـلـ مـنـدـالـیـ وـ خـوـدـاـمـالـیـنـ
خـهـونـ →ـ مـنـدـالـیـ
خـوـدـاـمـالـیـنـ

خـاـسـیـهـتـیـ بـاـبـهـتـیـانـهـیـ مـهـرـگـیـ نـاوـینـهـ
مـیـثـوـوـیـ کـهـ سـاـیـهـتـیـ لـهـ نـاـوـ لـهـ نـگـهـ رـیـهـ کـدـاـ
(مـهـرـگـیـ نـاوـینـهـ) کـهـ نـاوـوـنـیـشـانـیـکـهـ وـ
لـهـ دـوـوـ چـهـمـکـیـ (مـهـرـگـ) وـ (نـاوـینـهـ)
پـیـکـدـیـنـ، پـهـ بـیـوـهـنـدـیـیـهـکـیـ دـوـ سـهـرـیـ
رـاسـتـهـوـخـ وـ نـاـپـاـسـتـهـوـخـ لـهـ گـهـلـ
دـهـقـهـکـهـدـاـ درـوـسـتـ دـهـکـنـ،
بـهـ پـیـچـهـوـانـهـیـ جـهـنـگـیـ پـرـسـیـارـهـوـهـ، کـهـ
نـاوـوـنـیـشـانـ بـهـ شـیـوـهـیـهـکـیـ نـاـپـاـسـتـهـوـخـ
لـهـ دـهـقـهـکـهـدـاـ خـوـیـ نـمـایـشـ دـهـکـاتـ، لـهـمـ
شـیـوـهـدـاـ نـاـمـاـزـهـ بـقـوـ کـرـدـنـیـ بـاـبـهـتـیـانـهـیـ

دەق و خاسىيەتى بابەتىانە دەق
دەكەمەوە مەودايەكى ئامازە بۇ
كردىنى راستەوخۇ و ناراپاستەوخۇو،
ھەر ئەم گەردۈونەي ناولۇنىشانەش
دەولەمەندىيەكى فراوان بە راستەسازى
و بىنائى سىنتاكسى و سىيمىللىۋى
لەدەقدا دروست دەكەن، ھېلە
شاراوهكانى نىئۇ دەق و ئامادەبۈونىيان
لەدەقدا زىاتر دەكىرىنەوە لەبەردەم
خوتىنەردا.

دهکات و شهی مردن له دوو وینه‌ی
شیعریدا سیزده جار دووباره
ده بیته‌وه، جگه لهو ناماژه بۆ کردن
جودایانه‌ی لەناو دهقه‌کەدان، که
له سه رجه‌مدا ناماژه کردن بۆ ئەو
نزيکى و ئەو کوتايىي سروشتى
خۆکۈزىي مردن دەخاتە سىمايىكى
داهىنزاوه‌وه، هەر بەو لېكدانوه‌يى
که مردن نەك تەنبا خاسىيەتىكى
ئاوه‌زۇوه له گەل ۋىياندا، بەلكو
ئاماده بۇونى له ۋىيانىشدا ھې و مروۋ
رۇزانه يارى به مردن دهکات.

۱- مهرگ → ← زیان ← نزیک
 بیونه وه لمه مردن ← هشت پیتی
 زیان و مردن به هشت دهنگ
 با نگیان کردم

مهوتا بیونی (مهرگ - زیان) و هک
 ئاماده بیونیک

۲- مهرگ → ← زیان ← سیمایه کی
 نه گور لمه مرگ ← ئهی تاوانبار
 به زیان، ئهی تاوانبار به مهرگ
 هاوتا بیونی (مهرگ - زیان) و هک
 زیاوه.

۲- مارگ → ← ژیان ←
ئامادە بۇونى راستە و خۇ ← بىست و

(مرگی ناوینه) مردن هر وک
کوتایی هاتنیکی فلسفی خوده
بچهند نیویه کی جیا و لیک نه چوو
له م خاکه پیوی ده به ستریته وه،
هر وک نه و له نگهربیه نه گهر چی
ده لاله تی شوین و خاسیه تی گوره بی
و بچووکی پی به خشراوه، به لام
له بناغه و ده لالت له م به رده و امیه
زیان ده کات و له م مردن و هی زیانیش
ده کات، به خاسیه تی میژوویه کی
ناپرهت و ناکوکی که سایه تی
له شویندا، وشهی مردن به شیوه کی
ترستاک له ده قدا به رجه سته ده بیت و
خوینه هر لایه که دیره وه تا
کوتایی شیوه که له م جیهانه دا گوزه ر

لەناوچۇون دەکات، ژياوه ھاوتاوايە
لەگەل بەمەرگ بىوون، ئەم دوو
چەمكەی ژيان و مردىش گەردۇونىكى
مەزن و نەزەل لەناخى خوددا داگىر
دەكەن، لەسەرجەمېشدا شاعير
خاسىيەتىكى نەزەل دەبەخشىتە ئەم
دوو چەمكە دەز بېيەكە، (ژيان - مردن)
لەھەموونەم بەسەر داچۇونەوە
دەبنە دوو خاسىيەتى جودا و بېك
گىتوو نەميان لەويان دا دەتۈيتەوە،
ھەروهك نەوهى ژيان مردىنى شتەكان
بىن و مردىش ژيانەوهى شتەكان بىت،
ھىچ يەقىنېك، ھىچ دلىاكردنهوهىكى
مرۆف ناتوانن ئەم تىك ھەلکىشىيەمى
نیوان مردن و ژيان لىتكىر جودا
بىكەنەوە.

لەگەل ئەمەشدا مرۆف ھەر لەسەرەتاي
يەكەم خەلق بۇونىهەوە، لەگەل ئەم دوو
واتا سروشتىيەدا دەزى و مرۆف
لەمېژۇوى كەسايەتى خۇيدا مردن و
ژيان دەكاتە خودىك، سيمايىك،
بەخودىرىن و بەسيماكىرىنى مردن و
ژيان لەمرۆفدا، ھەروهك نان خواردن،
ھەروهك جگەرەكىشان، ھەروهك
پەيوەندىيەكى ئاسايىي نیوان مرۆف،
لەم كەسايەتىيەدا بەجۇرى جودا و

شەش جار لەدۇو وېنەي شىعىريدا
دووبارە دەبنەوە
ھاوتاپۇونى مەرگ و ژيان.
٤. مەرگ ← راھاتنى مرۆف لەمردىدا
← بۆ مەرگى گشتى دەعوەت كراوين
مەرگ تاقە سيمايىكى نەمرى
كەسايەتىيە.

لەھەموونەم بەسەر داچۇونەوە
جودايانەي وشەكانى (مەرگ) و (ژيان)
دۇھ (مردن) و (مانەوە) بەمانا
فەلسەفييەكەيەوە، دەبنە ئەو پېنناسە
زۇر گىرينگانەي لەناورۇويەكى ترو
نائاسايى مېژۇوى كەسايەتىدا رەنگ
دەدەنەوە و تىشك دەدەنەوە، ئەو
رووه و ئەم تىشك دانەوهى مردن و
ژيان، ھەروهك ئەو ئاوىتەيەيە، كە
روويەكى ترى ئەم بۇونە دەنۋىتىنى و
لەم رووهشدا تەنيا مردن دەبىتە
حەقىقەتى مېژۇوى كەسايەتى مرۆف و
ھەولەكانى مرۆف لەژياندا بەرەو
بەمەرگ كىرىن و بەمردن كىرىنى ژيان
دەچىن، خۇ خەرەك كەنەتىي مرۆف
بەرچەستەي مردن دەکات، ژيان
ھەروهك رەنگدانەوهى مەرگى لى دىت
و دەربىرىن لەمەرگ بىوون و

له ناوجوون، ده بیت فه لسنه فهی
راهاتنی مرؤفه له بیوندا هه روک (تیک
نالانی برادران) که وشهی تیک نالان،
نامازه کردن به کوشتار و جهانگ،
به خودکردن و بسیما بیونی مردن
له سروشتنی مرؤفدا.

نه نانهت مرؤفه له کانیدا به
ناسینه وهی کرکی زیان و مردن،
تووشی نه ناسین و نه خویندنه وه
ده بن، به خاصیتی ده رک پن نه کردن
و هست پن نه کردن، مهحالی گه بشتن
به کرکی مردن و زیان، مهحالی لیک
ترازانی مردن و زیانه له سروشتنی
مرؤفدا هه روک نه وهی مرؤفه
میژووه کهی میژووه مردن و زیان
مرؤفه ناگه بینیتے نه و ناستهی
به تواوه تیش ده رک بهم زیانه بکات،
دابرانه کانی خهون و مندالی و
گه رانه وه به سه رده مه زه مه نییه
جودا کان و دابرانه کانی خود له خویدا،
نه نیا هر به رجه ستی مردن ده کهن
له ناخی خوددا، مردن مرؤفه له سنوری
ده رک پن کردن و ناسینه وه
ده رده کات و پاساوی مردنیش، مردنی
زیانه، نه روانینه ش له زوربای

به شیوهی جودا سه ره لاده ده نه وه نه
روانینه ش فه لسنه فهی بهش بهش
بوونی خودمان به ناشکرا ده کات
له برت کردن و شیواندنی ده لاله تی
چه مکه کان و بابه ته کانیان، له نالوکور
پن کردنی وشه و واتا و گه یاندیان
به مرؤفه.

نه ندیک جار و له هندیک وینهی
شیعیری نه م ده قه، چه مکه کان
خاسیتی پیناسه کردن و شیکردن وه
به خویانه وه ده گرن، نیحای مردن و
زیان و نامازه به کردنیان، هه ردیو
چه مکی زیان و مردن ده بنه نه و واتا
زه مه نی وه و بینایه سایکلولوژیهی
خود له ده ره وه و ناخی خویدا بینیادی
که سایه تی خوی پیناسه ده کات، وه
به رد و ام بیون و وهک کوتایی پن
هاتنیک مرؤفه نه زیان و نه مردن ناتوان
پیناسه یه کی تر له بیونماندا بخولقین
نه نیا نه و پیناسانهی نامازه کردن به
له ناوجوون، مرؤفه له هیچه وه ده خولقین
و له هیچشوه کوتایی پن دی، نه
له ناوجوونه ش هه روک خه کوری مرؤفه
له کوشتار و شورپش و پیک دادان و تیک
و دیورزانی مرؤفه و مردن و زیان،

شته کان و په یوهست بونیان بهم
ناخه بهش بهش و ته فره دراوهی خود،
ته فره خواردنیه کی له مانه وه و
له په یوهست بونی به ده رهاویشته
فلسفی و فیکریه کانی په یوهندی
مرؤفه به زه وی و به خاکه وه، هر روهک
نه وهی زه وی گرفتاری کردن و
ته فره دانی له دووتویی خویدا گرتبیت،
مرؤفه ده بیت سیما یه کی تری بون.
نه و زینگه و راهینانه که هر له و
ساته وهی مرؤفه خوی به پووتی بینی
خوی خسته گیڑاوی بون و
نه بونه وه، خوی هاویشته باخه‌لی
به بیرکردن و به مه فهروم کردنی
مانه وهی. خوی کرده تیشك دانه وهی
ثاوینه بینی خوی به مردوویی، هر
له و ساته وهی به هشت له لای مرؤفه
مه سخ ده بی و زه وی له لادا ده بیت
تار او گه یه کی نه به دی (مه رگی ثاوینه)
مه رگی به های شته کانه، که مرؤفه تیبدا
نه م پرسیاره له ده قه که دا،
ده مانباته و سه رنه و ده رهایشته
بی رجیو گرافیه که زینگه وه ک
له دهست دانی نه و پیناسه و نه و
په یوهستیکی تری مرؤفه به زیان و
مردن وه له سه ره میندا را فه ده کات،
ده رکی پس نه کرد وه هر له بار

شیعره که دا ناماژهی بو کرد اوه:
به ناردنی نامه یه ک
سه ره تای ریگا کان ته فره دران
به گه یشتنی
کوتایی ریگا کان ئاشنابوون
ئه و وینه یهی له جهزنی ده ساله کیشام
له ناوهندی ریگادا
سپاردمه ته فره دان و ئاشنابوون
ئاشنابوون، ئاشکرابوونی نه و وهمه
هله خه تینه رانه یه، که خود ده بی وی
به نه ناسینه وهی خوی له گهان
پاساوه کانی زیاندا رابینی، به لام مرؤفه
که و چون نامهی ئاشنابوون،
گه یشن به کروکی مردن و زیانی پی
راده گات و له ته فره دان و شیواندنی
راستیه کان خوی داده مالی، که ای له
مه حالی هست کردن و ده رک پس
کردنی مانه وهی له م ده لاله ته و له م
ده سه لاتهی مردن و زیان خوی
داده بپی.

نه م پرسیاره له ده قه که دا،
ده مانباته و سه رنه و ده رهایشته
بی رجیو گرافیه که زینگه وه ک
له دهست دانی نه و پیناسه و نه و
په یوهستیکی تری مرؤفه به زیان و
مردن وه له سه ره میندا را فه ده کات،

- مه‌حالی پیناسه له بیهوده‌ی پیناسه.
 (أ) له ئامازه بۆ کردنی یەکم خالدا،
 نه‌مانی زه‌مه‌نى په‌رجوو ده‌ست پى
 کردنی زه‌مه‌نى گۆپاو ده‌بىتىن.
- ھروهك ئەوهى زه‌وى و ئەو ئىلهاام و
 توانايمەی بە مرۆڤى دەبەخشىت
 لەهولدانى بە پیناسه‌کردن وەك
 ناسىنەوه و دەرك پى کردن وەك
 ژىنگە‌يەكى ئەبەدى تەنبا مرۆڤەم
 بەرهو لهناوچوون و مردن دەبات،
 چونكە مرۆڤ بەم جۆره پەيوەندىيەی
 بەشته‌كانه وە ناتوانى دەلالتى ئەو
 چاره‌نوسە بەزىزىتەوە نەبەھست
 کردن و نەبەدەرك پى کردن لە حالتى
 مانه‌وهى له سەر زه‌ويىدا، ھەروهك
 ئەوهى زه‌وى نەفه‌رتى خوداوهندبىت و
 زىندانى خوداوهند بىت له سەر مرۆڤ،
 بەراده‌يەك ماناکان ھەموو دەبنە ماناي
 ئاسايى، پېشىنىيە‌كانى داھاتوو تىكەل
 بەپېشىنىيە‌كانى دوينى دەبن،
 سبەينى و دوينى و ئەمرۆ يەكتر
 دەخونەوه، زه‌مه‌ن لە توانه‌وهى‌كى
 بەردەوااما ماناکان و بوونى مرۆڤىش
 دەتۈئىنەوه.
- (ب) له ئامازه بۆ کردنی دووه‌مدا بارى
- ئەمەشە (مەرگى ئاۋىنە) مەرگى مرۆڤ
 و مەرگەی شتەكانه له و زه‌ويىھى تەنبا
 دەلالت له بە مەرگ کردنى مرۆڤ
 دەكات.
- (١) سەر زەمین بەھەرەي داخراوه
 شىتىكى سەرسورەھىنەرى لا نەماوه
 پېشىشمان كات
 زه‌وى ← مەحالى پیناسه‌يەك بۆ
 ژيانىكى تر.
- (٢) مرۆڤ بېھوده كەوتە سەر زەمین
 ستايىشى هاتن دەكات
 زه‌وى ← مەحالى گەيشتن بە
 پیناسه.
- (٣) سەر زەمین كەرنەقائى تەواو
 تىيدا نېيە
 ئىستا باخچە‌يە كە ھۆماكان تىيدا دىنه
 قسە
 زه‌وى ← مەحالى دۇزىنە‌وهى
 پیناسه.
- (٤) گەرانەوه بۆ سەر زەمین
 پرسىيارىكە كاتى خۇر نىوهى
 دەركەوت يان نىوهى ئاوابوو دەكرى
 مەحالى ناسىنەوه پیناسه‌يەك.
- (٥) زەمین گەورەترە يان ئەو
 لەتگەرييە چىشتى لهناو دەخۆم

بیهوده‌ی مروقه ئاشکرا ده بئى ئەو خاوه‌نى میراتى زه‌وى، ده بىتە خاوه‌نى زه‌وبىيەكى نەفرەتى و ميرات كراو، كە هەميشە هەر خاسىيەتە ئەزه‌لەيىھە كانى خۆى بەم زه‌وبىيە ده بەستىتە.

(د) هەربۆيە لەم ئامازە بۆ كردنەي خالى چوارەمدا مروقه ھېشتا هەر لە بازنەي بەرهە رووكىدنەوەي پرسىارەكانبىيەتى لەزه‌وى و بەھرە دەسەلاتى خۆى بىزدەكتات، زه‌وى هيچى پى نابەخشىت لەتونايدا بىت لەم بازنەي پرساركىدنەي دەربكتات، زه‌وى روانىنيكى گشتىگىرى پى نابەخشىت زه‌وى ھېشتا هەر پرسىاريکە لە ئامادەبۇون و لەناوچۇونى خود دەكرى.

بىهوده‌يە ئەزەلى ده بىت، لە چاوه‌پوانيدا فيرى خۆكۈزى دەبىت. هەرچەندە ئەو ناگاتە ئاستى ناسىنەوەي هاتنى خۆى بۆ سەرئەم زه‌وبىيە.

(و) هەربۆيە لەدوا ئامازە بۆ كردندا شاعير بەشىوھەيى ساتىرى و گالتە ئامىز دەپوانىتە ئەم زه‌وبىيە و بەرسىتەيەكى شىعرى زقد پتە و زقد بەھىز بەلەنگەرييەك دەچۈوپىنى، كە نانى تىدا دەخۇين و ئەمەش ئامازە كردنە بۆ ئەوھەي، كە زه‌وى تەنبا مروقە لەمانەوە و مەردندا رادىنى، زيان و مەردىنى پى دەبەخشى و ئەمەش

(ج) لە ئامازە بۆ كردنى سىيەمدا هەموو خاسىيەتىكى ئىلھام و هەموو خاسىيەتىكى بەزىان بىوون و بەواتا كىرنى مروقە لەزه‌ويدا بىزدەبىت، زه‌وى، زه‌وى ھۆماكانە، ھۆماكان ئاوىنەي ھۆماكانىن، ئاوىنەي مروقە بەھۆما كراوه‌كانە، مروقە هەر لە و ساتوھەي كەوتە سەر زه‌وى دەبىتە

هروهک تاوانبارکردنی مرؤفه به زیان و (مهرگی ئاوینه) هیمایه بۆ مهرگی خود به مردن.

خاسیه‌تى بابه‌تیانه‌ئى ریزمانى كۈلانه‌كان

گەشتى خود لە فەنای سىحر و ئەفسانەدا (ریزمانى كۈلانه‌كان) بە پىچەوانەی هەردوو دەقەكەی ترەوە، شاعير ھەر لە سەرەتاوە نەخشەيەكى ئامادەي دەق لە زەينىدا يەكالابوتەوە، ئەگەرچى ئەم نەخشەيەي بنىادى دەقەكە ھەمان بنىادى خاسیه‌تى بابه‌تیانه‌ئى دەقەكە نىيە و تەنبا كەرەستەيەكى سەرەتايىيە، كە شاعير دەيەويت سەنورىتكى بارىك لە بش بەش بۇون و دابىرانى وينەكانەوە بىننەتەكايەوە.

(ریزمانى كۈلانه‌كان) لە رووکەشدا گەشتى خودىكە بەناو ئەو گەردوونە سىحرى و ئەفسانەييانەي، كە لە شىوهى كىشەي بەسەرهات و مىزۇوى كەسايەتى خودەوە نەخشەي بۆ كىشراوه، گەران ھەروهک گەشتىكى بىز و نەناسياوه، ئاماڭجىش ئەگەر چى بىزدە، بەلام لە وەي ئەو خودە

ھەروهک دەبىنن چەمكى (زەۋى) وەك مانوھ، چەمكى (مهرگ و زیان) وەك دەسەلاتىك چەمكى (ئاوینه) وەك بىننەي راستىيە جەورەرييەكان ھەرسى دەللاھتى (زەۋى - مردن - زیان) ئەو وەم و سەرابانەن، كە خود دەخەنە بارى گومپاپىيەكى ئەبەدىيەوە و رىگاكانى ئاشنابۇن و ناسىنەوە، رىگاكانى بىزبىون و نەمان و لەناوچوون، ھەروهک ئەوەي زەۋى مرؤف لە ئامادەبۇونى ژياندا لەت لەت دەكەت، زەۋى تەنبا بەھەرى مردن و لەناوچوون بۆ مردن ئاشنا دەكەت لە شىوهى جەنگ و كوشتار و پىكىدادان، زەۋى دەبىتە ئەو ئاوینەيەكى راستىيە جەورەرييەكانى بۇونى مرؤفى تىدا مردووھ، گرفتارى بىوونى رەنگدانەوەي ئەم چاوبەستنەوەي خودە لە مرندىدا، ھەر بۆيە ئاوینە و زەۋى رەنگدانەوەي ئەم ناخە پەرتەي مرؤفن.

یان به (گهره که کانی دوزخ) ئامازه‌ی
شمشیریکی پییه و له‌دوا دیردا، ته‌نیا
شمشیره که‌ی له خوده ده‌مینتیوه و
شاعیر به‌شیوه‌یه‌کی سه‌ردی و
به‌پاناوی (من) بومانی ده‌گیریته‌وه و
نه‌م گه‌شته‌ش ئامازه بق کردنی گه‌لیک
زوره له‌ده‌قه‌که‌دا، ئاماز بق کردن‌کانی
گه‌شته‌که و شوینی گه‌شته‌که
به‌شیوه‌یه‌کی له‌دوای یه‌ک ئامازه‌ی بق
کراوه و به‌چهند و هسف و پیناسه‌یه‌کی
نادیار و ئالقز پیمانی ده‌ناسینی.
جاریک ناوی ده‌نیت کوچی بئ سه‌رو
شوین.

وه‌فادارتم ئه‌ی کوچی بیسهر و شوین
جاریکی تریش به (باخچه‌ی حه‌وشه)
ئامازه‌ی بق ده‌کات:

مادام مه‌حکومم به‌وهی
بچمه باخچه‌ی حه‌وشه و له‌سهر
کورسی حه‌یزه‌ران دانیشم

جاریکی تریش هه‌روهک په‌یوه‌ندی
کردن به‌جیهانیکی تره‌وه ئامازه‌ی بق
کراوه:

له‌پشت ئهم سیبهر و په‌نجه‌ریه
چیمان پینده‌کری

ده‌توانین پیوه‌ندی به‌کیوه بکه‌ین

رینمايم کرد له گهلم بیشه
گهره که کانی دوزخ

له‌لایه‌کی تریشدا، ئه‌م گه‌شته‌وه
گه‌شته‌که سنووره‌کانی له‌برده‌مدا
مه‌لده‌وه‌شینه‌وه.

ده‌مه‌وه بچمه پانایی زه‌وهی به
ئاره‌زووی خوم پینداب‌سووریمه‌وه
جگه له‌م ئامازه بق کردن‌و هسفیانه‌ی
شاعیر، که به‌م گه‌ران و گه‌شته‌ی
ده‌به‌خشیت. شاعیر مه‌بستی له‌م
گه‌شته‌ی به‌ته‌واوه‌تی رون ناکاته‌وه
له‌ده‌لاله‌ت‌کانی زه‌منه‌نی و
له‌ده‌لاله‌ت‌کانی باری روحی و ده‌روروی
که‌ساي‌ه‌تیبه‌وه، وا پئی ده‌چیت
(ریزمانی کولانه‌کان) له‌هه‌ردوو
ده‌قه‌که‌ی تر زیاتر بابه‌تی به‌ش به‌ش
و وینه‌ی شیعری به‌ش به‌ش گرتووه‌ته
خوی و له‌زوربه‌ی به‌ش و وینه‌کاندا
داب‌پانیکی واتا ده‌که‌ویته به‌رچاو.

شاعیر به‌چهند ئامازه بق کردن و
جووله و گواستن‌وه لـه‌باری
که‌ساي‌ه‌تی شیعره‌که‌وه ئه‌م گه‌شته‌ی
ده‌خاته‌پوو، ئه‌م گه‌ران و گه‌شته‌ی

لەھەندیک دەلالەتی پەرت و لابلاوه
شاعیر چەند سیمايەکی جودا و بەش
بەش بەم کۆچ و بەم گەشتەی دەدات،
ھەر لەو کاتەوەی دەلتیت: (کەرتە
مۆمیک مەھەجەرەی دایە دەستم)
چاویش (پیش جەستى دەچىتە
ژۇورەوە) لە باخچەی حەوشەکەشدا ئىن
و پیاوىتكەن:

قیامەتناسەكان و بېزدانى زەوین
بەنھىنى پەنجەرە سەرگەردا بۇونە
ھەر وەك دەزانىن (قیامەتناسەكان)
ھەر ئەو كەسانەن كە سیمايەکى
روحىي قۇولىيان ھەيە و لەگەرانىكى
روحى و سۆفيزمانەي بەردەۋامدا،
ھەر وەك گەران بەدواى ھەرس پى
ھېنانى ئەو بەريەستانى، كە خود
لە دەسەلاتى بالا دور دەخەنەوە،
بەلام ئەوانىش ھەر وەك ئەم خودە وىلە
بەنھىنى وردىبۇونەوەيەكى سەر ئەم
زەویيە سەرگەردا بۇونە (پەنجەرە)
ھەر لە دواى ئەم چەند دېپەوە شاعير
دەچىتەوە سەر شىكىرنەوەي
يەكە كانى دەلالەت كردن لە گرفتارى
بۇونى خود لەم جىهانە، بەشتانى
بۇونى خودە لە كىشەكان. لە راستىدا

شاعير ھەر وەك ئەو بارە سەپىنزاوەيە،
كە دەچىتە گىانى مروققەوە
لە كىشەكەي لە زىاندا، ھەرچەندە
مە حکومە بەوەي ئەم گەشتەي
ئەنجامبدات، لە راستىدا ئەو گەشتە
گەشتىكە بەناو فەنا بۇونى خود،
گەشتىكە بەناو دەلالەتە كانى نەمان و
غۇرۇبۇون لەشىوەي بۇون و نەبۇوندا،
گەشتىكە بەناو لە دايىك بۇونى
جوانىيە كانى بۇون، كە مروقق بەوە
مە حکوم دەكەت بەم خاكەوە
پېڭىرىتت. گەشت لەپىتىنى
دۇزىنەوەي كىشە بناگەيە كانى خود
لە پەيوەندييە كانى بەجىهانى دەرەوە،
لە پەيوەندييە كانى بەوانى ترەوە،
بەلام چۈن ئەم بۇچۇنانە لە گەل ھىلە
سەرەكىيە كانى ئەم دەقە و لە گەل دوا
دىپى شىعرەكەدا لىتكە دەرىتەوە وەك
لەم وىنەيەدا دەرەكە ويىت:

فېل خەرىكى لېستەوەي پەنجە كانى
خۆيەتى

شمშىر يېش كەوتۇوە

ئاخۇ كەوتۇنى شمشىر لەناوچۇون و
فەنا بۇونى خودە، يان دەست بەردارى
بۇونى خودە لە كىشەكان. لە راستىدا

فیل شفره‌ی لهدادندا و خود بهره‌و تیرامان ده بهن.
 خوینیکی گهرم رژایه ناوده‌مم خودا گرشه گرشی نهسته‌کانی
 هرهودک سه‌رنج دهده‌ین دوا دیپی بهمنی جوانیویست فروشت
 شیعره‌که له‌گهله هندیک لهم ئاماژه بقیه یان ئەم ئاماژه بقیه کردنه‌ی، که
 کردنانه‌ی سره‌وهدها يهک ده‌گرتته‌وه. له‌سەرەتاوه بقیه لەناوچوونی مرۆڤ
 شمشیریک کەوتووه ← ئاماژه کەوتووه ← هینزاوه‌تەوه بقیه گەشتی خود له‌مردن و
 کردنیکی راسته‌وخویه بقیه ← لەناوچووندا بەج شیوه‌یهک ده‌ریپینی
 لەناوچوونی خود لى کراوه:
 فیل پەنجه‌کانی خوی دەلیسته‌وه باران گۇرانى ژياننوس
 ← ئاماژه بقیه کردنیکی ناراسته‌وخویه ئاو له‌هەناوی ھەور بەشکومه‌ندیکی
 بقیه ناوجوونی کەسايەتی مېھرەبان خرۇشاوه
 ئىمەم ھەممومان بەفەرمانی بەھار لىفە ئەستوورە کانی
 سروشت تىكەل بەخوینی رژاوبوون لەھاولاتیان وەرگرتەوه
 ← ئاماژه‌کردنے بقیه ← ھەتىپەتى زەھوی بالق بۇو
 خوینیکی گهرم رژایه ناوده‌مم ستايىشى داروپەردۇوی ئاسمان و
 خوینی گەرمى مردووان ← گەرمبۇونى خوینی ناورامانى دەكتات
 ئاماژه‌کردنے بقیه ← كىشەی مردن گىای ئەزەلىبۇون تىكسىمرا
 كەواتە ئەگەربىتتو گەشتى مردن و چەقۇيەکى دايىه بىرادەرە كەمى و
 لەناوچوون، بىيە گەشتى رەح و پىيگۇت
 جەستەی خود و لەناوچوونيان دەتوانى لهم چالە بچۈوكەی جەستەم
 لەدووتوبى گەرانى خوددا بەدواي ئاسمان بىيىزى
 نەمرى و مانه‌وه، ئەو نەمرىيەئى بهره‌و ئىمە ھەممومان بەفەرمانى سروشت
 تىكەلىيەکى روحى دەچىت، بهره‌و تىكەلىيەکى رژاوبوون
 تىكەلىيەکى سۆفيزمانه و يان له‌وينەيەکى تردا دەلىت:

توانه و هیکی سوْفیرمانه ده چیت
له گهله عهشقی نه مری و عهشقی
ده سه لاتی بالا.

ناوی نه مری بوقه میشه بی دیلمان
ده کات ← گرفتاری بیونی نه زه لی
خود به نه مری.

یان

نهوهی باوه بینی به رویشن نائومید
نایبت

خه لاتی روحی خومی پیده به خشم تا
به هیز بیت

خه لاتی روح و به خشینی خه لاتی روح،
دوزینه و هی ناوی نه مری و گرفتاری
بیونمان پی، نه دوو بناغه زقد
گرینگن، که نم ده قهی له سه بنیاد
نراوه که، خه لاتی روح ← مردنی
جهسته يه.

کهوات نه و (په نجهره) بیهی که خود
دیل و قیامه تناسه کان گرفتار ده کات و
ده لاله تیکی بنه برهتی روحی و
فالسنه فهی به تیکه ل بیون و
ورد بیونه و هی روانینه کانی خود ده کات
له سروشتدا، نه و په نجهره نه و ده رگا
سیحری و نهف سانه بی و
ته لید سماویه بیه، که له وانه بیه

په نجهرهی به نه مری بیونی خود بیت،
گه پان به دوای نه مری له ناوجوونی
شته کانه و ه، له ناوجوونی جهسته و ه،
له درایه تی بیون و هه لگه رانه و ه
سروشت لام هیوایهی مرؤشد،
داهینانیکی نوی ورد بیونه و هیکی
تازه خوده له خوی و له نه مری
هر و هک ده رچوونیک له و ده لاله تانه
حه تمیه تی مردن و له ناوجوون به سه
خود دا ده دهن، نه و خوده گیای
تیک سمر اوی به هار و جوانی
گرشه گرشی نه ستبره کان و نه و
خوده له هه ولی روح و پهله قاژه
روح دایه بوقه رچوون له بازنی
توانه و له زه من و دابه ش بیونی کات
و زه منه کان له میثزوی کسایه تیدا،
له ناوجوونی خوی به رجه سته ده کات
به رانه بر به نه مری نه وان، نه و خوده
هیوایه ک له دلیدا له دایک ده بیت، نه و
هیوایهی هر و هک دوزینه و هی نه و
ناوه نه فسانه بیه، که نه مری به خود
ده بخشیت، هر و هک نه و نه فسانانه
باس له نه مری بیونی خود ده که ن
له دوزینه و هی سیوی نه مری و ناوی
نه مری. کهواته گه رانی شاعیر،

ئەگەرچى گەپانىكى سۆفيزمانىيە،
بەلام ئەم گەپانە لەمەمان كاتدا گەپانە
بەدوای سىحرى مانەوە لەسروشتدا.

ئەفسانەي دەست لىۋەشاندىن و
بەسحربۇون و بە تەلىسم كردىنى روحە:
شىتىك لەرودم روودەدات

ھەرەسى روح
ئەم دەست لىدان و ھەرەس ھېنانەي
روح پىسپۇونى روحى مەرۋە
بەنەفرەتىكى ئەزەلى، كە نە (ئەسپى
فرزەند) و نە (ئاۋىنەي جادووگەر)
نەكراڭەوە و نەمانى (تەلىسمەكان)
نايگەيەننە ئەو ئاستەي بگاتە
نەمرىيەكى ئەزەلى و بگاتە خاسىيەتى
يەكەمینى خەلقەندە كە تاكە هيىز و
خەلقەندە كى بىالابۇوه لەلائى
خوداوهند، كە تاكە روھىك بۇوه لەلائى
خوداوهند، ھەموو شىكۈمىنەندييەكى

ئەزىزىي پى بەخىراوه، گەشتى خود
و كۆتاپى پى هاتنى، لەدىمەنى ئىن و
پياوېتكىدا تەواو دەبى، كە دانىشتوونە و
ھەر وەك ئىمەمانان ژىيانى رۆزانە
بەسەر دەبەن چا دەخۇنە، كېك
دروست دەكان، تەباخ و فېنېيان
ھەيە، لەسەر كورسى حەيزەران
دادەنىشىن، خودىش گىانىكى غەرېب و
نەناسىنەوە و فيلىك دەمى خۆى
دەلىيىتەوە و خود لەناو دەبات و

ئەو سىحرەي ھەموو تەلىسم و ھەموو
نەفرەتەكانى خود لەم جىهانە لېك
داوه و لەگىانى شتەكانەوە گىانى
خۆى دەناسىتەوە، ئەم ھەستەي خود
بە لەناوچۇون، لەھەستى بەش بەش
بىوون و دابىران و نامقىيەكى
فەلسەفيانەوە لەدايىك دەبىت، ھەرودك
ئەو جەستە لەگەل مەردىنى وەرزىك و
زىندۇوبۇونەوە لە وەرزىكى تردا،
ھەرودك كۆچى بالىندە و گەپانەوەيان،
ھەرودك بىزىبۇونى ئەو ئاۋەي نەمرى
بەخود دەبەخشى.

نەشۇستى شاعير لەدقىزىنەوەي
جىتىگەرەوەيەك، بۇ لەناوچۇون،
بەرچەستەي بۇونى مەردىنى كەسايەتىي
خودە لەھولە روحە كانىدا ھەولى روح
لەمانەوە لەدەرچۇون لەفەناو نەمان،
نەفرەتىكى ئەزەلىيە، مەردىنى روھىش
ھاو واتايە لەگەل گومرایى ئەزەلىي
روح لەبۇوندا، ھىچ ھەولىك و ھىچ
گەپانىك دادى ئەم خودە نادەن
لەجىهاندا. مەردىنى روح ھەرودك

شمشیره‌که‌ی له‌دوا به‌جی ده‌مینی،
نه‌م به‌جی مانه‌ی شمشیریش گریمانی
گه‌شتی به‌رده‌وام به‌دوای نه‌مریدا،
وهک خوی ده‌هیلیت‌وه، لیره‌شدا
سه‌رچاوه: فه‌نابون بناغه‌ی گه‌شتی روحه.

سه‌باح په‌نجده‌ر، پووه‌که‌کانی
خوداوه‌ند (دیوانی شیعر)، ده‌زگای
چاپ و بلاوکردنه‌وهی ناراس،
چاپخانه‌ی وهزاره‌تی په‌روه‌رد،
هه‌ولیر ۲۰۰۶



۱- دهقی: جه‌نگی پرسیار، ل ۶۱ تا

.۹۵

۲- دهقی: مه‌رگی ثاوینه، ل ۹۷ تا

.۱۴۰

۳- دقی: ریزمانی کزانه‌کان، ل ۱۴۱ تا

.۱۸۱

مۆرفیمی / -ه / لەریزمانی کوردیدا

د. ئومىد بەرزان بىزۇ
کۆلۈشى پەروەردە خانە قىن

بەشى دووھم و كۆتايى

٦- مۆرفیمی / -ه / دەبىتە پاشكۆى و شەى نىشانە:
ئەم مۆرفیمە دەبىتە پاشكۆى و شەى نىشانە (ئەم/ئەو — ه) و ناوە
دەستنىشانكراوهەكە دەكەۋىتە نىۋانىانەوە، لەكاتىكدا:

ئەگەر ناوەكە دەستنىشانكراوهەكە بەپىتى نەبزۇين كۆتايىي ھاتبو، مۆرفیمی /
ه / دەخرىتە كۆتايىي ناوەكەوە، وەك:

ئەم + گول + ه = ئەم گولە

ئەو + ڙن + ه = ئەو ڙنە

ئەم + كوردىستان + ه = ئەم كوردىستانە

ئەو + مزرەسىتو + ه = ئەو مزرەسىتوە

ئەگەر ناوەكە دەستنىشانكراوهەكە بەپىتى بزوئىنى (ه ، ئى ، ئى ، ق ، ا) كۆتايىي
ھاتبو، ئەوا پىتى ناوبىرى (ى) دەچىتە نىوان ناوەكەو مۆرفیمی / -ه / اوھ، وەك:

ئەم + پەنجەرە + ي + ه = ئەم پەنجەرەيە

ئەم + لادى + ي + ه = ئەم لادىيە

ئەو + كانى + ي + ه = ئەو كانىيە

ئەو + چەقۇ + ي + ه = ئەو چەقۇيە

ئەو + مامۆستا + ي + ه = ئەو مامۆستايە

ئەگەر ناوەكە دەستنىشانكراوهەكە بەپىتى بزوئىنى (و) كۆتايىي ھاتبو، ئەوا پىتى

ناویپری (و) ده چیته نیوان ناوه‌که و مورفیمی / -ه/ اوه، وهک:

نهم + دهنو + و + ه = نهم دهزووه

نهو + مورو + و + ه = نهو مورووه

نهگر ناوه‌که دهستنیشانکراوه‌که لهشیوه‌ی کودا بو، واته نیشانه‌ی کو (ان)

لهسهر ناوه‌که بو، نهو مورفیمی / -ه/ ده خریته دوایی نیشانه‌ی کووه، وهک:

نهم + پیاو + ان + ه = نهم پیاوانه

نهو + پهنجره + ان + ه = نهو پهنجه رانه

۷- مورفیمی / -ه/ ده بیته پیشناو و جیگره پیشناو:

۱- مورفیمی / -ه/ وهک پیشناو:

۱- مورفیمی / -ه/ وهک مورفیمیکی بهندی پیزمانی ده بیته پیشناو،

بهشیوه‌یه کی گشتی یه کنی لهم ناوه لکدارانه له دوای کرداره‌که وه ده رده که وی،

وهک (ناو، نزیک، لا، سه، ژیر، تمنیشت، ژور، پیش، دوا ... تاد)، بو نمونه:

پاره‌که م خسته ناو دولا به که وه

ناوه‌که م رشته سه زه وی

که ونمه نزیک تو

منداله کان چونه ناو رویاره‌که وه

منداله که که وته ناو چاله‌که وه

ب- هروه‌ها مورفیمی / -ه/ وهک پیشناو ده که ویته دوای نه و کردارانه‌ی

له چاوه‌کی (خستن، کردن، هینان، که وتن، هاتن، ... تاد) وه و هرگیراون، وهکو

کرداریکی یاریده ده ر که له گه ل کرداریکی تر یان چاوه‌کیک یان ناویکدا

به کارهیزراون بو ته واوکردنی واتای رسته کان، بو نمونه:

ثارزاد منداله که که کردہ گریان

منداله که سه گه که کی هینایه و هر اندن

ثاشه وانه که ئاشه که کی خسته گه

چاکه هاته کول

مندالله‌که که وته گریان

هه ژاره‌که که وته پارانه‌وه

۲- مورفیمی / -ه / وهک جیگره‌پیشناوی / به- / :

مورفیمی / -ه / وهک جیگره‌پیشناو ده تواني جیگری پیشناوی / به- / بکات و
همان ئەركو واتا له پسته دا جىبە جى بکات، ئەم مورفیمه له گەل ناویک يان
جىشناویکى كەسى دەكەونه پاش كرداره كەوه و چەمكى گويىزانه و دەبهخشىن، بۇ
نمۇونە:

بو به پیاو ←
گەيشتم به تۆ ←
كتىبەكە دەدەم به تۆ ←
كردم به پیاو ←
ھەروەها پیشناوی / به- / ھەندىكىجار له گەل پاشناوی / -دا / دەردەكەوی وەك
/ به دا /، مورفیمی / -ه / ش بەھەمان شىۋە ھەندىكىجار دە تواني وەك
جيگره‌پیشناو له پوخساري / ه دا / دەرىكەوی، بۇ نمۇونە:
دەيىكىدە بە ئاودا ← دەيىكىدە ئاودا

۳- مورفیمی / -ه / وەك جیگره‌پیشناوی / بۇ- / :

مورفیمی / -ه / دە تواني جيگاي پیشناوی / بۇ- / بگريتە وە بېتىتە
جيگره‌پیشناو، بەشىۋە يەكى گشتى تەنها ئاوه لە كردارى شوينى بە دوايدا دى، بۇ
نمۇونە:

دەچىن بۇ سەيران ←
كاوه هات بۇ لامان ←
دەيىبەم بۇ بازار ←

برپونه ده ری ← بروزون بروز ده ری

په راویزه کان:

(۱) شایانی باسه ئه بوبه کر عومه ر قادر ړای واي، که مورفيمى /-ه/ ناسايى له ګل ئه و ناوانه دا دېت، که دواده نگيان نه بروزنه، بروانه: [نه بوبه کر عومه ر قادر، به راوردېکي مورفوسينتاكسى له زمانى کوردى و فارسيدا، ل (۲۲)].

(۲) ئه بوبه کر عومه ر قادر ئه مورفيمه بنه امرازى به ستن/ليکد هر داناوه، بروانه: [سهرچاوه ه پيشو، ل (۵۶)].

(۳) شایانی باسه عه بدولوه هاب خالد موسا ئه م لاينه هى به باشى پونکردووه ته وه، به کورتى ئه و بوجونانه ده خينه رو:
-هندى له رېزماننوسان مورفيمى /-ه/ به کرداري ناته واوى (بون) بروز ده مى ئىستا داده نىئن؟

به لام فورمى /-ه/ کردار نبيه و په یوهندىي به ره چله کي (بون) ھوه نبيه، چونکه له پسته هى کاتى ئىستادا کردار ده رناکه وئي و ده بيته سفر (0) و کرداره که ش برتيبيه له (ب) که په گى چاوه گى (بون) ھ و تاکه په گيکيشه بتوانى بيته مورفيمى سفر (0)، بروز نموونه:

پسته	بکه	ره گى کردار	م. ئىستا	جيئناوي لکاو
من		0	م	
توى		0	ى	
نهوه		ه	0	
ئىمەين		0	ين	
ئىوهن		0	ن	
نهوان		0	ن	

ده بىنین په گى کرداره که (ب) لەه موياندا ده بيته سفرو ده رناکه وئي، چونکه

نه‌گهر ده‌ریکه‌وی واتای پسته‌که له‌هه‌والدانه‌وه ده‌گوری بۆ داخواری یان بۆ فه‌رماندان، که له‌بنه‌په‌تدا مه‌به‌ستی قسه‌که‌ر هه‌والدانه، بۆ نمونه:

پسته‌ی هه‌والی	جیناوی لکاو	م. ئیستا	ره‌گی کردار	بکه‌ر	پیاو	م	م
پیاو				پیاو		پیاو	پیاو
پیاوی				پیاو		پیاوی	پیاوی
پیاوه				پیاو		پیاوه	پیاوه
پیاوین				پیاو		پیاوین	پیاوین
پیاون				پیاو		پیاون	پیاون
پیاون				پیاو		پیاون	پیاون

پسته‌ی داخواری	بکه‌ر	ره‌گی کردار	م. ئیستا	جیناوی لکاو	م	م	م
پیاویم	پیاو	ب	Ø	م	Ø	Ø	م
پیاوی	پیاو	ب	Ø	م	Ø	Ø	م
پیاوی	پیاو	ب	Ø	م	Ø	Ø	م
پیاوین	پیاو	ب	Ø	م	Ø	Ø	م
پیاوین	پیاو	ب	Ø	م	Ø	Ø	م
پیاوین	پیاو	ب	Ø	م	Ø	Ø	م

پسته‌ی فه‌رماندان	بکه‌ر	ره‌گی کردار	م. ئیستا	جیناوی لکاو	م	Ø	ب
پیاو به	پیاو	ب	Ø	م	Ø	Ø	ب

بە لام هه‌ندیکی تریان پایان وايە، مورفیمی / -ه / جیناوی لکاوی كەسى سىيەمى تاكە له‌دهسته‌ی دووھم، كە ئەمانەن (م ، يىت ، ھ ، يىن ، ن ، ن)؟ سەرەتا جیناوه لکاوه‌كانى دهسته‌ی دووھم برىتىن له (م ، يى ، Ø ، يىن ، ن ، ن) و بە شدارى له‌دارپاشتنى كرداره‌كاندا دەكەن و دەورى رېككەوتىن دەبىيىن، بە لام

مُورفیمی / -ه / له پسته کاتی ئیستادا نابیتھ جیتناوی لکاوی کەسی سیبیمی تاک، چونکه لەھەمو کەسەکاندا جیتناوی لکاوی پىككە وتن لەگەل کەسەکاندا دەردەکەوی، بەمەش مُورفیمی کاتی ئیستا / -ه / دەرناکەوی و دەبیتھ سفر (0)، تەنیا لەکەسی سیبیمی تاکدا لەبەرئەوەی جیتناوە لکاوه کە سفرە (0) و دەرناکەوی، بۆیە مُورفیمی کاتی ئیستا دەردەکەوی، بۆ نموونە:

	پسته	بکەر	ته واوکەر	رەگى كردار	م. ئیستا	جیتناوی لکاو
م	من	کوردم	من	کورد	من	کوردم
ئ	تو	تۈركى	تو	کورد	تۇ	تۈركى
ه	ئە	کوردە	ئە	کورد	ئە	کوردە
ي	ئىمە	کوردىن	ئىمە	کورد	ئىمە	کوردىن
ن	ئىۋە	کوردن	ئىۋە	کورد	ئىۋە	کوردن
ن	ئەوان	کوردن	ئەوان	کورد	ئەوان	کوردن

ھەروەھا ھەندىتىکى ترييان مُورفیمی / -ه / بە كردارى يارىدەدەر دادەنلىنىن؟ مُورفیمی / -ه / كردارى يارىدەدەر نېيە و پەيوەندى بە كردارى (بون) ھەوھ نېيە، بەلام نكۈلى لەھەندى بازدا كردارى (بون) دەبیتھ كردارى يارىدەدەر، وەك (چوبۇ، چوبى، دەبو بچى، چوبوايە، دەبى بچى، ...)، بەمەرجى:

كردارىتىكى لەگەلدا ھاتبى.

كردارە سەرەكىيەكە و گەردانى (بون) ھاوبەش بىن لە توخم (كەس) ئى پستە كە. بەلادانى گەردانى (بون) ھەكە واتاي ئارايى و كات كەم بېيتە وە. [بۇ زانىاريى زىياتر، بىوانە: عەبدولوھاب خالد موسا، پىزمانى (بون و ھەبون) لە كوردىدا، ل (۹)]

ئەنجامەكان:

لەكتاييدا گەيشتىنە ئەم ئەنجامانەي لاي خوارەوە:

ا/ لوشەسازىدا:

1- مۆرفىمى / -ه / وەكى پاشگىر پۇلىتىكى گىرنگ دەبىنى لەدارپىشتنى وشەو بىياناتنانى وشەي نوى بېشىۋە يەكى چالاكو كارا، بەمەش وشەي دارپىزلاو دروستدەكەن.

2- مۆرفىمى / -ه / دەبىتە ناوېند بۇ پىكە وە بەستى دو وشە، بەمەش وشە لېكىداو دروستدەكەن.

ب/ تەپستەسازىدا:

3- مۆرفىمى / -ه / دەبىتە مۆرفىمى ناسراوى و دەچىتە سەر ناوىكى گشتى، بەمەش ناوەكە ناسراو دەكەت.

4- مۆرفىمى / -ه / دەبىتە مۆرفىمى بانگىرىن و دەچىتە سەر ناوى گشتى و تايىھتى بەمەبەستى ورىياكىرىنەوە و ئاگاداركىرىنەوە بانگىراو.

5- مۆرفىمى / -ه / دەبىتە مۆرفىمى كاتى ئىستاۋ بەشدارى لەدارپىشتنى كارى بونى بوناياتى و بونى ھەبون و بونى ھەبى بۇ ئىستا دەكەت.

6- مۆرفىمى / -ه / دەبىتە جىنناوى لكاو بۇ كەسى دووهەمى تاك لەپىزە كىرىدىرى فەرماندا.

7- مۆرفىمى / -ه / دەبىتە مۆرفىمى خىستەپال، كە دىارخەر دىارخراو بېيەكەوە دەبەستى و گىرىيەكى ناوى فراوانكىراو دروستدەكەت.

8- مۆرفىمى / -ه / دەبىتە پاشكۆي وشەي نىشانە (ئەم/ئەو ... ھ) و دەكەويتە كۆتاينى ناوە دەستنىشانكراوهەكەوە.

9- مۆرفىمى / -ه / دەبىتە پېشناۋ، بەمەش ئاوەلكردارىك ياكى كىرىدىك ياكى چاوكىك ياكى ئاوىتك بەدوايدا دى.

10- مۆرفىمى / -ه / دەتوانى جىڭرى پېشناۋى /بە-/ بکات و بېتە جىڭرىپېشناۋ، بەمەش تەنها ناو و جىنناوى كەسى بەدوادا دى.

۱۱- مورفیمی / -ه / جیگای پیشناوی / بـ / دهگریتـ و هـ دهـ بـتـ
جیگرهـ پیشـ نـاـوـ، بهـ شـیـوهـ یـهـ کـیـ گـشـتـیـ ئـاوـهـ لـکـرـدـارـیـ شـوـینـیـ بهـ دـوـادـاـ دـیـ.

سـهـ رـچـاوـهـ کـانـ:

- ۱- ئـوـرـهـ حـمـانـیـ حـاجـیـ مـارـفـ، وـشـهـ پـوـنـانـ لـهـ زـمـانـیـ کـورـدـیدـاـ، چـاـپـخـانـهـیـ کـوـپـیـ
زانـیـارـیـ کـورـدـ، بـهـ غـداـ، ۱۹۷۷.
- ۲- ئـوـرـهـ حـمـانـیـ حـاجـیـ مـارـفـ، مـوـرـفـولـوـجـیـ - نـاوـ، بـهـ غـداـ، ۱۹۷۸.
- ۳- ئـبـوـبـهـ کـرـ عـومـهـ قـادـرـ، بـهـ رـاـورـدـیـکـیـ مـوـرـفـوسـینـتاـکـسـیـ لـهـ زـمـانـیـ کـورـدـیـ وـ
فارـسـیـداـ، نـامـهـیـ دـکـتـورـاـ، کـوـلـیـجـیـ زـمـانـ - زـانـکـوـیـ سـلـیـمـانـیـ، ۲۰۰۳.
- ۴- ئـوـمـیـدـ بـهـ رـزاـنـ بـرـزوـ، نـاوـبـرـ لـهـ زـمـانـیـ کـورـدـیدـاـ، گـوـقـارـیـ گـیرـفـانـ، ژـمـارـهـ (۱۵۱۴)،
۲۰۰۹.
- ۵- دـلـشـادـ مـحـمـمـدـ غـهـرـیـبـ، مـوـرـفـیـمـهـ کـانـیـ (بـهـ) لـهـ دـیـالـیـکـتـیـ کـرـمـانـجـیـ خـوارـوـوـیـ
زمـانـیـ کـورـدـیدـاـ، نـامـهـیـ مـاسـتـهـ، کـوـلـیـجـیـ پـهـ روـهـرـدـهـیـ (ئـیـبـنـ پـوـشـدـ) - زـانـکـوـیـ
بـهـ غـداـ، ۲۰۰۴.
- ۶- شـیـرـکـوـ بـاـبـانـ، مـیـکـانـیـزـمـهـ بـنـهـرـهـ تـیـیـهـ کـانـیـ (بـهـ) رـسـتـهـ سـازـیـ پـیـزـمـانـیـ بـوـونـ وـ هـبـوـونـ،
چـاـپـخـانـهـیـ وـهـ زـارـهـتـیـ پـوـشـنـبـیـرـیـ، هـوـلـیـرـ، ۱۹۹۷.
- ۷- شـیـرـکـوـ بـاـبـانـ، چـهـنـدـ نـهـیـنـیـهـ کـلـهـ زـمـانـیـ ئـامـراـزـیـ پـهـ یـوـهـنـدـیـ (۵)ـدـاـ، گـوـقـارـیـ
کـارـوـانـ، ژـمـارـهـ (۱۵۲)، هـوـلـیـرـ، ۲۰۰۰.
- ۸- عـبـدـولـوـهـ هـابـ خـالـدـ مـوـساـ، پـیـزـمـانـیـ (بـوـنـ وـ هـبـوـنـ) لـهـ کـورـدـیدـاـ، نـامـهـیـ
مـاسـتـهـ، کـوـلـیـجـیـ ئـادـابـ - زـانـکـوـیـ سـهـ لـاحـهـ دـینـ، ۲۰۰۰.
- ۹- لـیـزـنـهـیـهـ کـلـهـ زـارـهـتـیـ پـهـ روـهـرـدـهـ، زـمـانـ وـ ئـهـ دـهـبـیـ کـورـدـیـ بـوـ پـوـلـیـ سـیـیـهـمـیـ
نـاوـهـنـدـیـ، چـاـپـخـانـهـیـ چـوـارـتـاـ، سـلـیـمـانـیـ، ۲۰۰۱.
- ۱۰- لـیـزـنـهـیـهـ کـلـهـ زـارـهـتـیـ پـهـ روـهـرـدـهـ، زـمـانـ وـ ئـهـ دـهـبـیـ کـورـدـیـ بـوـ پـوـلـیـ چـوـارـهـمـیـ

- گشتی، چاپی دووهم، چاپخانه شهعب، به غدا، ۲۰۰۴.
- ۱۱- لیژنه یهک له وه زاره تی په روهرده، زمان و ئەدەبی کوردى بۆ پۆلی شەشمی ئاماده بی، چاپی یهکم، چاپخانه جیکتور، به غدا، ۲۰۰۶.
- ۱۲- نازه نین جه لال ئە حمەد، وشەی لیکدراو له دیالیکتی کرمانجی خوارووی زمانی کوردیدا، نامەی دكتورا، کۆلیجی په روهردهی (ئىيىن پوشىد) - زانکۆی به غدا، ۲۰۰۴.
- ۱۳- نورى عەلی ئەمین، دەورى پىته بزوئىنى (۵) لە زمانی کوردیدا، گۇفارى رۆشنېرى نوى، زماره (۱۱۱)، به غدا، ۱۹۸۶.
- ۱۴- وريا عومەر ئەمین، ئاسوئەكى ترى زمانەوانى، هەولىر، ۲۰۰۴.

مشتیک له خهرواری دهبرینی شیوهزاری دهقري پشدر

ناماده کردنی

محمد نه محمد خدر

به سه رپه رشتني

نهريان عه بدوللا خوشناو

پیناسه يه کي کورتى قه زاي قه لادزي

قه زاي قه لادزي يه کيکه له وحه و قه زيانه که سره پاريزيگاى سليمانيه. ده که ويتنه ناوجه ه باکورى پوزه لاتي عيراق، رووبه ره که ده خه مليتني به (۱۴۱۲) كيلومتر، له پينچ ناحيه (هيرق - هلشو - ئيسينوه - سنه سر - ڙاروه) پيکها توه. سره جه گونده کانى نه م قه زاي (۱۷۸) گوندن، دانيشتوانه کانى نزيكه (۱۰۶,۰۰۰ بـ ۱۱۰,۰۰۰) هزارکه س ده بن. چهندين عه شيره و تيره جوراوجور له ناوجه که دا نيشته جين، له وانه (نوره ديني، ميرآوده لى، مامهش، مهنگور، سه گر، ئاكزره شك، جانه ره شكه... هتد).

پيکها تى هريه له وتيه وعه شيره تانه بوته هوي بونى جياواز له ئاخاوتند، بويء به تىکه لبونى دانيشتوانه کانى لەم ده فه ره دا، رېگاي خوش كردووه بـ ده رکه وتنى، ياخود بونى شيوازتك، که تاراده يه ک جياواز له شیوه زاره کانى ترى دانيشتوانى كورستان. جياوازى ئاخاوتى بـ تاييەتى لـ بـ بـ وشهوه لـ و ده رده که ويت، که قـ سـ پـ تـ يـ کـ رـ اـ نـ يـ هـ شـ يـ رـ تـ هـ کـ اـ نـ گـ وـ ئـ اـ کـ وـ مـ اـ مـ هـ شـ تـ نـ دـ اـ زـ يـ هـ کـ جـ يـ اـ وـ زـ اـ نـ اـ شـ اـ وـ هـ نـ دـ يـ کـ لـ دـ هـ وـ رـ بـ هـ رـ يـ، بـ هـ وـ

ئەوهى كە ئەوان زیاتر لە گوندەكاندا دەزین و ماونەتەوه .
 ئەوهى تىبىنى دەكىيەت ئەوهى بەھۆى تىكەلاؤ بۇونى خەلکى گوندو شارلەم
 رۇڭگارەدا، تارادەيەك و شەرى ناوجەيە لە رۇوى دەرىپىتەوە بەرەو لاۋازى دەچىت
 و نزىك بۇونەوهى لە و شەرى ستابندەر زیاتر لە ئارادايە .

لىكولىنهوهى لە پىزمانى مەنگۈرايەتى لە پىشەر
 مەنگۈرايەتى يەكىكە لە عەشىرەتكانى ناوجەي پىشەر و دەكەوتى باكۇرى
 رۇڭئاواي شارى قەلاذرى ، ھەروەھا لە دەشت و بنارى چىاى قەندىل نىشتەجىن
 و ژمارەي گوندەكانى نزىكەي (٤٢) و دووناھىيە دەكەوتى سەر (ناھىيە
 ژاراھ) و (ناھىيە سەنگەسەر)، بەلام زۇربەي دانىشتowanى ناھىيە كان خەلکى
 غەيرى مەنگۈرايەتىن .

ئەملىكولىنهوهى پىزمانىيە لە لايەن ماموستا رېبوار جەمال ئەشرەف
 كراوه، كە دەرچۈرى كۆلىزى زمان-بەشى كوردى - زانكۆى سلىمانىيە، ئەم دوو
 بەرپىزە ئەركى پېداچۇنەوهىان كردووە :

- ١- حەيدەر رەسول مىنە .
- ٢- م . مىستە فاسەيد مىنە .

باسەكە ٧ بابەتى رېزمانىيە، ئەوانىش :
 جىتناوى كەسى سەرىيەخۆ ، جىناوى كەسى لكاو، ئامرازى نىشانە، ئامرازى
 ناساندن، جىاوازى نىوان نىر و مى، ئامرازى بانگىردىن، ئامرازى سەرسۈرمان)
 بابەتى يەكەم |

جىتناوه كەسىيە سەرىيەخۆكەن بەم جۆرە دەردەكەون :

جیناوی که‌سی سه‌ربه‌خو	تاك	کتو	B	A
که‌سی یه‌که‌م	من	من	من	من
که‌سی دووه‌م	توو	توو	توو	توو
که سی سیبیه‌م	وان	وان	وان	وان

تیبینی / که‌سی سیبیه‌می تاك کومه‌له‌ی (۲) بیو نییر (وی) و بیو می (وی) به‌کاردی ، له‌رسته‌دا جیناوی سه‌ربه‌خوی کومه‌له‌ی (۱) ده‌ردکه‌وی ، کاتیک ئه‌رکی بکه‌ر یان ته‌واوکه‌ری راسته‌و خو ببینن .

(۱) ئگه‌ر ئگه‌ر بکه‌ر ببینن : نموونه

- ئه‌من هاتم . - ئه‌مه هاتین . - ئه‌هات .

- ئه‌تowo هاتى . - ئه‌وه هاتن . - ئه‌وان هاتن .

(۲) ئگه‌ر ئه‌رکی ته‌واوکه‌ری راسته‌و خو ببینن : نموونه

- ئه‌وه ئه‌من ده‌ببینى . --- ئه‌وه ئه‌مه ده‌ببینى .

- ئه‌وه ئه‌تowo ده‌ببینى . --- ئه‌وه ئه‌وه ده‌ببینى .

لە ھەموو ئه‌رکە کانى دىكەدا کومه‌له جیناوی سه‌ربه‌خوی کومه‌له‌ی
اده‌ردکه‌وی :

- دىتە مالى من . ----- دىتە مالى مه .

- دىتە مالىي تowo . ----- دىتە مالى وه .

- دىتە مالى وی ، دىتە مالى وی . ----- دىتە مالى وان .

با بهتى دووه‌م / جیناوی که‌سی لكاو كه بهم جۆره ده‌ردکه‌ون :

کتو	تاك	جیناوی لكاو
ن	م	که‌سی یه‌که‌م
و	ت	که‌سی دووه‌م
يان	ى	که سی سیبیه‌م

نه گر سه رنج بد هین، ده بینین له برى (مان) که جىتناوى لكاوى کەسى يە كەمى
كۆيە(ن) به كار هاتووه .ھەروهها له برى (تان) که جىتناوى لكاوى کەسى دووهمى
كۆيە(و) به كار هاتووه .

نۇوونە

۱- كەسى يە كەمى كۆ (ن) : كېتىپىن فرۇشتىن .

۲ - كەسى دوزوهمى كۆ (و) : كېتىپو فرۇشتىن .

باپتى سىتەم / ئامرازى نىشانە

ئامرازى نىشانە بە م جورە دەردە كەۋىت

ئۇرى---گۈندى ئۇرى . نزىك

ى---بەرەي گەورە يە

ئەو---گۈندى ئەو دوور

ى---بەرى بچووكە

باپتى چوارەم / ئامرازى ناساندن

۱- ئامرازى ناساندن بە پىتى رەگەز جياوازە و دەگۈردىز، بۇ نىز(ھكى) به كار دى
گەربىچىتە سەر ناودەيکات بە ناسراو:

<u>رېستە</u>	<u>ئامراز</u>	<u>ناو</u>	<u>رەگەز</u>
كۈرە كە دە بىن	ھكە	كۈر	نىز
كە كە كە دە بىن	ھكى	كەج	مى

۲- پىتى بزوينى(ھ) دە توانى بېتىتە ئامرازى ناساندن، بۇ ھەر دوو رەگەزى نىز و
مى:

<u>رېستە</u>	<u>ئامراز</u>	<u>ناو</u>	<u>رەگەز</u>
كۈرە هات	ھ	كۈر	نىز

می کی
کچه هات

۵

بابهتی پینجهم /جیاوازی نیوان نیرو و می

جیاوازی له نیوان نیرو میدا ههیه، ئامرازی (ى) بونیرو ئامرازی (ى) بق می، وهك پاشگر لهدوای ناوهوه بهكاردیت:

پسته	ئامراز	رەگەز
قەلەمەکەی بو نەحمدە هینا	ى	نیرو
قەلەمەکەی بق ئایشى هینا	ى	می

بابهتی شەشم /ئامرازی بانگىرىدىن

۱- جیاوازی ههیه له نیوان بانگىرىنى نیرو و میدا، بق نیرو ئامرازی (ھ) و بق می ئامرازی (ى) بهكاردی:

پسته	ئامراز	رەگەز
کورە وەرە	ھ	نیرو
كچى وەرە	ى	می

۲- هەروەها هەندىك ئامرازى دىكە هەن كە بق بانگىرىدىن بهكاردىن: وهك پىشگر دەچنە سەرناوى تايىھەتن بە ژنان:

شىۋارى بانگىرىدىن	ئامراز	ز
يا خاتوون	يا	۱
ياي ھەمین	ياي	۲
بۇوك نازدار	بۇوك	۳
خات بە سى	خات	۴

بابهتی حەوتەم /ئامرازى سەرسۈرپمان

جىند ئامرازىك ھەيىھ كە بق سەرسۈرپمان بهكاردىن، وهك

(تەح، تىچ، پىاج، حەى، حەى، مالىكەتە، مالتە، ئەى مالىم،
ئە، پەككۇ، حەككۇ، تەككۇ، ئەيپق، ئەيپق)
نمۇونە: تەح لە شاخە بەرزە .

جيىناوى كەسى

ئەو جيىناوه كەسىيە سەربەخۇيانەي، كە لە لىكولىنەوەي مەنكۈراپايەتى ئاماژەيان
بۇ كراوه، لەزۇرىيە سىنورەكەدا بە ھەمان شىۋە بەكاردىت، جگە لەمانىش ئەم
حالەتانە خوارەوە بەدەر دەكەويت:

جيىناوى كەسى دووهمى كۆ لە جىاتى ئىتە، جيىناوى (ئەنگۈ) بەكاردىت:
وانا ئەنگۈ --- ئىتە

نمۇونە

ئەنگۈ هاتن	ئەنگۈ دەپرس
من هاتم ئىتە	لە ئىتە دەپرسم

٢- جيىناوى خۆيى (لەپخۇ) بەكاردە هيئىرىت

لەپخۇم	لەپخۇمان
لەپخۇت	لەپخۇتان

لەپخۇ بە خىر بىت.

٣- جيىناوى (نەقى)

دوو وشە بەرامبەر بە جيىناوى نەقى (ھېچ) بەكاردە هيئىرىت، ئەوانىش:
عەشتەبا --- ھېچ
رستە: مىدلەكە عەشتە باي خواي ناخوات.
شەقىيان --- ھېچ
رستە: شەقىيان نەھاتون .

لىرىدەدا (عەشتەبا) بەرامبەر بەناو و كەلۋېل بەكاردە هيئىرىت، بەلام (شەقىيان)
مەبەست لە (كەسە) بەتاپىيەتى بۇ كەسى يەكەم و دووهەم و كەسى سىيەمى كۆ
بەكاردە هيئىرىت، وەك لەم رستانەدا

دوینی هاتم بو مالتان شته قیان له ولی نه بیون . که سی دووه می کو
دوینی جوم بو مالیان شته قیان له ولی نه بیون . که سی سینیه می کو
دوینی جوین بو سهیران شتاقمان له مال نه بیون . که سی یه که می کو
جیناوی هی که له زمانی کوردیدا(هی،ئی)یه، که نقد جاریش (هین) و هک جیناو
نامازه هی بو ده کری، ده کریت ئه م بوجونه راست بیت، چونکه بهرام بر
به(هین) لهم ناوجه یه دا(وانیک) به کارده هیتیریت، ئه م ده ربپرینانه ش به پیی هاتنی
له پسته دا ده بیت (جیناو، ناو، کار)، و هک لهم رستانه ی خواره وه :

جیناو	ناو	کار
-------	-----	-----

وانیک دیار نییه . وانیکه که م له سه ر میزه که داناوه . وانیکه بو ناجی بخوی؟
کی نیدریس دیار نییه . ج کتیبه که م له سه ر میزه که داناوه . ده لیم بو ناجی
بخوی؟

قسه که ر کاتیک رهو له گویگر ده کات و بهم جو ره ده دویت، ئاساییه بو جاری
دووه م له دوبباره کردن و هی قسه که دا، ناوی که سه که و ناوی شوینه که بهتیریت،
یاخود له کاتی پرسیار کردندا له لایه ن گویکرده و، به لام سه باره ت به به کارهینانی
و هکو کار، زیاتر دلنيابیون و خوسار کردن به ئاما ده کردنی پرسیاره که و
ده ربپرینی، بویه نه گه ر نه شگوتیرت ئاساییه:

هندیک جاریش به شیوه یه کی لاوزی جیناوی (ئی) ده رده که ویت به تایبەتی له
کاتی و هلامدانه و دا و هک لهم رستانه دا:
ئه م کتیبه ئی کی یه؟ ----- ئی منه . ئی تویه . ئی ویه

ئی مه یه

ئی و یه

ئی وانه

بؤيە لە هەندىك حالە تدا بۇ رەگەزى نىرۇمى كە جياڭراوە كە يان (ى) بۇ نىرۇ (ى) بۇ مىتىيە لەم حالە تەدا تىكەلپۈونىك رەودەدات لە جىتناوى ھېيدا.
4- جىتناوى پرسىيارى سەرەپاي فۇرمى كانى (كى، كام، كامى، كاميان،
بۇ، چەند، هەند)

فۇرمى كى ھە، كى ھە يان بەكاردىت وەك :

كى ھە خوشكتە؟--- كامە خوشكتە؟

كامە يان ھى تۆيە؟--- كاميان ھى تۆيە؟--- هاتنى دوو جىتناو بە دواي يەكدا.

5- ئامرازى سەرسۈرپمان سەرچەم ئەو ئامرازانە يە كە لە باپەتى يە كەمدا باس
كراوه.

6- ئامرازى بانگىرىن سەرەپاي (ھ-ى) كە باسى لىيە كراوه، زۇر جار ئامرازى
(ھۆ-ھۆي) بەكاردەھېئىرىت بەبى جىاۋازى رەگەزى نىرۇمى، بە تايىتى بۇ
بانگىرىنى دوور، وەكۇ:

ھۆرسو وەرەوە. ھۆ شاهىن لە كۆتى؟

ھۆ برايم وەرە ئىرە.

7- جىتناوى نىشانە بەم جۇرەش دەردە كەون:

<u>كۆ</u>	<u>تاك</u>
ئەمانە	نېزىك
ئەوانە	نەھۆه
ھۆھوانە	نەمە
ھۆھۆه	دۇر
زېرەكە.	نەھۆه
زېرەكە.	ھۆھۆه
زېرەكن.	ئەھوانە

وشهی ناوچه بیش و کو(ناو) به راصهه ری	وشهی ناوچه بیش و کو(ناو) به راصهه ری	سنههند
پیاو چاک	ئیماندار	تەشت
بەلگەی ھاوسرىھەتى	ئىحلان	حسین
ئاگر	ئاود	سەگ
برادەر	ئاوهل	تىپ
زستان	ئەستان	سەرين
پەنجە	نەنگوست، قامك	بۆياغ
مل	ئەستق	ساجى نان كردن
ئامىن	ئامە	ريشۇلە
دۆلاب	ئىخىدان	دارىك كە سەرىكى
شانەی ولاخ	ئەرنەك	ئاگرى پېۋەيە
مەبەست لە بەرد	ئەستى	سىكەرق
وسيتىھە كە لەكوندا بۇ ئاگر كردىھەوھ	زىلدان	سەر گۈيىلەك
بەكارهاتووھ		سەلك
قاپ و قاجاغ	ھەر	ئىسماعىل
ھۆل	مال	سەرىشن
قەلەمى	ھۆرە	سەبى
نوك تىز بۆدار قەلاشتىن	دەرمانىكە بۇ	ئەسەرىتكە
عومر	ھومەر	قاتى بنزو(شاڭ)
ورج	ھەرس	ئەستۇوك
بەنورە	دەستەواو	ئارۇيى

شیپانه ، ده رکه ، ده ره ، زالک	شاخ	بیجامه	(وهك يارمهتي داني يه كتر)
چيا			ده رېي
	شیره	دادان	دان ، که لپ
داريکى يەك دوو			
کەولى			ديوجامه
مه ترييە ده خريتە سەر گويچە			
	سوپيان	رۇبييە راوجى بە سەر خۇيدا دەكەت بۆ	
هەنگاو	شەقاو		راوه كەو
دۆشاوى ترى	شۆك	دال	دالاش
گورانى بىزى مىلى	شايەر، قام بىز	قاتى ئەفەندى	دۇولىنگە
دەم	شەۋىلکە ، زار	دەرزىيۇ دورمان	داو
سکالا	شكايات	تەلە (بۆگرتىنى چۈلەكە)	داو
مەپى دووسالە	شك	پەنجەره	دەلاقە، تاقە
تاي شەوانە و	شەوتى ، توبەتى	خوشكى مىردى	دش
	تا بەگشتى	دەسەسىر	دەسپە
گريان	شين	دایك	داك
چەم	چۆم	مى	دىيل
ژەكوش	چەكچو	زەوى	عەرز
نان خواردى	چىشته بەرە	عەبدولرە حمان	عەبول
نیوان بەيانيان و نیوەرق (چىشته نگا)		مارى گەورە	عەزىيا
چۈلەكە	چۈلەكە	عبدالله	عوا
گوشتاوا	چەلاو	مال (مەبەست خانوو)	وهلات
پېست	چەرم	كەلوپەل	شىتمەك (شىتمەك)
ئەرتو	چۆك	شانى مرۇۋە	شەپېلک ، قول

توره‌گه‌یه‌ک له مwoo	توربین	چرخ بو ئاگر هەلکردن	چەماغ
	دروست کراوه	قەبرستان(گورستان)	چاک
ک قول (شتنیک)	تىله‌کە	بزنى دووسالە	چويشتىر
	وه كوكولەپشت)	بەرهەلبىنە	چارەكە
نان و خوراك	توبىشۇو، پىيغەر	مېللى تەھنەڭ	چخماغ
لووت	تەفنك، قەپۆز	پرج (كەزى)	تىتك، بسىك
پىنناسەي كەسيەتى	تەسکەرە	بەردىكى گەورە	تاۋىر، گاشە
نېرىئىنە	نېرەۋەز	بەردى ناۋ زەۋى	رسم
ناو	نىيۇ	بەردى پىر بە چىنگى	خرك
ناووك	نىيۆك	سماق	ترش
كۈر و كچە زا	نهوه	ھەتاو	تاوا
بکرە	غەرغەپە	گوجىلە سەگ	توتكە سە
. بىزىنگ بۇ گلن بىشىتىنەوە.	غەربىيل	گونىيە	تىلىس
سېنى	كەشەفي	چەبەرەي دروستكراو لە دار	تانە
كەلەشىر	كەلەباب		وەكودەرگا
ھەلمات	كەلا	رەشمال	تاول
قارچك	كارگ	تۆزۈ خۆل	تەم تومان
كنگر	كەنگر	خۆراكى مالات	تفاق
ناساجى	كولىجە	كەسىك يان مالىك	تەرە كەمە
جامى قورى	كۆجيلى		كە خۆيان نەبىت
بچووك دەينوسيتىن بە دارەوە، بىنىشتى	تەختە بەرد		تاتە بەر
		تىدە چىت	

لەش	بەدەن	كچ	كىز
لە دل بچووكتە	باشۇو	كۆخ	كۆخ
چولەكە دەخوات		كۈنىكە لە	كولانكە
باـسـكـ، باـسـتـوـ، زـيـنـوـ		نـاـوـهـ پـاـسـتـىـ	نـاـوـهـ دـوـرـدـايـهـ دـوـوكـهـلىـ
(بـهـرـزاـيـيـهـ كـىـ كـمـ)			ئـاـرـگـرـدـ
ھـورـهـ تـرـيشـقـهـ	بـرـيسـوـوـ	كـچـىـ بـچـوـوـكـ	كـچـوـكـهـ
بنـشـانـ	بنـهـنـگـلـ	كـورـپـىـ بـچـوـوـكـ	كـورـوـكـهـ
پـسـكـىـتـ	بـسـكـوـيـتـ	بـهـمـموـ جـوـرـهـ	كـيـكـ
تـهـورـ	بـيـورـ		پـسـكـيـتـىـكـ دـهـوـتـرـىـتـ
گـولـهـ بـهـرـقـزـهـ، گـەـنـمـىـ	بـرـىـشـكـهـ	كـيـوـ، جـهـنـدـ	كـەـزـ
	بـرـڈـاوـ		رـەـذـىـكـىـ خـۆـشـ دـوـاـيـ بـارـانـ بـارـىـنـ
تـۆـپـىـ يـارـىـ	بـۆـمـبـ	بـرـايـ منـ	كـاكـىـلـهـ
نوـيـلـ (بـۆـ بـەـرـدـ)	بـارـيـهـ ، لـەـنـگـهـ	پـايـهـ چـيمـهـ نـتوـ	كـلـەـ پـرـدـ
	هـەـلـكـەـندـنـ	قـايـهـ سـەـىـ	كـەـژـوـ
بـيـچـوـوـ، وـرـجـ	بـيـوـهـلـ وـرجـ	وـلـاخـ(بـارـىـ وـلـاخـىـ پـىـ تـونـدـ دـهـ كـرىـتـ)	
ئـيـبرـاهـيمـ	بـيـتـلاـ	كـۆـمـەـلـهـ گـلىـكـ	كـۆـگـلـ
دارـلاـسـتـيقـ	خـنـراقـ	گـوـىـ درـىـزـ	كـەـرـ
مـيـزـهـ لـانـ	فـتـبـولـ	جـوـرـهـ هـەـرمـىـيـهـ كـهـ	كـرـۆـسـكـ
قـەـنـدـىـلـهـ (جـوـرـهـ چـراـيـهـ كـىـ)	فـتـيـلـهـ	تـىـرـهـ گـەـ دـارـ	كـارـيـتـهـ
	كـۆـنـهـ	شـالـ، گـرـ	بـنـوـوـ
ئـيـقاـ(سيـارـهـىـ عـهـسـكـهـ رـىـيـهـ)	زـيلـ	كـەـسـ	بـەـشـەـرـ
ژـيـلـهـ مـؤـ	زـيلـكـ	دـارـيـكـىـ يـەـكـ دـوـوـ مـەـتـرىـ	باـسـكـهـ دـارـ

ئەو شتى	قەدەلە	ئالتون	زىپ
ئاوى تى دەكىت وەك سىتل وايە	سک		زىگ
مەسىنە	قەرەسوو، لۇولىتە	ئاوهەوا	نۇوخىم
شەكىرى كلىو	قەند	گىتنەوەيەك	پېتكار
بەرجىنە	قەرتالە	بە شلى لە (قۇرۇپ و چىشت لىتىنان) دا	
پېشقل	قېشىل	ئەوسار	پېشمە
لە پەنجە	قوقەكە	جىزۋان	پاوجە
	دەكىت بۇ درومان كىردىن	رەشاش(جۆرە	رەشىش
قۆپچە	قۆمچە		چەكتىكە)
هاراوهى گەنم و جۆ	قاوت	رىيۈى	رويۈى
ئاڭىرداڭ	قولكاورە	خۇر	پەندىز
قاسىپە	قەپە	دواوهى پاژنە لاق	رەفيچەك
ھەنجىرى وشك كراوه	قەلانە	در	گۇران
چال	قولت، خىندرىك	شويىنى بىنن و مەپ	گەوەر، ئاغەل
دۆلکە	قرۇشكە	گورەوى	گۈنۈرەوى
چەقوو	قەلەم بېر	پشتەمل	گىزەكە
كۆم	قۇون، پاش	قوورگ	گەرۇو
پېتلاو	پاتە	گەنمەشامى	گولەدان
بەتاني	پەتتوو	گژو گىا	گياو گۆل
پەيزە	پېيلىزە	مەتر	گەز
شەروال	پانتول	پاژنەپى	قاپ
چىرقى دار	پەرداغ	پۆخ	قۆغە

بان	لولاك	خاکه ناز	پیمه‌ره
ئەلعەر	لباد	قۆل	پېئل، بىال
ليۇ، رىشەى ولاغ	لەغاو	با به (باوک)	پاپە، باب
لامپا (چرا)	لال	پەلەمیز	پەرەمیز
جۆگەي ناو	جو	پەلپىنه	پېپەرە
جوتىيار	جوتىر	گورىس	پەتكە
لاستىكى پارە و بىجامە	جيئە	دۆشەكەلەي بچووك	خولكە
دەرنەفيز	جهەرنەفيز	خوا	خولا
سەر خەرمان	جۆخىن	خوشكە زا	خوارزا
سکول نىسپانە	جوکەر	شىودۇل	خېر
نايلۇنى پۈون	جه لاتىن	پەنەي نان خواردىن	خوانە
نان خواردىن	جم	خەجىج	خەج
ريقەنە	جييقەنە	مە Hammond	خولە
زەردەۋالە	ژەنگە سورە	خدر	خەلە
قوتابخانە	متکەب، مەكتەب	كۈچك	مەلەك
ھەنگ	مېش ھەنگۈينە	تەعین (جۆرە	حەلوا پوشكە
ئۇن (بەواتەيەكى تايىبەت)	منداڭ		شىرىنييەكە)
مېننە	مېتىيە وەز	ئاسمان	حاسمان
خۇل	مشكى	حەبىب	حەبە
مېشىك	مېچك	قاچ و دەلينگ	لاقو لەتەر
مستەفا	مە	بېشىكە	لانكە
كارتون	مەقەبا	كوتەك	ليس

پارچه	کوتره	گوره پان	میدان
داریکی بچوک ده خریتے سه ر	جاجمه		مونج
تیره گه --- له خانووی داردا		دار دهست (بولیدان)	مهتره ق
ریخوله کویره	لنهاتن	ئندامی	مال مزى + عاده ب
جهمه دانه	میزه ر		زاوزی میینه
سەھول ، بوز	سۆل	ئاسنیکی بچوکه	مەدونه
قسەزان	دەمپاست	وەکو بىللە بۆ خۆل رشتى سۆبەی دار	
پەشەبا	بای ۋۇورو		بەكار دىت
گیای پايزانه	كەولە شىنکە	مەپو مالات، شىتى	پاتال
كە دواي باران تۆمە دەپرويىت ولات			كۆن و بى كەل
	شىن دەبىت	مېكياج	سۆراو
سەقەل	سەمەل	سالح	ساله
، قەسەل (دواي كوتان دەبىتە كا بۆ		(لەكىندا خەلکى هەزارو فەقير بە	
		سوکيان تەماشا كردون، بۆيە بهم	
كالەك	گندۇرە	جۆرە ناويان بىردوون، بۆ خەلکى	
قوپگ	بىن	ناودارو دەولەمند (كاك) يان بەكار	
بىركارى	بىلكارى	ھىناوه لەگەل ناوەكە بە تەواوهتى	
سوپر	تل و خوى	وەك كاك سالح، كاك مستەفا..... هەندى	
تسۈز شىۋە (وەكىو پېيچۈونى	قادر		قالە
	(شىتىك)	سابات	كەپر
تە شهر	تانە	هاوجاي	نېرو ئامور
بچوک	كچكە	تیره گە	كۆلەكە

هه مووی	به خپری	شین و شهپور	گابوی
بهرز	بلند	پهرز	قو
هیشوه تری پی	بزمار کوت	ریک و پیک	قیت و قنج
بجهسارهت (ثازا)	بهزیبک	کورت	قوله
ددهدرهوشیته وه	بریقهی ده دات	گهوره	قه به
بؤگه (گیایه ک که	بؤزوو	(گهندەل)	قرپوک
پیربوونی پیواز و	بؤرپوون	فهقیر هوش (کلول)	قەلەندەر
گهوره و بؤش	سەوزە	بى ناوه رۆك (بۇ	پوچەك
فراوان	فرت و فەراز	چرج ولوج	سیس
کەسیک، گهوره	فشهل، فرش	قۇرپاۋ	سووراۋ
لاوازى لە جەستەدا	زەلام	مەنداو	ئېقاو
ریش	زەعیف ولهى	وشك	ئېشك
دەست و پى سارد	ردىن	مەيلەو (تۈزۈك)	نامال
گەنجىش	چەپلەك	چىڭ	دژوين
نهناسراو	جەحىل	خراپ	خەرا
پقلى بۇونە وە	غەوارە	وابۇو	خەبەریل
ناشىرن	غەرهز	ساف و لوس	كت ليس (سامالى ئاسمان)
تازە	ناھەز	كۆن	كەچ
مام ناوه ند	نۇئى	تەسک	كەمبەر
نای يىك	نيۋەنجى	ناقولا	كېپىن شويىنى رەق لە زەھى كىللاندا

کووی	چه ماوه	تیهه لهینانه وه	له شتیک زه ره ر
دژوار	ئالۆز	کردن و بە شتیک پر کردن وه ی	
پۆخل، بلعه ت	پیس	زه ره ره که	
بى حەيا	هار	تاودان	ھەلگردن
پەمۇزىنە	بەدو بەتفەی	گەلادان	داخستن (بۇ دەرگا)
پەشىد	رېك و پېتک (بۇ مەرۆف)	گەردىگەن وه	کۆكىرىنى وه
نەجىب	جوان	گوتىن	ووتن
زالىم	نۇددار	گالتە كردن، قومار كردن	يارى
چەتون	رەزىل	كىرىن	
چاوجىنۆك	بەتەماع	گاسكە كردن	ھەلبەزىن
چاوبەرەزىر	چاو سۆر	گەۋازىندن	خۆ لە خۆلى وە رىدان
نۇقلۇ	بىزۇو	گەرمۇلە	خۆ تىيىز كردىن وە
شەكتە	ماندۇو	قوجاندىن	راڭىرىدىن
شەلاوبون	تە بۇون	قۇنى وەدە	دابىنيشە
ۋى	كىيىز	قاالانە وە	توانە وە
قۇر	كەنج	قانگىدان	خنکانىدىن بە
قىيت	راست	دووكەلى ئاڭرىو بۇن	
شاقرزەنە	زله لىتەن	قولاندىن	هاوار كردىن
شەكاندۇيەتى	چونە سى	پاشەو بىردا نە وە	پاڭرىدىن و
سالىيە وە بۇ ئازەل		پېچەوانە كەسى راڭرىدو	
تۆقىن	ترسان	پېشائو	چونە سەر ئاودەست
تىيىنە تىيىكە	پىوه دان	پىوه دان	داخستن

پشتی	هه‌لیبری	پست بلیم	پست بلیم
وهره بُو سری	هه‌لکشه	خه‌فت لیخواردن	پشتو لیخواردن
هه‌لقوپینه	هه‌لشیوه	ههوا بهتال کردن	پیچاندنه‌وه
اویر کردن	کوژانه‌وه (لايت و لیکجیاکردن‌وه (بوبه‌رخ ومه)	سکوتبوون	گلۆپ)
هه‌لپلینگانه‌وه	کرپین وفرق شتن	سه‌ودا	
کون کردن	ده‌رودیو	ئاماذه کردن	ساز کردن
سه‌ربپین	ده‌نگی مه‌که	لای که‌س باسی مه‌که	سپیکرده‌وه
ده‌گری	کوشته‌وه	شته‌که توئیکلی هه‌یه	
بینیومه	ده‌گریه‌ی	گالته کردن	سوحبه‌تکردن
دوزینه‌وه	دیتوومه	تەزین	سی بون
ده‌ریته‌وه	دیتنه‌وه	ئیستا	ئەلمان، ئەلمان‌کى
ده‌لیم	ده‌چیو	گلدانه‌وهی ئاو	ئەستیلک
ده‌مه‌تەقىّ	ده‌لیم	گرتنه باوهش	ئاویزان
داد بیشتم	ده‌مه‌که‌وه	تاقى کردن‌وه	ئیمتحان
دانیشتن	داد بیت	خۆ پیدادان	ئام باز
مردن	داسه‌کنان	هه‌لمیزین	هه‌لمیسین
کله بانی خانوو	دران	دانشتن له سه‌ر ئەرثۇ	هه‌لتروشكان
کزکردن	خه‌فه کردن	که‌وتنه خوار	هه‌لدیران
خلبونه‌وه ، غلوربونه‌وه	بېرۇ	خولانه‌وه	هه‌رق
کرکه‌وتن	کورك	پاکه	هه‌لسوى ان
			هه‌لى

بـرـقـبـهـوـلـاـوـه	وـيـوهـرـقـ	چـوـونـهـ دـوـاـوـه	كـشـانـهـ وـه
هـاتـهـ ژـورـهـ وـهـ	وـهـرـوـكـهـ وـتـنـ	بـزـبـوـنـ	وـنـ بـونـ
پـيـكـهـ وـهـ		وـهـيـكـهـ	بـورـهـ دـيـرـ
گـوـتـنـ		وـتـنـ	رـهـقـ بـوـكـيـلـانـ
بـمـدـهـيـهـ		وـيـمـ دـهـ	بـنـواـيـهـ
خـهـبـهـ بـوـنـهـ وـهـ		وـهـخـهـ بـهـرـهـاـنـ	بـهـزـيـوـ
خـسـتـهـ بـهـرـ		وـهـبـهـرـنـانـ	فـچـكـيـوـهـ گـرـتـ
وـهـدـهـسـتـ كـهـوـتـنـ	وـهـچـهـنـگـ كـهـوـتـنـ		زاـوـ
لـايـ بـهـ لـهـويـ	وـهـلـايـ خـهـ	بـوـبـوـنـيـ (#منـالـگـيـانـدارـانـيـ شـيرـدهـ)	
وارـزـيـ لـيـ بـيـنـهـ	وـيـيـ مـهـرـزـهـ	بـوـبـوـنـيـ (بـهـچـكـهـ سـهـگـ وـهـ)	ترـهـكـيـنـ
بـيـ تـاقـهـتـ بـونـ	وـهـرـهـزـبـونـ		ريـوـيـ...ـهـتـدـ)
جيـقـانـدـنـهـ وـهـ،ـپـلـيـخـانـدـتـهـ وـهـ پـانـكـرـدـنـهـ وـهـ		پـوـيـشـتـنـ	راـوـانـ
پـهـلـامـارـدانـ رـيـمـ بـهـرـدـهـ			پـيـدانـ
راـكـرـدـنـ	غـارـدانـ		ريـنـگـهـ لـيـ مـهـگـرـهـ
مـهـرـقـ	مـهـجـوـ	لـيـكـخـشـانـدنـ	پـيـخـستـنـ
شـوـكـرـدـنـ	مـيـرـدـكـرـدـنـ	لـهـنـگـوـتـنـ	پـهـتـهـلـ يـرـدـنـ
نـقـدـانـ باـزـىـ	مـلـانـهـ گـرـتـنـ	رـيـثـوـهـ	لوـزـهـ
داـنـيـشـهـ	پـوـتـرـهـقـىـ	لـهـيـهـكـ	لـهـگـرـيـزـنـهـ چـوـونـ
سـكـچـوـنـ	رـهـوـانـ		تـراـزـانـيـ مـهـسـهـلـهـيـكـ
چـوـونـهـ پـاـلـ يـهـكـ		بـيـدـهـنـگـ بـهـ	لـيـوـهـبـيرـهـ
خـرـاـپـ بـوـنـيـ جـهـرـگـيـ	بـهـرـهـنـگـ	بـهـگـرـدـاـچـوـنـهـ وـهـ	لـيـيـهـوـهـسـتـانـهـ وـهـ
مـرـؤـهـ كـهـ پـيـيـ دـهـمـرـيـتـ توـوـشـبـونـ بـهـوـ		دـهـسـفـهـيـوـكـرـدـنـ	لـهـقوـيـقـونـچـكـ دـانـانـ

وهره و هرہ	کوره کوره	نه خوشی به
به رانبه ر	به رام به ر	سه رفینه زه ر
بیلامعا یه ک، بیلامانی	پو خان	ه ره س هینان
ب بی توانج	ه لبر زکان	ه ل چون
به هیواشی	په شینی به بی	سویمه
به ته نیا	به تاقی ته نی	س هر هون خون
بی سه رو شوین	بی قولاغ	نیدی
به گالته	به نه عه نده ن	ثاندی
ل ه سه ریدا	ل ه سه ردا	ئی وونی
به زور	به تو بزی	ئه و جاره ای
لاب لای (رویشن)	گه و گه وه	هانا
گری کویره	گری پو و چکه	ه رتک
بی هوش بون	گه شکه	ها و کوف
راستکردن وه	قیت کردن وه	ه ل ویشکی
قاوه لتی، سب حه بینی	ئه و کات	ه نگی
به یانی، س به بینی	چونه ناو یه ک	و ه پالیک خزان
به شی دواوه هی خانو و	قونه با ن	د هسته گول
ختوو که	قدیل که	د نیره به رخونه
کوبونه وهی خه لک	ق ه ره بالغ	خاوه خاوه کردن
	د اپوشینی کی شه یه ک	
	ل ه شوینی کدا	
دواوه	پاش	حور زه م
به غه م	په رؤش	ک پیوون
رویشن	په رگو په رگو	که نگی

بی بهزه‌یی	بیروحم	به‌لیواری جوگه‌ی ئاودا
له‌ناکاوا	له‌پرتاو	پلشتیر ژورى دواوه‌ی خانووی گلن
پیش نان	له‌خۆرینى	هاتقچوی زقد پیفوست
	خوارىنى بەيانى	له‌سەر شوینىك
وادياره	زايرەن	پەستەپەستە
نۇخم (كەم	تەشق	پاپوك قوتبونو
(بۇنەوهى سەرما)		خۆخرىرىدنه وەبۆ(مار)
		لەخوارەوەپا
		لەئىلا
		لەكۆنەوە
		لەمۈزە
		لەكەن
	تاکەو تاك	لينگولىنىك
	ئىستا	حالى حازد
	جارىكى تر	جهلىكى تر
	دەنگە دەنگ	غەلبەغەلب
	بەردەۋام	مسەتەمە
	سەرەۋەذىر	مەيلان
	ناوهەپاست	نيوقەد
	گېروگرفت	تەنگ و چەلمە
	بى ئەندازە	بى حەدد
	بەگالىتە	بەنەحەندەن
	كردنەوهى بارانە	بدوك
		تاويك ناتاويك

تایبەتمەندى ناو لەناو شار و چەندى پستەيەك

دەركەوتى تايىبەتمەندى پەيوەستە بەھۆكارى جۇراوجۇر، كە لىرەدا گوندىك دەكەينە نمۇونە بۇ ئەوانى تر ئەويش گوندى(باوزى)يە. ئەم گوندە لەكتۇندا نزىكەي (٨٠)مال بۇوه و سەربە عەشىرىتى نورەدىنىيە و دەكەوييە باشورى رۇزىھەلاتى قەلادىزى، ھاوسنورە لەگەل ئېراندا و گوندەكانى (ئەشكەونە و باوزى وەتىق و بىتكلۇ و دارەشمانە و ھەلسۇ و بىتگەلاس) بەدىرۋايى ئەو زنجىرە چىايەي سنورى ئېران لىتكەوە نزىكەن.

گوندى باوزى تايىبەتمەندىيەكى ئەوهىيە كەتاکو ئەمپۇ نزىكەي (١٦٠)كەسيان ھېيە كەناويان ناوه (عومەر)، كە ئەوان بەناوى عومەر دەلىن (ھۆمەر). ھۆكارەكەشى بۇ ئەوه دەگەرتىيە و كە لەسەردەمى كرانەوهى ئەم ناوجەيە لەلایەن ئىسلامەوه، لەنچامى شەپۇ پىككاداندا چەندىن پياواچاكىان لى كۈزرا، كە ھەرىكىكىيان لە گوندىك بە خاڭ سېپىردىراون، بەم شىيۆھىيە:

شىيخ عومەر(ھۆمەر)-----لە گوندى باوزى.

شىيخ ناسى-----لە گوندى بىتكلۇ.

شىيخ شخصە-----لە گوندى ھەلسۇ.

شىيخ باوهەمر-----لە گوندى ھېتىق.

شىيخ جونەت-----لە گوندى دارەشمانە.

خەلکى ئەم گوندانە زىاد لەپىوېست رېزيان لەم چاكانە گرتۇون و بۇ نەخۆشى جۇراوجۇر دەچنە سەريان . بۇنمۇنە شىيخ عومەر كە پىيى دەلىن نىيوكۇمەر زىاتر ژنان زيارەتىان بۇ ئەو كىدووھ كاتىك مندالىيان نەبووه، دواي ئەوهى مندالىيان بۇوه و كور بۇوه، پەيمانىيان داوه كە ناوى ئەو چاکەي لى بىتىن ، بۇيە ناويان ناوه ھومەر، ئىستاش ھەندىك لە ژنان لە سەرنەم بىرۇبۇچۇونە ماون. بۇيە لەم دەفرەدا ئەگەر يەكىك ناوى ناسى بىت بى سىيودوودەزانرىت كە خەلکى بىتكلۇيە، يان ھەلسۇين و باوهەمر ھېتىقىسى و جونەت و دارەشمانەين، بۇيە ھەر گوندە

- ژماره‌یه کی نقریان له و ناوانه هه بون و ئیستاش ههن.
- دەرپەنی فونیمه کان له و بناره، بەتاپیه تى لەگوندى باوزى و بىگە لاس لەکاتى ئاخاوتىدا زور ھیواش و ئاوازدارە. بۇ نمونه له باوزى ئەگر بلین: ئەو شتە ئىمەش ھمانه، ئەو دەلین، مەش ھې له باوزى، --- واتاجىناوى يەكەمى كۆلە (ئىمەوه) دەكەنە (مەش) يان لەکاتى سویند خواردن دەلین: خۆ بەخوازى، لەجياتى خۆ بەخوازى نمونەی چەند پىستەيەك له باوزى مالى مەيان كردووته قۆمرغانە. — مالى ئىمەيان كردووته شوینى كۆبۈنەوه.
- ۲- سالۋارسالۇر دەرسۈرىتەوە دەستى لە خەلکى پان دەكاتەوە --- تەمبەل تەمبەل دەسەئىتەوە وسوال دەكات.
- ۳- كەترييە كەی دەقۇن ئاۋرى نا. كەترييە كەی لە بەر ئاگر دانا.
- ۴- قىسە كانى پى بەدى ناكەن --- قىسە كانى لە راست ناچىت. دەرك و دەوتى لە كۆيى؟ --- گەرۆكى كۆن و كولانان لە كەتى؟
- ۶- وەلت دەكتۆپى قورپى نىم "وەللاادەكۇ پەميقوىيەت نىم"
- ۷- دەيجادەي لە داخان شەق مەبە " --- جاوهەر لە داخان مەمرە"
- ۸- گۈز بەلى دەمالى دانەما. --- يەك سەر مەبىر و مالاتى نەما.
- ۹- ناچار بۇوم فرۇتەم --- ناچار بۇوم فرۇشتەم.
- ۱۰- جەلىتكى دى ھەلە وانە كەي. --- جارىتكى تر ھەلەي وانە كەيت.
- ۱۱- كىلڭ راوه شىئىنى سە. --- واتا ھىچ گىاندارىك نىيە له مالى سەيەك نەبىت.
- ۱۲- كەسى دەمن و نامە حروم كردن --- كەسوکارى منتان بى بەش كردن.
- ۱۳- خۆ ئەويش سەرم لى دەسۈرى نانى --- خۆ ئەويش سەردان نامات.
- ۱۴- دووقرائى دەگو چكى دان بۇ شەرى. --- كەسىكى شەرەنگىزى لە بەھانىيە.

- ۱۵- خو من ههی ناهوتی نیم. ----- خو من بیگانه نیم
 ۱۶- سه ده ری مالی ناقل بشمده. ----- رووی له مالی ناکه.

گوند کانی مه نگرایه تی و کار لیکردنی ئاخاوتى
 هه رووه ک پیشتر ئاماژه مان پیکرد عه شیره تی مه نگرپی نزیکه (۴۲) گوند
 ده گریتە و گوند کان زیاتر بسەر يەکە وەن و ناواچە يەکى بە رفراوانیان
 دا گیرکردووه له رووی نیشته جى بوون كە له سنورى ئیرانە و دەست پى دەکات
 تا ناحیه ئاراوه، بهم شیوه خوارە وە:
 گوند کانی (بىدەلان، زیوکە، سەرخان، كونه مار، ئالیه پەش، بىلەك،
 كولکولە، بەستە، سەرخان، قەزەپەن، قەزەپەن، قەزەپەن، قەزەپەن،
 شناوه، بەزگە، تتمە (توتمە)، كوزینە، سېتىق، گەدىيىستە، دووچۆمان، قەزەلە،
 بېرە، كەرسۇنان، تۆبزاوه، سەلتانە دى، دۆلە بە فەرە، بارەپانە، سەيدەلان،
 شەرویت، دەرگەلە، زودان، قەلاتوکان، خواران، بوبە كە، ورتە، دەش تىوان،
 بىپالان، سیتوھيس، شىخان، زورکان، بەستە ستىن، قەلاوه، كەنجارە، سەلتانە دى
 تازە، خەندەكە).

ھەندىك لەم گوندانە نزیکايەتىان ھەيە لە گەل گوند کانی عه شيرە تى مامەش،
 بۆيە لە زور دەرىپىندا تىكەلا وييەك دروست بووه لە نىوان ھەر دووكىاندا.

بۇ نموونە لە پىستە:

ھەلوېشىكى دويىنى چاوه نواپت دەكەم.
 واتا لە وەختى دويىنیو چاوه روانى دەكەم.

ئەم جۆرە پىستە يە ھەر دوولا بەكارى دەھىتنى، چەندىن پىستە و ئاخاوتى تىريش بەم
 شیوه يە لە نىجامى كارىگەرى لە سەر يەكتىر بە تايىتى گوندە لېك نزىكە كان
 قىسى پى دەكەن كە سنوريان چۆمى ئاراوه دىيارى دەکات.

چەند پىستە يەكى مه نگرایە تى

- ئەوه ۋە ۋە دەكەي لە وى؟----- ئەوه چى دەكەي لە وى؟

-۲ ئەتو لىيە وەستەوە ئۇ كۈرە چى دەكەت. --- ئەتو تەماشاكە ئۇ كۈرە چى دەكەت.

-۳ ھەنگى چويتە شارى پىم بلى --- كەى چويتە شار پىم بلى

-۴ دارەكەى ھەممىنى دەيە و بىرۇ --- دارەكە ھەلېبگە و بىرۇ دەستەوازەسى (۱) گۈل و دووزام --- پىس و پۆخلى.

(۲) ئۇ وە زەدەكەى --- ئۇ وە چى دەكەى.

(۳) وېئى ناخونى --- لەگەلى ناگونجى.

پىستە ئىتكەل لەھەردۇولا:

كەرەكەت جل كرد؟ ← كەرەكەت كورتان كرد؟

ئەكى دەھچىت بۇ شار؟ ← كى دەھچىت بۇ شار؟

دەرەكەى گەلە سەرمایە ← دەرگاڭەى داخە سەرمایە.

ئۇ وى گلە ئى دارپىوه ← ئۇ وى گلە ئى ھەلرېزە

لەسەرى كەلانت كەۋى ← لەسەرى خەلکانى دلىرت كەۋى (كاتىك بە يەكىن ئازا دەلىن).

ئەستانە ئى ساردە ← زستانە كەى ساردە

لەقت لە بانەكە داوه؟ ← بانەكە ئى گىراوه؟ لەق ← چىن

ئازاز وەلايەخە لېرە. ← ئازاز دوورى خەوە لېرە.

قەپەقەپى كەوان دى. ← قاسپە قاسپى كەوان دىت.

ئەسىم بۇ هيئاوى. ← سىم بۇ هيئاوى.

شەپىلەك لەشپانى كوتا لە پشتىرى. ← شانم لە دەرگايى كوتا لە ژۇورى سەرى

وەرە با پىتەوە را پىسم ← وەرە با ماجت كەم.

لە پرسىيارى كۈرە كە بۇ كۆئى چوو، ئەوان دەلىن: تەۋى ق. واتا ئاوا رۆيىشت

ئەمانە وچەندىن پىستە و گوتىن و گفتۇگۇ دەرەنجامى ئاخاوتىنى ئەم دەۋەرە بۇون.

ھىوادارم ئاشنايەتىيە كىمان پى ئاشنا كردىن..

سیاستی زمان... ناسنامه و بوونی

نه ته و ده چه سپینی

پاریزه / تاریق جامباز

فه رمیه کانیشیان تیا له په رله مان
ده رد هچی و یه کس هر له همه مموو ئاست و
بواریکدا ده خرتیه بـواری
جیـبـهـجـیـکـرـدـنـ وـلـهـبـودـجـهـشـ بـپـهـ
پـارـهـیـکـیـ باـشـیـشـ بـوـئـهـمـ مـهـبـستـهـ
تـهـرـخـانـ دـهـکـرـیـ وـلـایـنـیـ دـانـانـ وـبـرـیـارـ
لـهـسـهـرـدـانـیـ (وـشـهـ زـارـاـهـ وـ)
دـهـسـتـهـواـژـهـ) تـاـکـهـ سـرـچـاوـهـ
ئـهـکـادـیـمـیـایـ زـمانـهـ) وـ کـارـمـهـنـدـانـیـشـ
دـهـبـنـ لـهـدـهـرـچـوـانـیـ کـوـلـیـزـیـ زـانـسـتـیـ
زـمانـ بـنـ وـهـمـموـ کـاتـیـکـیـانـ بـوـ
ئـهـنـجـامـدـانـیـ ئـهـمـ کـارـهـ دـیـرـوـکـیـهـ تـهـرـخـانـ
بـکـنـ وـ سـیـاسـتـیـ زـمانـ نـهـکـ لـهـوـلـاتـانـ وـ
هـرـیـمـهـکـانـیـانـ،ـ بـهـلـکـوـحـزـیـهـکـانـیـشـ
لـهـبـرـنـامـهـکـارـیـ هـلـبـرـاـرـدـنـهـکـانـ وـ پـهـیرـهـ وـ
پـرـقـگـرـامـیـ نـاـوـخـوـیـ خـوـیـانـ جـیـگـایـ
شـایـسـتـهـیـ هـهـیـهـ وـ لـهـیـهـ کـیـتـیـ ئـهـرـوـبـیـ
دـهـکـنـ،ـ بـهـلـکـوـبـاسـایـ زـمانـ کـهـلـهـ (۲۷)ـ وـلـاتـ پـیـکـ دـیـتـ وـ (۲۲)ـ تـبـیدـاـ

حوكمرانان داده‌نری، دهبا نموونه‌یه کله م باره‌وه بهینینه‌وه: نوھه‌تەکانی سەدەی بیست رۆزى دوو ماھۆستای تورکى خويىندنگاي ئىشق لەگەرەكەکەمان (گەرەكى ئازاي) لەھەولىر دەۋىان رۆزىك هاتنە سەردانمان و لەنیوان قسەكانمان باسى وتنەوهى وانەكانيانمان كرد كە بەزمانى تورکى و پېتى لاتىنى وانە دەلىنەوهەمەش مافىتكى رەوابى ھەمۇو نەتەوەكانە كە لەكورستان بەزمانى زگماكىان بخويىن و وەزارەتى پەروەرده لەحکومەتى كورستان ھەمۇو پىداوايىستىيەكانى خويىندى بەزمانى توركمانى و سريانى و نەرمەنى ئامادەكردووه و جىبەجىش دەكرين (وايان لەم دوو ماھۆستايە گەياندبوو، كە ھەولىرىكەن ھەمۇيان توركمان كە گوتىان ھەولىرىكەن توركمان لەوەلامدا گوتىم: ھەولىرىكەن ئەوانى لەمیزە لەھەولىر دەۋىن سى زمان (كوردى و توركمانى و عەربى) دەزانن دەتوانن بەجۇرىتىكى دىكە پرسىارەكە بکەن و بلىن ئىۋە سەر بەچ نەتەوهەكىن؟ لەپەر ئەوهى

زمانى رەسمىيەولەم يەكتىيە سياسەتى زمانى تىيىدا جىبەجى دەكرىت و بەشى سياسەتى زمان لەنچومەنى ئەوروپىدا ھەيە و ھەر بۇ نموونەش لەئىرلەندىا (حزبى سەوز كەسک) ئايىش سياسەتى زمانى بۆ بىست سال (٢٠٢٩ - ٢٠٠٩) داناوه، بەلام ئەمەيان نە لەحکومەتى كورستان و نە لايمەكانى سياسي هىچ كامىيان تائەمروش بەرنامەيەكى تايىھتىيان بۆ سياسەتى زمان دانەناوه، دەبوايە بەرهى سياسي كورستانى ھەر دواي جاپدانى فيدرالى لە (١٩٩٢/٦/٤) ئەوا بېيارى زمانى فەرمى دابوايە و ياساي زمانەكانى فەرمىش لەپەرلەمانى كورستان دەرچوبايە و باسى ئەو ولاتانەش ناكەم كە كورستانىيان بىۋەلکىنراوه، گەرجى زقۇينە ھەرچواريان موسىلمان، بەلام لەبەرئەوهى لەيەك زمان و يەك نەتەوه راھاتون جگە لەعىراق دەنا يەك زمان زمانى رەسمى ولاتەكانە و زمانەكانى دىكەش نكۆلى لى دەكەن و پەرأويىزخراوه بەزمانىكى نەناسراو يَا بەپلەي نزم و خوارو كەمتر لەزمانى

بکری نهک تهنيا قسه و ئاخاوتى و پەيغەم
ھەردووکيان لايەنگىرى حزىي فەزىلەي
ئەجەددىن ئەربەكان بۇون، بۆيە
منيش گوتە پرسىيارىكەم ھەيە (ئىۋە
توركى لەتۈركىياوه ھاتۇون) دەپرسىم
بۇچ بىست ملىيون مىۋە لەتۈركىيا لەم
مافە بىن بەشىن، يەكىكىيان بەسەر
سورىمانە وە گوتى: كىن ئەمانە؟ منيش
گوتە: كوردىن ئەوانىش گوتىيان
ھەموومان موسىلمانىن! منيش
لەۋەلامدا گوتە ئەي بۇ بۇ ئىۋە رەوايە
بەزمانى زگماكتان بخويىن، بۇ چى
ئەوان لەو مافە بىن بەش كراون و نكولى
لەبوونى ئەم نەتەوەش دەكىرت؟
گەرجى چوار ئايەتى قورنائى پېرىززو
فەرمودەيەكى پېتەمبەر (د. خ) لەم
بارەوە ھەيە نەك جىبەجىتى ناكەن،
بەلكو فەرامۆش كراون و ئەمەيان
پېتىيىستە هەلۋەستە لەسەر بکرى.
ھەموو دەلىن خاك (ولات) نىشتمان
دەگەيەنى. منيش دەلىم: گەر
كوردىستان جەستە بىن ئەوا زمان
گيانەكەيەتى، بۆيە پېتىيىستىمان
بەسياسەتى زمان ھەيە كە دەبىن
جەختى لەسەر بکرى و كاروكردەوى بۇ
لەزمانەكانيان.

سیاستى زمان
نور و لات سیاستى زمانى ھەيە، بۇ
ئەوهشى دارپشتىوو كە پېشتowanى
لەزمانىك يان چەند زمانىك بکات يان
كۆسپ بخاتە بەريان. ھەرچەندە
نەتەوەكان لەمۇرۇودا، نۇر جار
سیاستى زمانيان بۇ ئەوه دارپشتىوو
كە زمانىك لەسەر حىسابى زمانەكани
دىكە پېش بخەن، ئىستاكە نقد
لەلاتان سیاستى زمانيان دارپشتىوو
بۇ پېش خستنى، ئەزمانە خۆجىيى و
نەتەوە بىيانەي ھەۋەشە لەسەر
مانەوە ياندا ھەيە. حۆكمەت بەفەرمى
سیاستى زمان دادەپېتىت لەپىگەي
ياساكارى يان بېيارە دادوەرىيەكان بۇ
ئەوهى دىيارىكىت چۈن زمانەكان
بەكاربىن؟، يان ئە توانا زمانەوانىيە
ببۇزۇندرىتەوە كە پېتىيىستەن بۇئەوهى
پرسە ھەرە لەپىشە نىشتمانىيەكان
بەپىوه بېرىن، يان بۇ دىيارىكىدىنى
مافى تاكە كەس يان گروپەكان
لەبەكارھىنان و پارىزگارىكىدىن
لەزمانەكانيان.

بەدەرکردنی بلاوکراوهی (کۆمەلە یاساکانی زمان لە جیهاندا) (بەرگە کانی ٦-١)، لە لایەن چاپخانە کانی زانکۆی (لافل) لە سالی ١٩٩٤. کارهە کە ٤٧٠ یاسای زمانی لە خۆ دەگرت و تویژینە وەکە کەوتە بواری چاپ و بلاوکردنە وە فەرمانگەی کىبىك بۆ زمانی فەرەنسى ھاوکارى دارايى پېشکەش كردو لە سالی ٢٠٠٨ مالپەپى ٧٣ نەتەرنىت ئاكارو سیاستە کانی زمانی لە ٢٤٥ وىلایەت، يان ھەریمی خودموختارى لە ١٩٤ ولاتى سەرىيە خۇ خستە رۇووا.

لەو بپوایە دام لە وەلامى نەبوونى سیاپەتى هەندى كەس كە دەلىن ئەى تۈرىنەي ھەموو قۇناغە کانى خويىندن بە زمانى كوردى نىيە. دەلىم بەلام كە خويىندكارو قوتابى لە قۇناغى شەشەمى ئامادەيى خويىندن تەواو دەكەت دەچىتە زانکۆكان تووشى دىوارى بەرلىن دەبىن (مەبەستى زانستە مەرقىايەتىيە کانە لە زانکۆكان) چونكە

پارىزگارى لەمە جۆرىيى كەلتۈورو زمان لە جىهانى ئەبۇدا گىنگىيە كى نىدى پىتەدرىت لە لایەن زاناو ھونەرمەندو نووسەر و سیاستە توان و رېبەرانى كۆمەلگا زمانەوانىيە کان و داکۆكىكاران لەمافى زمانەوانىيى مەرۋە. و دەخەملەتىدرىت كە لە چەرخى سەدەي بىستو يەكەمدا پىتر لە نىبەي ئەو ٦ زمانەي ئىستا لە جىهاندا قىسىيان پىتەدرىت لەمە ترسى نەمان دانە. گەلى ھۆكارەن بۆ مانە وە بەكارەيتىنى ھەر زمانىيى مەرۋە، وەك قەبارەي ئەو كەسانەي بە زمانى دايىك دەئاخقۇن بىلە كارەيتىنى لەپەيوەندى پىتەدرىت فەرمىيە کان و پەرت و بلابۇونە وە جوگرافىي سەنگى كۆمەل و ئابۇوري ئەو كەسانەي قىسىي پىتەدرىت سیاستى ئىشتەمانىي زمان دەتونىي كارىگەرى ھەندى لەو ھۆكارانە كە مېكەت وە، يان زىاد بىكەت.

نەم پەرەگارە ما مۇستا عبدالكريم ھەمۇند (اکاھ لە ئىنگلىزىيە و بۇيى كەردىيە نەتە كوردى كارهە كە گەيىشتە چەلەپۆپەي بۇيى سۈپاسى دەكەين

^١ نەم پەرەگارە ما مۇستا عبدالكريم ھەمۇند (اکاھ لە ئىنگلىزىيە و بۇيى كەردىيە نەتە كوردى كارهە كە گەيىشتە چەلەپۆپەي بۇيى سۈپاسى دەكەين

ههريم هاتوون غهيره کوردن ئهوا
 چوونته خولی فيربوونی زمانی
 کوردى)، چونکه دهيانهوى زمانی
 کوردى بزانن تا ديوارى بهرلين لهنيوان
 مامۆستاو خويىندكار نزمترو تەنگىرىنى،
 گەرچى لەولاتان و هەريمەكانيان
 فيربوونى زمان مەرجىكى سەركىيە بۇ
 دامەززاندن و نىشته جىبوون و گەر
 نەيزانى يانەيەوى فيربىنى
 (نەدادەمەزىي و نەنىشته جى دەبى) و
 لەبرەبوونى ياساي زمانە فەرمىيە كان
 چ لەكوردستان يان لەعىراق ئەمە بۇتە
 ھۆكارىك کە زمانى حوكىمان (مقدس) و
 بالا و بەرزو مەزنېرىلى لەزمانە كانى دىكە
 بەزمانى کوردىيىشەوه، گەرچى
 لەدەستورى كۆمارى عىراق (٢٠٠٥)
 بەگۈيەرى ماددهى (٤) هەردوو زمانى
 عەرەبى و زمانى کوردى زمانى فەرمىن
 لەسەرتاسەرى عىراق و زمانە كانى دىكە
 زمانى حوكىملەتكراوان پلەي نزم و
 خوارتەرە بەچاۋىكى كەمتريش
 مامەلەي لەگەل دەكرى، ھەندى كەس
 لەبرئەوهى لەزمانى حوكىمانان
 راھاتوون و ھىزو بىر لەئائىندهش
 دەكەنەوه، بۆيە جىگەرگۈشەكانيان

بابەتكانى نەكراون بەزمانى کوردى و
 هيشتا دواي هەزىدە سال هەر بەزمانى
 عەرەبىن ئەمەش ھەلوەستەيەكى
 دەھى، چونكە بەپلانىكى توکمە
 بۇدارپىزراوى درېڭخایەن ھەر لە ١٩٩٢
 تاكو ٢٠١٠ دەتوانرا ھەموو بابەتكان
 كرابان بەزمانى کوردى.

دەبوايە لەشەش كابينەي حکومەتى
 كوردستان كورداندى زانستە
 مرۆڤايەتى كان لەۋەزارەتى خويىندى
 بىالا و توېزىنەوهى زانستى
 ئەنجامىدرایە. گەرچى هەريمى
 كوردستان ژمارەتى و خويىندىگا
 ئامادەيانەي كە خويىندىن تىا بەزمانى
 كوردى (٤٩٧) دەبن و ژمارەتى ئە و
 ئامادەيانەي بەزمانى عەرەبى
 دەخويىن ژمارەيان (١٧) دەبى بۇ
 پېزانيان لەريمى كوردستان
 مامۆستاي زانكۆي واهىيە دەچىتە
 ھەر پۆلىك لەقۇناغەكانى خويىندىن
 بەخويىندىكاران بى دوو دلى و بەلكو
 راشكاوانە دەلى: وەلامدانەوه بەزمانى
 کوردى قەدەغەيە؟ وەندى لەو
 مامۆستايانەش (مخابن) كوردن
 بەپېچەوانەي ئەوانەي لەدەرەوهى

تاکو ۲۰۱۰ ده نیرنه خویندنگای زمانی رؤشنبری و ئەکاديمیه کان بۆ زمانی کوردى).

گەرچى سەرەرای زمانی کوردى و عەربى و رىزەرەبى و تورکمانى و سريانى و ئەرمەنى لە وەزارەتى پەروەردەي حۆكمەتى کوردستان لە قۇناغە کانى خویندن دەخویندرى، بەلام سیاسەتى زمان پیویسته، تاکو سالانه بە رنامە کانى خویندن پىداچۈونە وەيان بۆ بىرى و ئە و شانەتى بە گویرە پىداويىستىيە کانى گۆپانى ھەمۆ لايەنە کانى ژيان و شەئى نوئى هاتوتە كايدە وە، دەبى ئە و شە يە لە لايەن ئەکاديمىيە زمان بېيارى لە سەر بدرى و سالانە قاموسى مىللى بۆ بەكارەتىنانى رۇۋانە چاپ و بلاوبىرىتە وە، نەك تاکە كەس قاموس دابنى. بەلكو دەبى ئە وانە پىسپۇرۇ لىزان و شارەزان، بەكورتى زمان زان دوازدە ناوى زمانى کوردى هيئرا: هەر ئە وانەش قاموس دابنىن.

لە كۆتايىدا دەلىم زمان پارىزى ئەركى دېرۈكى هەرتاكىكى نەتە وە كەمانە (دەبى نەك پى بئاخقىن و قىسى پى بکەين، بەلكو پیویسته باوکان و دايكان منالە كانيان فيرى نووسىن و

تاكو ۲۰۱۰ ده نيرنه خويندنگاي زمانى عەربى و رىزەرەبى بەرسانى كورد لەم بوارەدا يەكجار بەرزە و جىڭى سەرسوپمان و تىفتكىرىنە و دەتسوانى هەزارو يەك پرسىياريان لى بىرى !!!) گەرچى خويندن بە زمانى کوردى لە شوينى نىشتە جى بۇونيان ھەبووه و ھەي).

گەر بلىن بە رىنمايى رىڭە دراوه كە مامۆستاياني زانكۆ رىزە يەك لە بابهەتە کان بە زمانى کوردى بلىنە وە، ئەمەيان واتە زمانى کوردى پلەي سېيەمە لە رووى ياسايىيە وە چونكە ۱- ياسا ۲- رىسا ئىنجا ۳- رىنمايە کان و تاکو سالى (۲۰۰۸) باسى زمان لە ياساي خويندنى بالا و توپىزىنە وى زانسى نە كرابوو ئەوسا توانرا كەناوى بەھىنرى ئە ويش لە ماددهى (۲) بىرگەي دوازدە ناوى زمانى کوردى هيئرا: كاركردن لە پىتىناوى كىرىنى زمانى كوردى بە زمانى فيركردن و خويندن لە قۇناغە کانى خويندنى بالا و لە زانسى مرۇقا يەتىيە كانداو هاندانى وەرگىرپان و دافان و چاپەمەنە زانسى و

به زمانه که بیان و (DVD) (CD) بیان
بۆ لێبدهن، چونکه خویندن له و لاتانه
هر له بیانی تاکو ئیواره به رده و امه،
بۆیه زمانی ئەوان باش فیر دهین.

سالانه سه‌رداری کوردستان بکەن تاکو
خزم و کس و شوینه کان ببین و گوئ
بیستی خەلکتیکی نقد بن کە
به زمانه که بیان ده‌دوین یا سه‌رداری
خزم و ناسیا و له‌لاته کانی دیکه بکەن
بەم‌رجى به زمانی کوردی بدوان.

ژن و ژنخوازی لیه کتر بکەن، چونکه
لاتیکی سه‌رەخۆمان نییه، بۆیه بۆ
زمان پاریزی ئەوا چاکتره هر له‌نیوان
کوردان به م‌رجى له ماله و به زمانی
کوردی قسە بکەن.

هەولبدهن و کاتیکی گونجاو
تەرخانبکەن کە مناله کانیان فیّره
زمانه که بیان به نووسین و خویننه و ج
بە بشداری له خوله کانی بىکه کانی
روشنبیری یا خویان فیّربیان بکەن.

ناوی مناله کانیان به ناوی کوردی ناو
بنین تاکو تایبەتمەندی نەتەوە کە مان
لە نەتەوە کانی دیکه جیا بکریتەوە.

کە لیيان ده پرسن بیلین خەلکی
کوردستان، ئەمەش وادە گەینی کە

خویندن و به زمانی کوردی بکەن و
ناوی مناله کانیان به ناوی کوردی
ناوین و له هەر کوئیه کی دونیا بن
ئەم بیان ناسانتره کە له کوردستان
نەنجام بدری. به لام ئەوانهی هەندەران
چونکه گەر زمانی زگماکیان
بە به رده و امی له ماله و به کارنەمینی
له بەر ئەوهی ناچارن ده بى زمانی کارو
مامەل و بازرگانی فیّربی و مناله کانیش
هەر بە و زمانه ده خوینن.

بۆیه پیویسته له ماله و قسە هەر
بە زمانی زگماک بکری، دەنا بەرە بەرە
لە سەرخۆ لە نیو نەتەوە کی دیکه
زمانه که بیان ده تویتەوە و پیشنياز
دەکەین کە ناسنامە و بسوونی
زمانه که بیان بە زیندوویی و کاریگەر
بەمینیتەوە ئەوا رەچاوی نەم خالانهی
بکری:-

جەخت لە سەر بە کارهینانی تەنیا
زمانی زگماک له ماله و بکەن و هەرگیز
بە زمانی دیکه قسە نەکەن چونکه
لە خویندن و کارو دهورە فیّربوون
فیّرى دەبن و هەروەها دایک و باوکان،
کە ناله ئاسمانی کانی بە زمانی
زگماکیان بۆ بکەن و تاکو ئاشنابن

ئاوههواي لى بى و ئوهى زمانى
 زگماكى نه زانى ئهوا هەست بەوه
 دەكتە كە دەبى بەئەركى دېرۆكىھەتى
 سەرشانى رابى و تاكو ھەرتاكىكى
 كورد زمان بە بشىكى جيانە كراوه
 لە كوردىبوونى خۆى بزانى و فىرى بىى و
 بەردە وامىش لە هزو بىرى دابى.

ولاتىكىان بەناوى كوردستان ھەيە،
 بەلام كە بلنى كوردم تەنبا نەتەوه
 دەگەيەنى و نەتەوهش بى خاك نابى و
 نمۇونەمان لەم بارەوه زقدە كەناوى
 نىشتمانيان دەھىنن وەك و وەلزو
 سکوتلەند او ئىرلەنداي باكبور، گەرچى
 سەر بە بريتانيا دەلىن ئىرلەندىن و
 وەلزىن و سکوتلەندىن.

بؤيە دەبى سياسەتى زمانمان ھەبى و
 چىتر ئەم لاينە گرنگە بى سياسەتى
 زمان نە مىننەتە وە بى ياساي زمانىش
 ئەنجام نادىرى، چونكە سياسەتى
 زمان و ياساي زمان تەواوكەرى
 يەكتەن و منيش ھەرگىز بېرم بە چەند
 وشەيەك لە كارنامەي ھەلمەتى
 ھەلۈزۈرنەكان و بەرنامەي حومەتى
 كوردستان ناشكى، بەلكو بە راست و
 دروستى سياسەتىكى رېكوبىتىكى
 زمانمان ھەبى و نابى ئەمە چىتر
 دوابخرى، بەلكو لەپەيرە و پېرگرامى
 ناوخۇي ھەموو لاينە كانى سياسى
 ھەرچوار پارچەي كوردستان لەھەرە
 خالى گرنگە كانيان بىن و
 لە كونگره كانىشيان ئەم لاينە وەك و

ستاندربوون ، لە لایه
پروسه‌یه کی سوسيو-سياسيه ، لە
لایه کی تر پروسه‌یه کی زمانه‌وانی -
سياسيه ، ئامانجي ئەم پروسه‌یه
درستکردنى " زمانىكە لە زاريان
بنزارىكى زمانى نەته‌وه بۇنوهەى
بېيىتە زمانى خويىندن و فيرىكىدىن لەناو
سيستەمى پەروھردەدا . ئەم زمانە لە
بنەرەتدا نە زمانى دايىكە " و نە زمانى
ئاخاوتنى نەته‌وه يە !

ئەم زمانە بە سى پىگە دروست دەبى
، پىگای لە خووهى ، هەژمۇونى زارىك
لەناو زارەكانى دى نەته‌وه بەھۆى
جىوپوليتىكى و سياسى شوينەكە
زارەكە دەكتە زمانى ستاندەرى
نەته‌وه ، يان بەھۆى دەقىكى ئايىنى و
ھەژمۇونى ئەو دەقه بەسەر دەسەلاتى
سياسى ولاتدا يان دەقى نەدەبى ،
زارىك لە زارەكانى نەته‌وه دەبىتە
زمانى ستاندەر !

پىگای دووھم ، ھەولى تاكە كەسى
ئەكاديميا ، يان دەسەلاتى سياسى بۇ
"سەپاندى" زارىك لە زارەكانى زمانى
نەته‌وه . بۇ ھەريەك لەمانە چەندەھا
نمۇونە لەناو نەته‌وه كاندا ھەن !

زمان، نەته‌وه ۋ زار، عەشىرت

سەلام ناوخوش

سەرۆكى پىخراوى زمانناسى
كوردى

پیگای سیبیم ، پلانی زمان ، نهمه زمانیکی ئەدەبی هەبووه و لە پاشان پیگایه کی زمانه وانییه بۆ چاره سەرکردنی کیشەی زمانی دەولەتی عێراقیش وەک (زمانیک) لە بەشیکی کوردستان دانی پیداناوە . ئەورهوشە سیاسیهی کورد - ستابندهر . نەم پیگایه بۆ کورد چاکترین پیگایه ، چونکە هەموو زانایانی زمانه وانی و عەوامیکی نەتهوە دابەشکردنی کوردستان - وايکردووه ، بەشی لە رۆناکبیری کورد تەسلیمی واقعی داگیرکردن بۇوه بەرگەی سیاسەت و سیستەمی خویندنی ئەوانی نەکردووه و تەبەنی هەردوو ئەللبای داگیرکەرانی :

ئەللبیی (لاتینی) و (سلاڤی) کردووه . بەراستی فاکتەری ئایدیولوژیا و سیکیولاریزمی دینیی پۆلی خویان بىنیووه لەو پروسە داگیرکاریە کەلتوريه ، کە ئەمروز دەردەکەوی کە هیچ کاریگەری لە داگیرکاری عەسکەری کەمتر نییە ! بەلام لە باشدور ، کورد دەست بەرداری ئەللبیی پەرسەنەکەی خۆی نەبووه ، بەلكو هیندە گرنگی پیداوە به جۆری هیچ کیشەکی زمانه وانی ئەوتۆی تیدانەماوه . ئەللبیی کوردی زقد بى کیشەترە لە ئەللبیی لاتینی بۆ زمانی ئینگلیزی و فەرهنسی ! اویرای ئەو راستیەش ئەکاديمیا کوردی لە دوو

چەند پارچە کردنی کوردستان و هەبوونی چەند زاریک ، ئاسایشی نەتهوەبیی زمانی کوردى تووشی چەندەها گرفتى ستراتیژى کردووه ، ئاریشەی هەرە سەرەکی نەبوونی زمانیکی ستاندەرە ! تورکەكانی تورکیا ، عەربەكانی سوریا و فارسەكانی ئیران دەرفەتیان بە مندالى کوردى نەداوه ، کە بە زمانی نەتهوەبیی خویان بخوینن . نەمە وايکردووه ، کە زمانی کوردى لەو بەشانه زور لاواز بى ، و لە دەرەوەی سیستەمی پەروەردەو خویندن بى بەلام لە باشدوری کوردستان هەر پیش دامەزراندنی دەولەتی عێراق ،

زمانی کوردی دهکنه بهانه و کاری
یه کگرتووی کوردی بربار لە سەر
دهبی دیاردەی فرهزاری مەسەلەیەك
بدات.

بى هىچ نەتهوهەيەك کارى لە سەر
کردبى؟ خۆم باوەر ناکەم هىچ
نەتهوهەيە گەيشتىتە قۇناغى
نەتهوهەبوون لە هىز و بېرىكىدەنەو و
ھەست... زارەكانى نەتهوهەكەي بەرەو
زمانی جودا بىبات. عەرەبى ئىسلامى و
عەلمانى و مەسيحى و جولەكە لە سەر
ھىچ كۆك و ھاواپا نەبن لە سەر
مەسەلەيەك زمانی ستاندەرى
ھەۋەش كۆمەلى شەھادەدارى كورد
لە دەرەوە و ناواھوھى كوردىستان
دەيانەوئى كورد چەند ستاندەرىنى
ھەبى نەك يەك ستاندەر . سەيرەكە
لەو دايە حومەتە يەك لە دوا
يەكەكانى سەردەمى پاشايەتى و
كۆمارى باوەرپىان بە يەك ستاندەرى
كوردى ھەبوو ، بەلام سياسەتمەدار و
رۆشنېرى كورد لە ژىر سايەى
حومەتى كوردى بانگەشەى
فرەستاندەرى كوردى دەكەن؟؟؟!
ھەموۋەش دیاردەی فرهزارى

لیزهدا گرنگه ، (زمان-) و (زار) هممو نتهوه . لهناو نتهوه یه کيش
تهنها یه زمانی ستانده در دروست
دهبئ زمان - ناسنامه نتهوه یه هروهها
بونیادی نتهوه پیکدینی، هرچی ز
اره نهوه بهشیکه له (زمان) و بهشیکه
له نتهوه نهک هممو نتهوه هروهها
زار زیاتر جوگرافیه ، یان کومه لایه تی
نهک نهتنکی ! هروهها نهوه (زار
) ه لسمر ئاستی یهک نتهوهدا ،
که زمانی دایکه نهک خودی زمانکه ،
چونکه نهوهی پیکی دهوتری زمانی
ستانده ر زمانی نووسینه ، خویندنه
نهک ئاخاوتنی مندالان ! !

زمانی ستانده کوکه رهوهی
ئاخیوه ری زاره کانی کوردیه ، هروهها
مولکی هیج ده فهرو
توبیزو چینیک نییه ، بهلکومولکی
هممو نتهوه یه ، چونکه هر زاریک
که پاش چنده ها گورانکاری ده بیتہ
زمان ، سیما و نه دگاره کانی (زار) له
دهست ده دات و له زمانی عهشیره ت
و هوزو ده فهربیکی جوگرافی دهربازی
دهبئ و ده بیت به زمانی نووسینی

ستانده داده نین ! !

هبوونی (سی) نه لفبئ له ناو کوردان
ثاریشه یه کی دژوار نییه ، چونکه
هردوو نه لفبئی لاتینی و سلاقی زیاتر

ئەلھبىي سىايسىن و بە سەركورد و زمانى كوردى سەپىتىرداون و لە ئاكامى پرۆسەيەكى زمانه وانىھو دروست نەبوون: سلافيەكە لە ناو كوردانى ئىزىدى ئەرمىتىا بەرپا بۇو ھەروهە ئەو جۆرە ئەلھبىي بەشى بۇو لە ستراتىزىتى كۆمۈنىستى و ھۆكارىتكى بۇو بۇ چەوساندنه وەي ئايىنى و نەتەوهىي ! كەواتە ئەو پرۆسەيە پرۆسەيەكى خۆھېيشتى نەبوو ! ئەو ئەلھبىي هېچ كارىگەرىيەكى ئەوتۇي بە سەر مەسىلەي زمانى ستاندەرى كوردىيەوه نىيە !

لە باشۇورى كوردىستان ، ھەر لەسەدەي نۆزدەھەمەوه زمانى كوردى ، زمانى حوجرهى كوردى بۇوە و ئەو حوجرهىەش ھۆكارى بۇوە بۇ زىندىووكردىنەوهى زمانى كوردى (كە ھەر پاش پوخانى دەولەتى مىديا زمانى كوردى لە دەولەت و خويىندىن دوورخراپقۇو) ھەروهە لەو حوجرهىي زمانى (كوردى مەلايى) ! دروست بۇو و بۇوە زمانى وتارى ھەينى مەلاي كورد و زمانى ئەدەبى كلاسيكى كوردى. ئەمەو لە پىگاى قوتابخانەي ئەدەبى بابانەوه ، زمانىكى ئەدەبى لە

زمانى كوردى سەپىتىرداون و لە ئاكامى پرۆسەيەكى زمانه وانىھو دروست نەبوون: سلافيەكە لە ناو كوردانى ئىزىدى ئەرمىتىا بەرپا بۇو ھەروهە ئەو جۆرە ئەلھبىي بەشى بۇو لە ستراتىزىتى كۆمۈنىستى و ھۆكارىتكى بۇو بۇ چەوساندنه وەي ئايىنى و نەتەوهىي ! كەواتە ئەو پرۆسەيە پرۆسەيەكى خۆھېيشتى نەبوو ! ئەو ئەلھبىي هېچ كارىگەرىيەكى ئەوتۇي بە سەر مەسىلەي زمانى ستاندەرى كوردىيەوه نىيە !

ھەرچى ئەلھبىي لاتىنېيە، ئەلھبىيەكى "ئايىنىي" و "پۇرئاوايىي" و مولكى هېچ نەتەوهىيەك نىيە و مۇركى نەتەوهىي نىيە و ئەلھبىيەكى تىرى ئارىشىيە !

سەپاندى ئەلھبىي لاتىنېي بە سەركورد و زمانى كوردى پرۆسەي سپىنەوهى ناسىنامەي نەتەوهىي كوردى زقد ئاسانتر كردۇوە و بۇتە ھۆكارىتكى بۇ ئەوهى كوردى باکور نەتوانى بە كوردى بە دروستى بنووisen و بخويىننەوه ئەمەش حالەتىكى

بەشیتکی باشور و رۆژه‌لاتی
کوردستان هژموونی پەیدا کردووه
بە حۆكمی ئەوهی سلیمانی پایتەختی
میرینشینی بابان بووه وله سەردهمی
شۆرپشی شیخ مەحمودیش بە
(رەسمی) بوته زمانی حۆكمەت و
حۆكمەتی عیراقیش بە (رەسمی)
ناکات ! دانی پیداناوه .

هەبوونی قەوارە خۆی لە خۆیدا "هەرچەندە لە دواى پوخانی
ھۆکاریکە "بۇلابىرنى ئاستەنگ و
ئارىشەكانى بەردهم دروست بولۇنى
زمانی ستاندەر ، بە تايىھتى ئەگەر
قەوارەكە زادەی بىزافىك
ناسىوتالىستى بى ، چونكە ئامانجى
سەراتىزى هەر بىزۇتنەوەيەكى
ناسىوتالىستى بەرز راگرتى خويىندن و
ناسىنامەی حۆكمانىكە يەتى ؟ كورد
لە باشورى كوردستان حۆكمەتى
خۆی هەبە ، بودجهكە لە بودجه
زىد " دەولەت " زیاترە ! ! بەلام ئەو
حۆكمەتە بە پىچەوانەی شۆرپشى
كوردېوە ، بە بىانۇوى ئەوەدى هەر
مندالىك بە (زمانى دايىكى) بخوينى ،
ئەوە خەريکە مافى (زمان) بولۇن لە^{لە}
زمانى كوردى بىسەننەتەوە و جارىكى تر

هەرچەندە لە دواى پوخانی
حۆكمەتەكانى شیخ مەحمود ، شارى
سلیمانی وەك پایتەختىكى سیاسى
نەما ، بەلام زمانە سیاسى و
ئەدبىيەكە (نەك شىۋەزارى سلیمانى)
ھەژموونى خۆی لە دەست نەدا ، بە
جوۋىز هەر لە شۆرپشى يەكەمى
بارزانەوە هەتا شۆرپشى ئەيلوول مەلا
مسەتفا هەر ئەو (زمان) ھى بە زمانى
ستاندەر کوردى دادەنا !!
لە بەشەي كوردستان هەرتەنها ئەو
زمانە زمانى خويىندن بولۇ و ھەموو
كوردېش لە سەر ئەمە كۆك و تەبا
بۈونە هەتا پىزىمى عیراقیش كتىبە
مەنھە جىيەكانى كوردى بەو زمانە
چاپىدە كرد هەروەھا ئەلفېتى لاتىنى
لەم دەقەرە هيىنە بەھەرمىن نەبۈو و

بازنەی میتناڵی خیل دهژی . بووهم .
 زمانی ستاندەریش لەناو مەملەکەتى
 (شار) نەتەوە بەرپا دەبى نەك
 گوندو دەفەرى (عەشیرەت) جا هەنا
 حکومەتى كوردى ، پوناكبىرى كوردى
 لە دېوهزمەی (عەشیرەت) و (دەفەرى جوگرافى) بىزگارى نەبى ،
 هەست نەکات لە شار دهژى ،
 جىهانىيەكەي هەرگىز پەره ناسىنى
 نابىتە نەتەوە يەكى يەك زمان ! بە
 كورتى و كوردى زمانی ستاندەر و
 زمانى پەسمى واتاي نەتەوە و
 حکومەت دەگەيەنن هەرچى زار و
 بنزارە ئەوە عەشیرەت و
 عەشیرەتكەرى دەنويىن !

وەك (زار) يەك بەرانبەر (زار) يەكى تر
 قسەی لە سەر بکات ! لېرەش ،
 هوکارى ھەبوونى قەوارەى نەتەوە يى
 بۇ كورد بوتە هوکارى دروست بۇونى
 نارىشە لە بەردهم زمانی ستاندەری
 كوردى نەك لاپىدى نارىشەكان ! !
 بەرپاى من هوکارى ترەن كە لەمپەر
 لە بەردهم پروسەی دروست بۇونى
 زمانی كوردى دروست دەكەن : يەكەم
 بىركردنەوە يەكى دواكە وتۈوانە يە لە
 مەپ پرسە نەتەوە يەكان بە تايىھەتى
 پرسى زمانی ستاندەر ! ئەو
 بىركردنەوە يە زۇرى پىاۋى حکومەتى
 كوردى و بەشىك لە زمانزانى كوردى و
 بەشىكى زۇرى عەوامىيە كوردى
 گىرتەوە . بە حوكىمى ئەوەي لە
 پوخانى نەپراتورىيەتى مىدى ٥٤٩ ب.ز
 هەتا حکومەتى مەرىم كورد
 فەرمانپەوابى تەواوى ولاتى خۇنى
 نەكىدووه ئەمەش وايىردووه
 (عەشیرەت) و (ھۆز) (مېرىنلىرى)
 بەرەو (نەتەوە) و (دەولەت) نەچى !
 بەواتاي میتنالى كورد قوتاغەكانى
 (نەتەوە) بۇونى نەبرىوە هېيشتا لە

زمان فاکتەرە بۇناساندى
 كۆمەلگا و لەھەمان كاتىشدا يەكتىكە لە
 بنچىنە ھەرە گرنگە كانى ژيانى
 كۆمەلاتى و بېيەكتىكە لە پىداويسىتى
 گرنگىكە كانى ئەۋەرپانەش ھەزمار
 دەكىت ، تائىستا نزىكەي ۵... زمان
 ھەيە لە جىهاندا ، ھەر ئەو زمانانەيە
 دەبىنە مايەي بىرە دان بە يەك گەيشتن
 و دووبارە بەھىزىرىدىنى فاکتەرە كانى
 لەگەل يەكىدا لەبەك تىڭە يەشتن و
 ژيانى تاكە كانى كۆمەلگا ، زمان
 فاکتەرىكى تايىتە بۇناسىنى
 ھەركۆمەلگايەك، بىتگومان نۇرىك
 لەكۆمەلگا كان ھەريەكە و بەزمانىكى
 ستابندەرى يەكىرىتۈرى جىاواز دىئنە
 ئاخاوتىن، كۆمەلگايى كوردىش يەكتىكە
 لەو كۆمەلگايانە و بەزمانى خۆى
 دەدۇيت، بەلام لەكوردىستاندا زمانىكى
 ستابندەرى يەكىرىتۈرى نىيە كەسەرجەم
 قولۇناوجە كانى كوردىستان
 بىرىتە وەپىيى بەدوين،
 لەكوردىستانىشدا چەند ۋانەرىكى
 دىمالىيكتى سەرەتكى
 ھەيە، ئەوانىش(دىمالىيكتى كرمانجى
 ۋورو خوارو كرمانجى ناوه پاست و

گرفتى زمان

با به تىڭى

سياسىيە و پىويسىتە

دەسەلات بىرپارى

سياسى لەسەر

بدات

كۆسار عمر

كەلار

Kurd2007ahmad@yahoo.com

کیشەوبەربەستیکی گەورە لەبەردەم
دروست بۇونى زمانىتىكى ستاندرى
يەكىگر تۇو لە كوردىستاندا ، ئەگەر
نمۇونەى وولاتە عەرەبىيەكان بەھىنېتەوە
لەچەند وولاتىكى عەرەبى پىك هاتۇن
، هىچ كام لەم وولاتە عەرەبىيەن ياخود
زۆرىيە ئەم وولاتانە زمانى دايىكىان
وەك يەك نىه ، بەلام لەگەل ئەۋەشدا
وەكۇ نەتهوەى عەرەبى يەك زمانى
ستاندرى يەكىگرتۇويان ھەيە ،
پىتىيەستە زانىيانى بوارى زمانناسى
لەكوردىستان ھەولى گىنگى خۆيىان
بىخنە گەپ بۆدانانى زمانىتىكى
ستاندرى يەكىگرتۇوى كوردى ،
شايەنى ئاماژەپىدانىيىشە ھەچەندە
كۆپو كۆبۈنەوەى زىرى لەبارەوە
ئەنجام دراوه ، بەلام ئەۋەى جىڭايى
سەرسۈرمان و پرسىيارىيەت نازانىن
بۆتائىيەستا ئەو كۆپو كۆبۈنەوانەى
كەلەبارەى يەكىگرتۇنى زمانى
كوردىوە دەدەن ، ئەۋەى ئىستا زمانى
كەرەوەيان نەبووە ! ..

بۆزىاتر قولبۇنەوە لەئەم كىشەيەو
دۆزىتەوەى پىگە چارەيەك بۆى، چەند
پرسىيارىكىمان لەبارەى كىشەي زمانى
بەشەدىالىتكى كوران(ھەورامى) ، ياخود
بەدۇيىكى تر دەتوانىن بلىتىن لەھەرىمى
كوردىستاندا بەگشتى بە دوو دىالىتكى
قسەدەكرى ئەوانىش(دىالىتكى ۋورو
دىالىتكى ناوهپاستە) ، ئەمەش
دىارىدە ئەم دىالىتكى دروست
كردوه ،

زمان تەنها ئامرازىك نىه بۇ ئالۇ
گورپىرىدىنە ھىزى مەرقۇ لەگەل يەكدا
بىگە ھۆى فراوان بۇونى ھىزو
ئەزمۇونىشە لەگەل مەرقۇدا .

ئەۋەى ئەم مامۇستايانە لەم راپورتەدا
باسى لىتىوھ دەكەن زمانى كوردى و
كىشەو گرفتە كانىيەتى ، (ھەنوكە زارى
كوردى لەننۇ كىشەيەكى زۇر
كەورەدایە و كەچى چارەسەريشى بۇ
نەدۇزراوهتەوە) ھەرچەندە
چارەسەريش بۆى ئاسانە ، كۆپو
دانشتنى پروفېسۇرۇ دكتۇرۇ
مامۇستايانى زانكۆ گەواھى ئەو دېرەى
سەرەوە دەدەن ، ئەۋەى ئىستا زمانى
كوردى پىتۇھ دەنالىنىت فەرە دىالىتكىيە
واتا زۇرى قسەپىيەرىدىنى شىتۇھ زارە
لەكوردىستاندا ، ئەم فەرە دىالىتكەي
كەلەكوردىستاندا ھەيە لەپاستىدا بۇھە

هروهه نهبوونی زماننیکی یه کگرتووی
ستاندارد له سه رانسنه هریمدا
به گشتی ده گه رینینه وه بۆ:-

بریار نه دانی لایه نه په یوه ندیداره کان
بۆ دروست بوونی ئەم زمانه چونکه
زمانه که خۆی ههیه به لام پیویستی به
زه مینه خوشکردن و بریاردان ههیه
هروهه که چون له فرهنسا له سالی
بەستاندارد کردنی دیالیکتی پاریسی دا
له فرهنسا.

نهبوونی لیژنه یه کی پسپوری
زمانه وانی تاییهت بهم گرفته.

نهبوونی هوشیاری لای تاکه کانی
کومەل، کاتیک هەندیک دەکەونه ژیر
کاریگه ری زماننیکی بىگانه وه و به
پیروزی دەزانن و قەلە کانیان لە و
بواره دا خزمەت دەکات زمانی کوردى
وەلا دەنین.

یه کیک لە کیشە کانی تری ئەم بواره
نهبوونی ئەلف و بى یه کی یه کگرتوو
له کوردستاندا.

وە بىگومان کە کیشە هەبوو پیویستی
به چاره سه رهیه: بۆ ئەم مەبەستەش
ھەول دراوە ئەم کیشە یەش

کوردى و نهبوونی زماننیکی ستانداری
یه کگرتوو نوزینه وهی پیگه چاره و
دیاردهی فرهە دیالیکتی و چەند
پرسیاریکی تر ئاراستەی کۆمەلیک
له دکتورو مامۆستایانی زانکۆ کان کرد،
م. مهاباد کامل عبدالله خویندکاری
دکتورو مامۆستای بەشی زمانی
کوردى لە زانکۆ سلیمانی، بەم
شیوه یه هاتە ئاخاوتن: زمان
ناسنامەی نەتە و ھیه، زمان و نەتە و
وەک دوو دیوی دراویکن لە یەك
جیانابنە و، ئەمەش وايکردوو کە
نقدیه نەتە و ھیه کان بە زمانه کە یاندا
بناسرینه وه.

زمانی ستاندارد ئە و زمانی یه کەلە دام و
دەزگا فەرمییە کاندا کاری پىدە كریت و
پىدە نوسرتی و دە خویندیریتە و، ئىمە
ناتوانین بە راشکاوی بلىن کە زماننیکی
ستانداردمان یە بەلکو زمانی نىمچە ستانداردمان یە بە
بەلگى ئە و ھی کە دیالیکتی کرمانجى
ناوە راست لە نقدیه دام و دەزگا
فەرمییە کاندا کاری پىدە كریت و زمانی
دە سەلاتە لە حکومەتى ھەریم و
حکومەتى ناوەندىشدا.

چاره سه‌ریکریت به لام ههوله‌کان پیویستی به ههولی زانستیانه‌ی زیاتره.

- فره دیالیکتی دیاردده‌یه کی ئاساییه و بله‌گئی زیندویه‌تی هر زمانیکه، له زوربئی زمانه‌کانیشدا بونی ههیه. زمانی کوردی له چوار دیالیکتی سه‌ره‌کی پیک دیت (کرمانجی سه‌روو، کرمانجی ناوه‌راست و کرمانجی خواروو و گوران و زازا)، هر يك لهم دیالیكتانه‌ش كه‌لتور و روشنبیری تاییه‌ت به خویان ههیه، له سه‌رده میانیکدا زمانی ده‌سه‌لات و ئه‌دهب و روشنبیری بون.

فره دیالیکتی له زمانه‌کاندا نه‌بۆتە کیشە له دروستکردنی زمانی ستاندارد دا وەك زمانی فرهنسی پاش ئه‌وهی که فرانسوای يه‌کەم له ۱۵۲۹ دا برياري به ستاندارد کردنی دیالیکتی پاريسیدا كه ببیتە زمانی فەرمى له و لاتەدا، پاشان له ۱۹۷۲/۷/۱ دا بريار درا کە زمانی فرهنسی ده‌ولەم‌هند بکریت به دروست کردن و دوزینه‌وهی زاراوه‌ی نوی، له ۱۹۹۲/۶/۲۵ دا جه‌خت له‌سر برياره‌کانی پیشتر کرايەوه که زمانی

نورجار تاکه‌کەسی بون له شیوه‌ی پیشنياردا و نه‌خراونه‌ت به بواری جیبه‌جيکردن‌وه. به‌ريز د. عزالدين مسته‌فا ره‌سول پیشی واي به به‌تىکه‌لکردنی دیالیکتیه کوردييکه‌كان زمانیکي ستاندارد دروست ده‌بیت. به‌ريز د. جه‌مال نه‌بەز له‌چەند خالیکدا يه‌كگرتنى زمانی ستاندارد ده‌خاتە رwoo له‌وانه‌ش :

سه‌پاندنی دیالیکتیک به‌سەر گەلدا. له‌خۆوه دروست بونی زمانیکي ستاندارد.

ههولدانیکي ریکخراوى زانستیانه‌ی له‌سەر خۆ بۆ ھینانه به‌ره‌می زمانیکي ستاندارد.

چەند كادر و نوسەر و روشنبيرىك له گۇفار و رۇثناخە و راگە ياندە‌كاندا لهم بوارەدا كاريان كردۇوه به لام ههوله‌کان به‌ئاكام نه‌گە يىشتۇون، ئەگەر ھۆكاري پىپۇرى نه‌بون بوبىت لەو بوارەدا ياخود پشتگىرى نه‌كردىيان بوبىت له‌لايەن حكومەت‌وه. ئىستا ههوله‌کان له جاران چىتنى به لام له‌گەل ئەوهشدا

فهرهنسی زمانی کوماری فهرهنسایه،
 بوق زمانی عهرهبیش هوکاری ئایینی
 رولى خۆی هەبووه لە بە
 ستابانداردکردنی دیالیکتی قورهیش لە
 ولاستانی عهربیدا کە خاوهنى چەندەها
 دیالیکتی جیاوازن.

لەمانەش جیاوازتر ولاتى نهرويجه، كە
 چوار تا پىنج دیالیکتیان ھەيە بەلام
 دووق زمانی ستابانداردیان ھەيە،
 هەردوکىشيان زمانى نهرويجىن
 يەكەميان: بوكمۇل Bokmål ھ
 نزىكەی ۸۰٪ لەدام و دەزگا
 فەرمىيەكاندا كارى پىددەكرىت و
 زمانىكە وشەي دانماركى نىرىتىدا يە
 بۇتە زمانى دەسەلات و پايتەخت.
 دووهەميان: نهرويجه نوى
 زمانى نزىكەي ۲۰٪ Nynorsk
 ولاتهكەي و زمانى رەسەنى خۆمالى
 نهرويجه كە لە ۱۹۸۵/۵/۱۲ دا ئىثار
 نەيسن Ivar Aasen پاش
 سەرژمیرى كردن و كۆكىردنەوهى
 وشەي رەسەنى نهرويجه لە قەرانخ
 دەرياكانى ئەو ولاتهدا بىياريدا وەك
 زمانى ستابانداردى دووهەم لە نهرويجه
 كارپىبىكىت . بەياسا پىويستە ھەموو

نهرويجهكە هەردۇو زمانەكە بە
 خويىندۇن و نوسىن بىزانىت -
 تاقىكىردىنەوهى تايىھە ئەنجام دەدرىت
 - تاكەكان سەربەستن لە بەكارەتىنانى
 زمانى دايىك لە ۋىيانى رۆژانەيادا.
 - ھەنگاونان بوق دروستكىرنى زمانىتكى
 ستاباندارد پىويستى بە پلانى وورد
 ھەيە، بەرای ئىمە سەرەتا
 سەرژمیرىكە بىكىت ئاپا خەلک خۆى
 بىيارى چى دەدات و پېيان باشە چى
 بىكىت ؟ ئەگەر زورىنە بىيارىياندا يەكىك
 لە دیالیکتەكان بېتت بە زمانى
 ستاباندارد لەو كاتەدا پىويستە
 حکومەت زەمینە خۆش بکات بوق جى
 بە جى كىردى ئەم بىيارە چونكە زمان
 كرده يەكى تايىھە بە كۆمەلە و دەبىت
 سەرچاوهى را وەرگرتىن ئەوان
 بن. بەلام لە حالەتىكدا ئەگەر
 سەرژمیرىكە بە جۆرىك بۇون كە دووق
 زمانى ستاباندارد ھەبىت باسۇد لە
 تاقى كردىنەوهى ولاتى نهرويجه
 وەرىگىرىت بە مەرجىك ھەريەكەيان لە
 ناوجەي ئەوی تردىياندا وەك بابەتىكى
 پرۆگرامى خويىندۇن بخويىندرىت،
 ھەروەها قىسەپىكەرانى ھەريەك لەو

- بهداخه‌وه ئەمپۆکە کورد دوو زمانی يەکگرتووی ھەيە، يەکەكىان كرمانجى ناوه‌راسته (كە بەھەل بە سۆرانى ناودەبرىت ، چونكە سۆرانى شىۋەزارىكە لە كرمانجى ناوه‌راست و تايىبەتە بە شارى ھەولىر)، ئەويتريان كرمانجى سەررووھ .

ديارە كۆمەلىٰ فاكتەر ھەن لە نەبوونى تاكە زمانىكى يەکگرتوو بۇ كورد ، لەوانە نەبوونى كيانىكى سەرىبەخۆ بۇ ھەموو كورد، چونكە وەكودەزانىن خاکى كوردىستان بەسەر چەند ولاتدا دابەشكراوه ، كە ئەمەش خالىكى نىڭەتىقى دروستكردووه بۇ سەر زمانەكەمان .

خالىكى تريش لايەنى دەسەلاتە ، كە بهداخه‌وه دەسەلاتى كوردى لە كوردىستانى عىراق خۆى لە مەسەله‌ى چارەسەركىدىنى دوو زمانى و دوو دىالىكتى بە دور گرتووه و بۇ مىژۇو و پۇزگار جىيى هيىشتووه .

بەلام دەبىي ئامازە بۇ ئەوهش بکەين ، كە لە كوردىستانى عىراق دەمېكە كرمانجى ناوه‌راست زىنگە يەكى باشى بۇ خۆى دروستكردووه تاكو بەرهو

دیالىكتانە تواناي قىسىمپىتكىردن و تىيگەشتى دیالىكتى دووهمى ھەبىت زمانى دايىكى ھەر زمانىك بىت . هەرچەندە ئىمە لەگەل بۇونى يەك زمانى ستاندارد دايىن بەلام دەبىت بىرىارى كۆمەلآنى خەلک بەھەند وەربىگىرىت .

گىرتى كۆنفرانس و كۈنگەرە بۇ ئەم مەبەستە لەلایەن پىسپۇرەكانى تايىبەت بەم بوارە كارىنکى پىيۆستە، بۇ نزىك بۇونەوهى كادرانى سەر بە ھەردۇ دىالىكتەكە و دۆزىنەوهى چارەسەرى گونجاو و زانستى تايىبەت بەم گرفتە بە پىش كەش كەنلى را و بېچۇونى وردىان لە باس و راپۇرتە كانىياندا .

پېگاكان زۇرن بۇ چارەسەر

كەنلى كېشەكە

ھەرودەها بە پىز نەريمان خوشناوخىيىندكارى دكتەر قراو سەرنوسرى گۇۋارى (زمانناسى) و مامۆستا لە بشى زمانى كوردى لەكۆلۈرئى زمانى كۆيى و سەلاح دەين، بەم شىۋە يە دوا

داگیرکەراندا دەنالىن و ھەواي
ئازادىان نەبىنيو، بۇيە ناڭرى
كىرمانچى ناوه‌پاستيان بەسىردا
بىسەپتىن، لە لايمەكى تىرىشەوە لە
كوردىستانى عىراق نووسىن بە
ئەلفوبيى عەرەبىيە، كەچى لە
كوردىستانى تۈركىيا نووسىن بە
ئەلفوبيى لاتينىيە، كە ئەمەش
كىشىيەكى ترە.

-چەندىن پىگەي جۆراوجۆر ھې بۇ
چارەسەركردىنى دوو دىاليكتى،
لەوانە:

دەكىرى دىاليكتىك بىرى بە بناغە و
لەم پىگەيە وەش وشە و زاراوه لە
دىاليكتەكانى ترى زمانەكە وەرگىرىن و
تىكەل بە دىاليكتەكە بىرىت، بە
مەبەستى زىاتر دەولەمەند كردىنى لە
پۇرى وشە و زاراوه وە . بۇنمۇونە
كىرمانچى ناوه‌پاست بىرىتە زمانى
يەكگرتۇو بۇ ھەموو كورد، لەپالان
ئەۋەشدا وشە و زاراوه لە
دىاليكتەكانى ترى زمانى كوردى بۇ
زىابىكى، كە ئەمەش تاپادەيەك
زمانەكەزى زىاتر پى دەولەمەند
دەكىرىت و تىكەلىيەكىش دروست

زمانىكى يەكگرتۇو بىرپات، تەنانەتى
سى حکومەتى كوردىش لە سالى ۱۹۲۰
تاكو بە ئەمۇق دەگات زمانى فەرمىي و
يەكگرتۇويان بە كىرمانچى ناوه‌پاستى
زمانى كوردى بۇوه، كە ئەوانىش
بىرىتىن لە (حکومەتى شىخ مەحمود
، كۆمارى كوردىستان لە مەھاباد ،
حکومەتى ھەرىمى كوردىستان).
ھەمدىسان ئەمۇكە لە كوردىستانى
عىراق ھەرسى پۆستە گرنگەكەي
ھەرىمى كوردىستان (سەرۆكى ھەرىم ،
سەرۆكى ئەنجۇمەنی وەزىران ،
سەرۆكى پەرلەمان) ھەموو نووسراو و
دواندنەكانىيان بە كىرمانچى ناوه‌پاستە
، دىارە ئەمەش بە شىۋەيەكى
ناپەسمى دانىان بە كىرمانچى
ناوه‌پاست ناوه وەكۈ زمانىكى
بەكگرتۇو كوردى ، دىارە ئەمە
سەبارەت بە كوردىستانى عىراق، بەلام
سەبارەت بە كوردىكانى پارچەكانى
ترى كوردىستان ، ھاوکىشەكە
دەگۈپىت ، چونكە لە كوردىستانى
تۈركىيا و سووريا شىۋە ئاخاوتىيان
بە كىرمانچى سەررووه ، و تاكو
ھەنۇوكەش لە زىرچەپۆكى

فه‌رمیی ولات، هه‌روه‌کو ولاستانی دهکات.
 هیندستان و پاکستان، به‌لام به
 بوجوونی خوم پینگه‌ی به‌کم له هه‌مو
 پینگه‌کانی تر ناسانتر و باشتره و
 زانستی تره بؤیه لیره‌دا نه‌رکه که
 ده‌که‌ویته سه‌رده‌سه‌لاندارانی کورد له
 کوردستانی عیراق، به‌تایبیه
 سه‌رۆکی هه‌رمی کوردستان، که
 گه‌وره‌ترین ده‌سه‌لات و پوسنی
 هه‌ریمه‌که پینکه‌ههینی.

- دیاره گومانی تیدانیبه، که له
 هه‌مو زمانانی جیهان دیاردنه
 دیالیکت بونی هه‌یه، نزدی و که‌می
 دیالیکتیش په‌یوه‌ندی به
 پینشکه‌توویی و دواکه‌توویی
 زمانه‌که‌وه نیبه، به‌لکو نه‌مه وه‌کو
 شتیکی ناسایی وايه، که هه‌مو
 زمانیک دیالیکتی سه‌ره‌کی و دیالیکتی
 ناسه‌ره‌کی هه‌بیت، به‌لام نه‌وهی
 جینگه‌ی ناماژه‌پینکرنی که چه‌ند
 ولاتیکی دیاریکراوله به‌پیوه‌بردنی
 کاروباره‌کانی ده‌وله‌تدا زیارتله
 زمانیکی یه‌کگرتوویان هه‌یه و
 هاورده بکری، که نه‌ویش زمانی
 نینگلابزیه، او ببیته زمانی کارگنپی و

دیاره نه‌مه‌ش هه‌روه‌با ناسانی ناکری،
 به‌لکو بپیارنکی سیاسی ده‌وی له‌لایه‌ن
 سه‌رۆکی هه‌ریمه‌وه، پانیش له پینگه‌ی
 پینشنازکردنی گه‌وره‌ترین ده‌زگا
 زانستیه کانی کوردستان، که
 نه‌وانیش بپیش‌لنه به‌شه کوردیه کانی
 زانکوکانی کوردستان و ده‌زگای
 نه‌کادیمی کوردی.

پینگه‌بکی تر ده‌شی هه‌روه دیالیکتیه
 سه‌رەکبیه که (کرمانجی ناوه‌پاست،
 کرمانجی سه‌رۆه) تیکه‌ل به به‌کتر
 بکرین، به‌لام نه‌مه تاراده‌بک نه‌ستم
 و نازانستیه، چونکه کیش و
 تاریشی زیارتی هه‌یه، له‌برئه‌وهی
 له کوردستانی عیراق شیوه‌زاری
 بادینی بناغه‌ی کرمانجی سه‌رۆه
 پینکده‌ههینی، به‌لام له کوردستانی
 تورکیا و سوریادا شیوه‌زاری بؤتانی
 بناغه‌ی کرمانجی سه‌رۆه پینکده‌ههینی،
 که ثم دو شیوه‌زاره‌ش جیاوزیان
 له نیواندا هه‌یه.

پینگه‌بکی تر ده‌شی زمانیکی تر
 هاوردنه بکری، که نه‌ویش زمانی
 نینگلابزیه، او ببیته زمانی کارگنپی و

شتيكى ئاسايى لەم ولاتانەدا ، چونكە ئەم ولاتانە يەكى لە زمانە كانيان زمانى ئينگلىزىيە، لە بيرىشمان نەچىت زمانى ئينگلىزى ئەمپۇكە لە جىهاندا زمانى سەرددەم و زمانى تەكىنەلۆزىا و زمانى دەسىلەت، بەلام ئەمە دەربارەي كورد و زمانەكەي جيايە ، چونكە زمانى كوردى دوو دىاليكتى سەرەكى هەيە و شىوهى يەكىرىتوويان وەرگرتسووه ، واتە لە زمانى كوردىدا دوو زمانى جىا نىيە ، بەلكو دوو دىاليكتى جىا هەيە ، بە هەردۇو دىاليكتەكەش زمانىكى يەكىرىتوو پېكەھىنن .

ھەروەها سەبارەت بە مانە وەي ئەم كىشىيە دوو ولام هەيە وەلامى يەكە ميان دەكىرى وەكۆ خۆى بىيىتتەوە، تاكو ھەموو پارچە كانى ترى كوردستان پزگار دەبىي ، ئەوكات بىيار لە بارەي زمانەكەوە بدرى، كە دىارە پزگاركىنى ھەموو پارچە كانى ترى كوردستان ، خەونى ھەموو كوردىكە ، بەلام بەداخەوە ئەمە زور ئەستەمە .

وەلامى دووه ميان پەيوەستە بە كوردستانى عىراق ، چونكە ھەنۇوكە

حکومەتىكى ناوچەيى و فيدرالمان لە چوارچىوهى عىراقدا ھەيە ، بە ناوى حکومەتى ھەريمى كوردستان ، بۇيە دەخوازى تەنبا يەك زمانى يەكىرىتوومان ھەبىي بۇ بەرپۇوه بىرىنى كاروبارى دەولەت، دەبىي لىرەشدا ئامازە بۇ ئەوهش بىكەين كە لە سالى ۱۹۷۰ حکومەتى ئەوساي عىراق دانى نا بە كرمانجى ناوه راست وەكۆ زمانى يەكىرىتوو كوردى لە عىراق ، دىارە ئەمەش لە يەكى لە بىرگە كانى پىكە وتىنامەي ۱۱ ئادارى ۱۹۷۰ هاتووه ، كە بۇ يەكە مجار حکومەتى عىراق بە فەرمى دانى نا بە كرمانجى ناوه راست وەكۆ زمانى يەكىرىتوو بىرى .

بۇيە لە كۆتايدا دەلىم دەشى ئەنۇوكە كرمانجى ناوه راست بىكى بە زمانى يەكىرىتوو كوردى ، لە بە رابنەريشدا دىاليكت و شىوه كانى تر تىكەل و بەكاربەتلىرىن بۇ دەولەمنى دەكىدنى دىاليكت و زمانەكەمان .

**چون پیوسته زمانی هه بیت ،
به هه مان شیوه پیوسته زمانی
ستاندۀری هه بیت**

د. نومیدب رزان برزو پسپورله بواری
زمانناسی له کولیژی په روهرده کلار
ووتی

زمانی ستاندۀر پیگه کی سره کی
به شی نه ووهیه و هرنه توهیه کی
پیوسته زمانیکی ستاندۀری هه بیت ،
چونکه پیوستیه کی سره کی میله ته
'هه وه کو چون پیوسته زمانی
هه بیت ، به هه مان شیوه پیوسته
زمانی ستاندۀری هه بیت به هه مانشیوه
پیوسته زمانی ستاندۀری هه بیت و
له هه موو ناوهندۀ کانی خویچندن ه
نوسراؤه فرمیه کان و داموده زگا کانی
دهوله ت و راگه یاندن کاندا به کار دیت .

زمانی ستاندۀر یان هه موو
دیالیکت کانی نه و زمانه
هه لدۀ هنجیچزیت و وه رده کیریت یان
له یه کیک له دیالیکت کانه وه
(زاراوه کانه وه) وه رده گیریت ، هه روهها
کومه لیک هوکار هن بو دروست کردنی
زمانی ستاندۀر، وه ک هوکاری (ثایینی -
ابوری و بازرگانی -

سیاسی (رامیاری) - نه ووهیه (قهومی) - داگیرکاری به لام
ئیمه تائیستا زمانیکی ستاندۀری
کوردی واتا زمانیکی یه کگرتووی
کوردی له کوردستاندا به فرمی
نیمانه ، هوکاره که شی ده گه ریته وه بوز
چهند خالیک :

۱. له سره ده می حکومه تی سیخ
مه حمود و پاشان کوماری کوردستان
له مه هابات و تاده گاته
رآپه پینه مه زنه کهی ساللی (۱۹۹۱) وه
تاجهند سالیکی دواتریش زمانی
نوسین و خویچندن و نوسراوه
فرمیه کانیش له م سره ده مه دا به
دیالیکتی کرمانجی ناوراست بوروه ،
به لام له سالانه دوايدا له پیگه
که ناله کانی راگه یاندن وه وه کو (تله قزیون و پادوی و پقدنامه و گوشار
و هه روهها دانانی پروگرامی
خویندنی قوناغی سره تایی و
ناوهندی و ئاماده بی و به رودوو
دیالیکتی کرمانجی ژوروو و دیالیکتی
کرمانجی ناوراست بوتە بنەمای
سەرەلدانی دوو بره کی و ناچه
گریتی و گرفتی تیکدانی پروگرامی

زمانی ستاندەریان هەبىت و بەزمانىتكى فەرمى لە دامودەزگاکانى دەولەت و نوسین و خويندن و راگەياندىكەندا بناسرىت ، لەگەل نەوشدا هەر ئاخىتەر و ناوجەيەك بە شىوارى ئاخاوتى خۆى بدويت و مامەلە بکات .

-- لەماوهى ئەم ھەزىدە سالەي فەرمان پەۋايى كوردى لە كوردىستانى باشوردا ھېچ دەرنەنجامىكى باشىان بۇ چارەسەر كەردى ئەم كىشەيە نەكىدوه ، نەتوانم بلىم ھۆكارەكەشى دەگەپىتەوە بۇ دەسەلاتى سیاسى كوردى ، چونكە تەنها فاكىر بۇ بەرجەستە كردىن و بەددەستەتەنائى زمانى ستاندەرى كوردى تەنها ھۆكارو يارى دانى سیاسىيە (پاميارىيە)

-- ئاشكرايە ھەموو زمانىتكى لە چەند زارىك (دىاليكتىك) پىتەك ھاتووه ھەر زارىكىش لە چەند شىتلۈزىك پىتەك ھاتووه تەنائەت لە زانسى زمانى نويشدا جەخت لە زمانى تاكىك دەكىرت وە ئاسايىيە ھەرتاكىك يان ھەر ناوجەيەك يان ھەركۆمەلگا يەك بەشىوارى خۆى بدويت و مامەلە بکات

خويندن ، وەكى دەپەفيق سابىر دەلىت (ئەوهى لە راگەياندىكەنلى كوردىدا دەبىنرىت ، بەرپرسى يەكەمى شىۋاندىن و تىكدانى زمانى كوردى و رشاگەياندى كوردىيە) .

٢. ھەر لە و سەردەمانەوە دىاليكتى كىمانجى ناورداست وەكى زمانى ستاندەر لە كوردىستاندا خۆى سەپاند و ھېچ كىشەيەكى نەوتى لە سەر دروست نەبوبوھ ، تەنانەن لە سەر ئاستى كۆمارى عىراق و پەرلەمان و نەنجومەنى وەزىران و لە سەر ئاستى جىهاندا بەفەرمى ئەم دىاليكتە وەكى زمانى ستاندەرى كوردى تاسراوه و دەگى خۆى داکوتاوه ، بۇنمۇنە (نەنجومەنى وەزىرانى عىراق ، ئەنجومەتنى نويىن رانى عىراق) بەلام تاكەكانى ئىمەو دەسەلات و راگەياندىكەن و لايەن پەيوەندىدارەكان و سەر لەنوى ئالۋىزتر دەكەن ئەمەش دىارە تاكى كورد هەست بە گىرنگى ئەك دىاردەيە ناكات پشتگۈيان خستوھ، بۇيە پىۋىستە لە سەر ئاستى كۆمارى عىراق و كوردىستان و جىهان پىۋىستە يەك

کم تارخه و بی خم نه بن ، چونکه ده بیت هۆی زیاتر ئالقۇزبۇنى ئەو کۆسپ و تەگەرانەی کە دىنە بەردەم زمانەکەمان بەتاپىھەتى لە ناوهندەكانى خویندن و راگەياندەكاندا و بگەرە له سەر ئاستى عىراق و نىودەولەتىشدا.

دانانى ليژنە دەبىنە هۆي چارەسەركەرنى كىشەي فرەدىالىكتى

م. يارىددەر. دلشاد محمد غريب
لەكۈزى ئادابى خانەقىن ووتى ئەگەر
تىراوانىن بکەين لە حکومەتى فيدرالدا
ھەر شىتكى بنوسرىت بەزمانى ستاندەر
بەزمانى سورانى دەنوسرىت، بەلام
لەگەل ئەوهەشدا زمانىكى يەكگىرتومان
نىءەمەش دەگەپىتەوە بۇئەوە،
بۇنۇنە دىاليكتى خوارو لەگەل ئۇرۇو
لەگەل دىاليكتى گورانەكەدا دىاليكتى
ئۇرۇ ئەمپەندى كىشەيان ھىناۋەتە
ناو زمانەكەوە كەوا ئې زمانى ئۇرۇو
بېيتە زمانىكى ستاندەر يان زمانى
سورانى بوبىتە زمانى ستاندەر
بۇزمانى ئىمە لەزمانى سورانى

و ھىچ گرفتىك لە زماندا دروست ناکات
، بەلام پىويستە ھەموو كوردىك لە
كوردىستاندا خاوهنى تەنها يەك زمانى
ستاندەرى كوردى ھەبىت ،
بۇنۇنە زمانى عەربى زمانى خویندن
و نوسىن و دامودەزگا فەرمىيەكانى
ھەموو ولاتانى عەربە، لەگەل
ئەوهەشلە عەربە كان چەندىن ملىيون
كەس دەبن و خاوهنى تەناھ زمانىكە
ستاندەرى عەربىن ، ھەروەها
ژمارەيەكى تىرى زارو شىۋە زاريان
ھەيە و ھەرتاك و كۆمەلگايەكىش
بەشىۋە ئاخاوتى خۆى دەدویت .

-- كىشەي نەناساندىن زمانى
ستاندەرى كوردى بەفەرمى
لەكوردىستاندا چارەسەركەرنى ئەم
كىشەيە ھەست نەكەرنى تاك و
دەسەلاتى كوردىيە ، چونكە زمانى
ستاندەر پىويستىرين خالى ناساندىن
مۆركى نەتەوهىي كوردىمان دىيارى
دەكەت ، بۇيە پىويستە دەسەلاتدارانى
كورد بەپەلە كار بۆ دروستكەرنى
زمانىكى ستاندەرى كوردى بکەن و
چىتەر نەھىلەن ئەم كىشەيە بەو ئاقارە
بەيىتەوە و لە ئاستى زمانەكەماندا

بۇنەوە زمانىتىكى ستاندەرمان ھەبىت
و بىرۇ پۆچۈنە كان دابىمەززىت، بەلام
لەپال ئەۋەشدا ئەۋشىتىنە كرا، بۇنمۇنە
لەخانقىن لە گەل مامۆستايانا قىم
كىرىد و بەئىمېلى ناردىمان بۇ خويىندىنى
بالا، خويىندىنى بالا پىنى وابۇو چەند
لىزىنە يەك پىك بېتىتىت، لىزىنە يەك
لەپەرەرەرەدە و لەكۆپى زانىارى و
زانكۆكان بۇ نەوهى چارەسەرىك بۇ
ئەم كىشىھە بىدۇزىنەوە وە لەلايەن
سەرۆكایەتى ھەرتىمى كوردىستان
پىشىنارەكە ئاماژە كراو لەۋىيە
بۇخويىندىنى بالاولەۋىشەوە بەرەو
خوارەوە، بەلام ھەر ئەۋشتى كراو ئەو
كۆبۈنەوە كراو بەلام ھىچ ئەنجامىتىكى
نەبووتىنە ئەۋشتى كراو ھىچ سودى
نەبوو .

كۆنترە، بەلام پىتم وايە زمانى سۆرانى
زمانىتىكى پاراو تىرو زمانىتىكى پىتكۈپىتىك
تىرە وەنەبىن بلتىن زمانى ٹۈدو زمانىتىكى
پاراو نىيە، بەلام زمانى سۆرانىكە
ھەموو كەسىت لەتى تى دەگات ھەمۇو
كەس بەجوانى ئەتوانىت بىنۇسىت
ھەموو كەس ئەتوانىت بىخويىنىت
تەنانەت لەپۇرى پىزمانىشەوە
دىالىكتى خواروو لەدىالىكتى ٹۈدوو
ئاسانترە، جا من پىتم وايە بۇنەو زمانە
ستاندەرە مانى سۆرانى تەواو تىرە
، بەلام ئەمپۇق ھەنېك لەو زمان ناسانە
ئەوانەيى كە پىتىگە يىشىن لە دىالىكتى
ٹۈدوو پىتىيان وايە كە زمانى ٹۈدوو
بىتىتە زمانى ستاندەر ئەۋەش
دەگەرشىتىتە بۇ چەند ھۆيەكى
سياسى .

ھەرودە سەبارەت بە زمانى ستاندەر
كۆبۈنەوە يەك كرا لەۋەزارەتى
خويىندىنى بالا كە ھەموو سەرۆك
بەشەكان تىايىدا بەزىدار بون ئاماژە
بەوهەدرا لەلايەن وەزىرى خويىندىنى
بالاوه ھەموو سەرۆك بەشەكان و
مامۆسایان و دكتورەكان كۆبۈنەوە
بۇنەوە پرس بکەن چى بىرىت
ئىمە نالىتىن دىالىكتىت نىيە لەزمانى

عهربی له ههر ناوچه يهك بوناوجه يهك
 هه يه سئ دياللیک به کاري دیننیت تهنا
 يهك دياللیکت به کاري ناهیننیت بائه و
 وشه يه به کار بهینریت وشه يش هه يه
 تهنا يهك دياللیک به کاري دیننیت بائه و
 وشه يه به کار نه هینریت وله پال
 ئوه شدا له پوی زمانه وانیه وه زمانیک
 دابنریت پیزمانه که با پیزمانیکی
 هاویه ش بیت هه ممو که س بتوانیت
 به ئاسانی لیتی تیبگات وله پال ئوه شدا
 بونمونه ئیستا له خویندنگا كاندا چهند
 زاراوه و چهند لایه نیکی پسته سازی و
 زمانه وانیان هیناوهتنه ناو
 خویندنگا كانه وه بونمونه ناوهندیه کان
 و ئاماده يه کان وه تیناگه ن لیتی، چونکه
 له بنه ره تدا فیرنه کراون، چونکه
 دیاللیکتی ثورو و بونمونه هه رامیه که
 ئوه نده ئاسان نیه له پوی
 پیزمانه وه، وه من پیم وايه ئه گر
 بکریتیش باله سره تاوه دهست پی
 بکهین بؤئه وهی ئه و خویندکاره
 بزانیت ئه و یاسایه دابپیژیت بؤئه وهی
 له چواری بنه ره تیه وه ئه و شتانه
 دابپیژیت .

و هه بیت هه زمانیکی یه کگرتومان هه بیت
 باشتة .

و هه روھا ئوزمانه دابهش ده بن
 به سه زمانی تردا بؤیه من پیم وايه
 ئه گر زمانیکی یه کگرتومان هه بیت
 باشتة .

و هه بیت هه چاره سه رکردنی ئه م کیشیه من
 پیم وايه سه باره ت به و شتانه که
 بکریت لیزنه يهك دابنریت له که سان و
 پسپورانی زمان ناس بتوانن
 فه ره نگیکی یه کگرتو دابنهن ئه ویش
 به وهی چی وشه يهك زور به کار بیت و
 هه ممو دیاللیکت کان به کاري دینن ئه و
 وشه يه به کار بیت، وه ههندیک وشه

من پیم وايه لیزنه يهك بؤ ئه و کیشیه
 دابنریت ئه و لیزنه يه بتوانن

حکومه‌تی شیخ مه‌حمود و
حکومه‌تکه‌کی حاجی (که بهله پیش
دهلین حکومه‌تکه‌کی قازی محمد!
هروه‌ها نه زموونی ۱۹۷۰ - ۱۹۷۴ و
حکومه‌تی هریمی کورستان.

نه و بشه دیالیکته‌ی زاری کرمانجی
ناوه‌پاست به سروشی خوی و شیوازه
زانستیبه‌کی پلانی زمان قویانه‌کانی
به ستانده‌ربوونی نه بپیوه. ناوه‌ندی
سیاسی و رووناکبیری شاری سلیمانی
له و ماوه‌یه‌ی سره‌وه (له میرنشینی
بابانه‌وه هه‌تا نه زموونی ئیداره‌ی
سلیمانی) رقی خویان بینیوه له
ناساندنی "نه و زاره به" "زمانی"
ستانده‌هه‌روه‌ها نووسینی (نه‌دهب)
و هه‌موو ژانره نه‌ده‌بیبه‌کان به و زاره
فاکته‌ریکی دی به هه‌ژموونی نه و
زاره‌یه له‌ناو زاره‌کانی تر. نه‌بوونی
زاریکی ستانده‌ر له‌ناو زاره‌کانی زمانی
کوردیدا (کات) و (پلان) و (عه‌قلی
سه‌لیم) (کورد ویستی نه‌ک عه‌شیره‌ت
و شارویستی) ده‌وی. نه‌مانه‌ش بتو
ئیمه که هیشتا له که‌لتوری خیل و
هه‌ژموونی عه‌شیره‌ت رزگارمان
نه‌بووه، زووه ده‌رنگ نییه!

فه‌ره‌نگیکی گشتی دابنین و هه‌موو
دیالیکته‌کانی تیدا بیت و هه‌موو
یاساکی تیدا دابنین، و هه‌بیمیش وايه
حکومه‌ت نه‌توانیت نه‌م کیشه‌یه
چاره‌سه‌ریکات و نه‌م کیشه‌یه
نه‌هیلت.....هتد.

مه‌سنه‌له‌ی زمان له مه‌سنه‌له‌ی خاک که‌مت نییه

پ.ی. سه‌لام ناوخوش مامۆستای
زانکوخاوهن نیمتیازی گوڤاری
زمانناسی بهم شیوه‌یه باسی لیوه کرد
کیشه‌که له چه‌مکی زمانی ستانده‌ر
دایه - به‌واتای نه و چه‌مکه له‌پووی
زمانه‌وانییه‌وه له‌ناو کورد به دروستی
دیار ناکریت، بؤیه ده‌توانین بلین
زمانی ستانده‌ر (یان ریکتر و دروست
زاری ستانده‌ر نه‌ک زمانی ستانده‌ر!)
له پووی زمانه‌وانییه‌وه ته‌واوله‌ناو
کورد گه‌شەی نه‌کردووه، نه‌وهی
هه‌بووه، به‌شیک له زاری کرمانجی
ناوه‌پاست نه وه زیاتر له سه‌ده‌یه‌که
بؤته زمانی پیخویندن و راگه‌یاندن و
زمانحالی هه‌رسی حکومه‌تی شیخ
قادر به‌رزنجی (که بهله پیش ده‌لین

بادینی) نهک هەر لە سەر ئاستى جوگرافيا دروستىكىد، بەلکو لە سەر ئاستى زمان خەريکە بەرهەوە دوو (زمان) ئى دەبات!

* چارەسەرکردنى ئەو دوو (لەت) بىيە هەر بە (قسە) نابىت، بەلکو بە جدى خەباتىكى زمانەوانىي توندى دەۋىت، ئەو چارەسەرەي من پېشىيارى دەكەم، چارەسەرىكى زمانەوانىيە نەك سیاسى، چونكە لە روانگەي شەنگىست و بنەماكانى سیاسەتى زمانەوە Language Policy ئەدگار و تايىەتمەندىيەكاني زارىك رۆلى سەرەكى دەبىن لە پېرىسى بە ستاندەر بۇونى زارىك. لە دواي خودى ئەو بنەمايانە، وشىيارى خەلک و ھەبۇنى زمانەوانى كارامە و پې زانىيارى دروستى فاكتەرى تىن لەو پېرىسى يەدا ھەروەها حکومەت ھە ئەوهندەي بۇ دەمەنچەتەوە ئەو ئەدگارو بنەمايانە بکاتە بېپارىكى سیاسى! ئەگەر ئەوهندەشى نەكىد ئەوه بەپېنى دەستوورى ھەرىم، بېپارىكى ئەوە ستراتىئى و چارەنۇو ساز دەكىرى بە رىفاندۇم چارەسەر بىكىت!

۲—"مەول" ھەبۇوه بۇ چارەسەرکردنى بە ستاندەرکردنى زارىكى كوردى بەلام "پروژە" بەك نەبۇوه - بەواتاي مەول و خوليای تاكەكەسى لىرەولەۋى ھەبۇوه و ھېيە، بەلام ھېچ كاتىك پروژە بېكى نەتەوهىي، حکومىي نەبۇوه !

ھۆى نەبۇونتىكى بېپارىكى سیاسى لەپەرلەمان يان حکومەت يان ھەتا كۆپى زانىيارى كوردى و ئەكاديمىيە كوردى دەگەپىتەوە بۇ پېتكەتەي دانىشتۇانى كوردستان و ھەزروەها رەوشى سیاسى كوردستان !

لە مانەش گەرنگەر، مەسەلەي بە ستاندەرکردنى زارىكى كوردى وەك بنەمايەك لە بنەماكانى ئاسايىشى نەتەوهىي زمانى كوردى بىرى لىنە كراوهەتەوە ! ترسەكە لىرەيە، چونكە بېراستى كېماسىيەكى فەھىيە لە بېرکردنەوە و شىيارى كۆمەلگاي كوردى سەبارەت بە زمانەوە، ئەو كلىنە، سالەھايە حالەتى دابەشكەرنى كوردستانى لە تەرف حىزبى كوردىيەوە بەخۇوە بىنېيىو، ھەر ئەمەش (سورانى) و (

ولاتانه نه‌ته‌وهی جیاواز و دین جیاواز
زمان جیاواز هن.

مان‌نه‌وهی ئەم کیشەیه
بەچاره سەرنە کراوی لە بەرژە وەندى
ھەموو کەس دا بىت لە بەرژە وەندى
کورد دانییە - چونكە ئەم کیشەیه
راستە و خۇپە يوهندى بە ئاسايىشى
نه‌ته‌وهىيە وهىيە - بەپای من
مەسىلەی زمان لە مەسىلەی خاك
کەمتر نىيە ، بۆ دەبىت تاکى كورد و
حۆكمەتى كوردى جورئەتى ئەوهەيان
ھەبىت ئەم کیشەیه چاره سەر
بکەن !!

ناتوانىن بلىين زمانى

ستاندەرمان نىيە!

م. شهاب شىيخ تەيب لە زانكۈي كۆيە
، كۆلىزى پەروەردە ، قەلاذرى:
سەرەتا ئىمە زمانى ستاندار دامان ھەيە
ئەويش ئەوهەيە ، كە ئىستا قىسى
پىددە كەين و پىسى دە دوپىين و لە^{٢٠٠}
دامودە زگا كاكانى حۆكمەتى ھەريمى
كوردستان بەكارى دىنن ، ھەروەها لە^{٨٠}
گۇفشار و پۇرۇنامە كاپىشدا نووسىنى
پىددە كرىت نەك ھەر ئەمە ، بەلكو

* فره دىاليكت ، دىاردە يەكى سروشتىيە ھەروەها فره ستاندەريش
لە كۆملەڭاي فره زمانەوانىدا -
ھەبوونى دوو سى نه‌ته‌وه - دوو سى
ئايىن ، مەزھەب - هەتى ، سروشتىيە ،
بەلام ھەبوونى دوو زارى ستاندەر لە
كۆملەڭاي كى تاڭزمانىدا نەك ھەر
حالەتىكى سروشتى نىيە ، بەلكو
ھەرەشەيە كى سىاسىيە لە زمان
دەكىرى ! پىخويىندىن بە دوو زار ، دوو
زمان دوو كەلتۈور ھەتا دوو نه‌ته‌وهش
دروست دەكەت !

ئەمەيان سەبارەت بە كورد ، بەرشاستى
كوشتنى زمانى كوردىيە بە خەنجەرى
كوردى !

راستە لە سويسرا ، نەرويج ، كەنەدا
دىاردەي فره زمانى و فره زارى ھەيە ،
بەلام لە سويسرا و كەنەدا نەنەتەوهى
جياواز هن تەنها لە نەرويج يەك
نه‌ته‌وهىيى دوو زار ھەيە ئەوهەيش بە
رېزەيە كى فيفتى - فيفتى نىيە - بەلكو
٪ ٢٠ ! ئەوهەيە لە پاكسەن و
ھيندستان و ئەفغانستان و فلپىين
ومالىزىا ھەيە دىاردە يەكە لە گەل
كۆملەڭاي كوردى بەراورد ناڭرى . لە و

سەرۆکی هەریمی کوردستان و حکومەتی هەریمی کوردستانیش هەر خویان ، هەروهەا بپوانە ولاتی کە سى زمانی ستانداردى تىدایە (نەمساوی و ئىنگلیزى و فەرەنسى) و چەندىن نموونەی تريش ...

زوربۇونى دىالىكت و شىۋەزار لەھەمۇو زمانەكانى ترى جىهاندا كارىكى سروشتىيە ، بەلكو نىشانە دەولەمندى زمانەكە پېشان دەدات ، ئەويش لەپى كۆمەللى ھۆكارەوە دروست دەبىت : سیاسى و جوگرافى و مىژۇوبى و ... هەندىن .

گرنگىرىنىان ھۆى سیاسىيە و بارى پۇشىنېرى مىللەتى كورد و بىركردنەوهى تەسك و كونجەگىرى ھەندى كەس و لايەن و بارى ئابورى و نەبوونى كۆپىكى زانستى خاوهەن دەسىلەتدار و ... چەندىن ھۆكارى تريش
تادەيك كار كراوه بۆ بەديھىنانى ئۇ خەونەي کە خەونى پېۋەدەبىنەن کە ئەويش (زمانىتكى يەكگىرتووى كوردى) يە ، ج بەكۆر بەستن بۇوبىت ، يان بە بلاوكىرىنەوهى كتىب و وتار بۇوبىت لە پۇزىنامە و گۇفار ، بەلام بى سوودبۇوه ، ھۆكارەكانىش ئەوانەبۇون كە پىشىووتر باسمان لىۋەكىد . زمانى ستاندارد تەنها لەلای ئىمەى كورد شتىكى زقد قورس گرانە و بۇتە ئە دىبۈى كە هەر ناوى بىتىن ترس لىمان دەنىشىت ، لە نەتەوەكانى تردا وانىبى ، بۆيە ئەمە دەلتىم، چونكە لە زانستى

که زمانی کرمانجی ناوه‌پاست
به ستانده‌ر بکم به سه‌ر شیوه
دیلینگه‌ه کانی تردا، نه مه خوی له خوید
نه گه‌ریت‌وه بـو شتیکی تر، به لام
نه گه‌ر پیژه یان سه‌یری زمانی
زورینه‌ی نوسین و خویندن بـکه‌ین
بـیگومان له پارچه‌ی کوردستانی
باشوردا که کوردستانی عـیراق
نه گریت‌وه شیوه زاری نوسین و
خویندن به شی زوری هـربه کرمانجی
ناوه‌پاسته، نه مه لوری زورینه‌وه،
به لام نه گه‌ر له پوی په سه‌نایه‌تی و به ر
فراوانی زانستی وه سه‌یری نه م شیوه
زاره بـکه‌ین تـهـنـهـا نـهـمـ شـیـوهـ زـارـهـیـهـ
له پـوـیـ فـرـهـهـنـگـیـ وـ زـانـسـتـیـهـ وـهـ زـورـ زـورـ
دهـوـلهـهـنـدرـهـ بـهـ لـامـ نـهـ وـهـشـهـیـ تـرـ زـورـ
بـهـ فـراـوانـیـ نـیـهـ جـ لـهـ پـوـیـ بـهـ رـهـهـمـوـوـ
نوـسـینـ بـلـاؤـکـراـوـهـ کـانـ لـهـ گـهـلـ نـهـوـیـهـ بـرـیـ
رـیـزـمـ،ـوـهـلـلـایـهـکـیـ تـرـئـمـ کـیـشـهـیـ
پـیـوـیـسـتـیـ بـهـ کـوـبـونـهـوـهـیـ کـورـدـکـانـیـ
هـرـچـوارـپـارـچـهـیـ کـورـدـسـتـانـ
هـیـ،ـوـهـمـ دـاـوـالـهـ زـمانـنـاسـانـهـیـ ژـوـوـ
دهـکـمـ باـفـهـخـروـشـانـازـیـ بـهـ زـمانـیـ
خـوـیـانـهـوـ بـکـهـنـ،ـ بـهـ لـامـ نـیـمـهـشـ
بـلـگـهـمانـهـیـ،ـ بـهـنـمـونـهـ سـهـرـوـکـهـ

زماندا راستیبه که هـیـ دـهـلـیـتـ :ـ هـنـدـیـ
زـمـانـ گـهـ رـثـمـارـهـیـ قـسـهـ پـیـتـکـهـ رـانـیـشـیـ
کـهـمـبـوـوـ بـقـیـ هـیـ بـبـیـتـهـ خـاوـهـنـ
دـهـسـلـاتـ وـ زـالـبـیـتـ بـهـ سـهـرـهـ وـ زـمـانـهـیـ
ترـکـهـ رـثـمـارـهـیـ کـیـ زـوـرـیـشـ قـسـهـیـ
پـیـنـکـاتـ ،ـ نـهـوـیـشـ هـوـکـارـیـ خـوـیـ هـیـ
لهـوـانـهـ :ـ هـوـیـ سـیـاسـیـ وـ ثـابـوـرـیـ وـ
پـوـشـنـبـیـرـیـ وـ کـوـمـهـلـایـهـتـیـ وـ ...ـ هـنـدـ

لهـکـهـلـیـنـیـکـیـ تـهـسـکـهـوـهـ سـهـیرـیـ زـمـانـیـ سـتـانـدـهـرـ دـهـکـرـیـتـ

دـأـبـرـهـیـمـ عـبـدـالـرـحـمـنـ لـهـکـولـیـزـیـ ثـادـبـیـ
خـانـهـقـینـ وـوـتـیـ لـهـرـاـسـتـیدـاـ نـهـبـوـونـیـ
زـمـانـیـکـیـ سـتـانـدـهـرـ کـوـمـهـلـ هـوـکـارـیـکـیـ
لـهـپـشـتـهـوـهـیـ کـهـتـائـیـسـتـاـ نـیـمـهـ
نـهـبـوـیـنـهـتـهـ خـاوـهـنـ زـمـانـیـکـیـ
سـتـانـدـهـرـ،ـ لـهـوـ هـوـکـارـانـهـشـ
پـیـوـفـیـسـیـقـرـیـکـ یـاـ هـمـرـ زـانـیـهـکـ
کـهـسـهـیرـیـ زـمـانـیـکـیـ سـتـانـدـهـرـهـکـاتـ
بـهـدـاخـهـوـهـ لـهـپـوـنـگـهـیـ کـیـ تـهـسـکـهـوـهـ
لـهـشـیـوـازـیـکـ یـانـ کـهـلـیـنـیـکـیـ تـهـسـکـهـوـهـ
سـهـیرـیـ زـمـانـیـکـیـ سـتـانـدـهـرـ دـهـکـاتـ
بـهـدـاخـهـوـهـ،ـ بـهـنـمـوـونـهـ نـهـ گـهـرـ منـ
بـهـشـیـوـهـ زـارـیـ کـرـمـانـجـیـ نـاـوـهـپـاـسـتـ
قـسـهـدـهـکـمـ هـهـمـوـوـهـوـلـیـکـ بـهـنـهـوـهـیـ

سەبارەت بەکىشەكە خۇى شىتىكى
ھەریمى كوردىستان و زۆرىك لەبەر
پرسە كەسەسياسىيەكانى ثۇرويش ھەر
بەدیالىكتى ناوه پاس
قىسىدەكەن، وادەزانىن كەزىرىبەي
بلاوكراوه كان و نوسانىنەكان
ھەربەدیالىكتى ناوه پاستە بۆيە
بەشىوه زارى ناوه پاست دىنە
ئاخاوتىن.

- زۇرىونى دیالىكت لەھەر وولاتىكدا
بېگومان دەولەمەندبۇونى ئەۋە زمانە
ئەگەيەنى ئەگەر بىت و ھەر زمانىك
چەند جۇرە دیالىكتىكى ھەبوبىان
چەند زاراوه يەك ئەۋە ماناي
دەولەمەند بۇونى ئەۋە زمانە
ئەگەيەنى سەبارەت بە چارەسەر
كردىنى پىويىست بەۋە دەكەت
بەدانىشتىنەكى تىرىو تەسەل لەسەر ئەو
بايەتە بىرىت دور لە ناوجە گەرىتى
بەشىوه يەكى زانستيانە بىرىت
بۇدانانى زمانىكى ستاندەرى
يەكگەرتوو بۇنمۇونە با لەقۇناغە كانى
خۇينىندا ھەرلەقۇناغى سەرەتايىھەو
دیالىكتەكان بخويىنرىت، بەلام گىنى
يەكى تەواو بە زمانە ستاندەرەكە
بىرىت، ئەكىرىت وەك خوى بىتىتەوە.

لەكوتايىدا بەپىي بۆچەنى زۇرىك لەو
مامۆستايانە تارادەيەكى زۆر كىشەكە
دەگەرىتىنەوە بۆ ئەستقى دەسەلات و
زانىيانى بوارى زمانناسى ئىمەش وەك

خەمخۇرانى زمانى كوردى داوا دەكەين
 لە دەسەلات و زانايانى بوارى
 زمانناسى كەھول و كۆششى بىتۇچانى
 خۇيان بخنه روو بۆدامەززاندن و
 دانانى زمانىكى ستاندەرى يەكگرتۇرى
 كوردى، چونكە ئىمەي گەلى كورد
 تائىستا خاوهن زمانىكى يەكگرتۇر
 نىن، لە راستىد ئەم كېشە يە لەسەر
 زانايانى بوارى زمانناسى كوردى
 دەكەۋىت، دەبىت ئەوان سترىز بخنه
 سەر دەسەلات و كۆبۈنەوەي زىاترى
 لەسەر ئەنجام بىدەن، چونكە ئەمە
 كېشە يەكى گەورەي بوارى زمانناسىي
 و پەيوەندى بەكلەپ داب و نەريتى
 كۆمەلگايىشەوە هەيە، ئەوەي كەباسى
 لىۋەكەر كېشە زمانى كوردى و فەرە
 دىالىتكەنە كەلەن ئەۋەشدا زمانى
 كوردى گەلىك كېشە ترى هەيە هەر
 لەبابەتكانى (ئىملاي كوردى و
 فۇنۋەتىك و فۇنۋەتىق و سىنتاكسى
 پستەو....ەند)

زمانى كوردى ھەروەك چۈن
 دىارىدەيەكى كۆمەلایەتىه لەھەمان
 كاتدا بوه بە بابەتكى زانستى پەتىش
 كەلە ماتماتىك دەچىت، ورد بونەوەو

ناوگر لە زمانی کوردیدا

سەرباز خۇشناو

ئەوهى ئىمە مەبەستمانە لەو
باشەدا بىخەينە رۇو، ھەول و
بە دوا داگە رانىكى دىكەيە بەو
ئاراستەيە، بۇ دۆزىنەوەي نمونەي
زىاتر و چۈنۈھىتىي دۆزىنەوەي
نمۇونەكان.

ۋەك ئاشكرايە زمانى کوردى
يەكىكە لە زمانانەي بە هوى (گىرەك)
فراوان دە كىرىت (پېشگە) و
(پاشگە) كان زقد بە ئاشكراو بە
بەرفراوانى و تارادەيە كىش بە رېك و
پېكى و لە سنوورى دارشتى زمان و
ئەركى رېزمانى كارىيان پىدە كرى.
كەچى لە زمانىكى وەك (عەرەبى) ئەو
روونى و ئاشكرايە لە بەكارهەننانى
(ناوگر) يىشدا هەيە.

ئىمە لەم باشەدا تەنھا لە
چوارچىوەي گىرەكە و شەدارىزە كان لە
زمانى کوردیدا بە دواي ناوگردا گەرپاين

ئەمپۇ بۇون و نەبوونى ناوگر
لە زمانى کوردیدا كىشەيە كە جىنى
بايەخى زوربەي زمانناسانى كوردە ،
بەلام زوربەيان گەيشتوونەتە ئەو
باوهەرەي كە قىسىملىك دۆزىنەوەي
ئاقارە ئەنجامىكى ئەوتقى نەبووھو
نمۇونەكان.

نابىت .

لەگەل ئەوهەشدا كەسانىكە ھەول و
كۆشش و بىرۇ بۆچۈونى خۆيان
سەبارەت بە بۇونى (ناوگر) دەرىپىوه
و دواتر بۆچۈونەكانيان
پىشىستكراونەتەوە كە نمۇونەكانيان
ناچە نىو پىناس و تايىەتمەندىيەكانى
(ناوگر)*، ئەچەند نمۇونەيەي
(مسعود محمد) ئى لى دەرىچى كە
(ناوپەھمانى حاجى مارف) يىش لەگەل
ھەندىكىان كۆكە و كەسانىكىش پىيان
وايە چەند نمۇونەيەكى كەم دەچەنە
قالبى (شاز) دوھ**.

و خۆمان لە قەرەھی گیرەکی ریزمانی
نەداوه، چونکە ئەوهندەی لیمان روون
بۇوبىي: ئەركى (ناوگر) لە زمانى
کوردىدا لە دارپشتنى و شەسى واتادارى
نوي روئى بىنيوھ.

بۇرەخساندى زەمینەي بەكاربرىنى
مۇرفىمە (ناوگر) كان بۇ دارپشتنى
وشەى تازەھ واتا جودا.
لەزمانى كوردىدا مۇرفىمە كان بەم
شىوه يە دابەش دەبن:

بەكەم: ئازاد: ئەويش دابەشى سەردۇو
جۆر دەبىت:

۱- سەرىبەخۇ: ھەموو ئەو مۇرفىمانە
دەگرتىۋە كە دەتوانن بەتەنیا واتاي
سەرىبەخۇيان ھېبى. ۲ -

ئامرازە كان: لە نوسىندا سەرىبەخۇن و
بەبى مۇرفىمى بەند دەتوانن
ئەركەكانىيان بىيىن.

دووھم: پەگ : رەگ لە بوارى كارولە
بەشەئاخاوتتە كانىشدا ھېيە، بۆيە
ھەندى جار وەك مۇرفىمى ئازاد و
ھەندىكى دىكە روئى بەند دەبىن.

سى يەم : بەند: ئەو مۇرفىمانەن كە
بە مۇرفىمييکى دىكە وە دەلكىن و
بەتەنیا هېچ واتايەك نابەخشن، بەلكو
واتاكانىيان لەو ئەركانەدا بەرجەستە
دەبىي كە دەبىيىن. ئەوانىش سى
جۆرن:

۱- گيرەك: ئەو مۇرفىمانە دەگرتىۋە
كە دەچنە سەر رەگى كار و بنچى

و خۆمان لە قەرەھى گيرەكى ریزمانى
بۇوبىي: ئەركى (ناوگر) لە زمانى
کوردىدا لە دارپشتنى و شەسى واتادارى
نوي روئى بىنيوھ.

ئەوهى كارەكەي ئىمەي
دۇزاركىردووه، نەبوونى لىتكۈلىنە وەو
سەرچاوهى دەولەمەند و لاوازىي
باوه پېوون بە بۇونى (ناوگر) بۇوه لە
زمانى كوردى لاي زىربەي نووسەرە
زمانەوانەكان.

بەئەرك و بە پېيوىستم زانى لە پېنناوى
ئەوهدا كارېكەم كە جاريىكى دىكە
گۇمى بۇون و نەبوونى (ناوگر) لەزمانى
كوردى بىشەقىيەن، ھىوادارم ئەو ھەولە
ھەنگاۋىك بىت بۆكىردنە وەي
دەروازەيەكى رووناڭتەر بۇ سەلماندى
بۇونى (ناوگر) لە زمانى كوردىدا..

مۇرفىم

ئەگەر باس لەو بەكەين كەوا
(مۇرفىم) بچووكتىرين دانەي واتادارى
زمانە، پېيوىستمان بە پۆلەنگىردى
مۇرفىمە كانىش دەبىي بۇ ئەوهى بىانىن
لەگەل كام لە مۇرفىمە كان كارېكەين

- ب - گیره کی ریزمانی: ئە و مۆرفیمانەن
کە بەشە ئاخاوتى ناگۇپن، لە ئېر
دەسەلاتى ياسا سینتاكسىيەكان
كاردەكەن و دۆخە ریزمانىيەكەى
دەگۇپن. ئەويش دابەش دەبىتە سەر:
۱ - پىشگر: ئە و مۆرفیمانەن كە
لە بشى پىشەوە دەچنە سەر بىنچ و
رەگ
- ۲ - ناوگر: ئە و مۆرفیمانەن رەگ يان
بنچى مۆرفىمە سەربەخۇكان دەسمىن
۳ - پاشگر: ئە و مۆرفیمانەن لە دوواوه
رەگ و بنچى و شە فراوان دەكەن.
۴ - جووتگر: (پىشگر) و (پاشگر)
بەيەكەوە رەگ يان بنچى و شە فراوان
دەكەن.
- نووسەك: ئە و مۆرفیمانەن كە لە بشى
دوواوه بە مۆرفىمەكەوە دەننووسىن،
وەك جىتناوه لكاوه كان.
- بنكەي بەند: ئە و بەشەيە، دواي
دامالىنى ھەموو مۆرفىمەكانى بەند
(گيرهك و نووسەك) دakan دەمەننەتەوە
كە برىتىيەن لە (رەگ و مۆرفىمە
سەربەخۇكان)
- ئەركى گيره کى و شە دارپىژ لە زمانى
- وشە بۆفراوانلىكى دەبنە
دۇو پۇل:
- أ - گيره کى و شە دارپىژ: ئە و
مۆرفیمانەن كە دەلكىن بەرەگ و بىنج
و بەشە ئاخاوتىكە لە رووى واتاوه
دەگۇپن و وشەيەكى دىكە بە واتايەكى
دىكە بەرەم دېتن لە سنورى واتا
سەرەكىيەكانىيان. ئەوانىش برىتىن لە:
- ۱ - پىشگر: ئە و مۆرفیمانەن كە لە
بەشى پىشەوە پىكەتەي مۆرفىمەك
فراوان دەكەن.
- ۲ - ناوگر (Infix): ئە و مۆرفیمانەن
كە رەگ و بنچى مۆرفىمەكى سەربەخۇ
دەسمىن.
- ۳ - پاشگر: ئە و مۆرفیمانەن كە لە
بەشى دوواوه پىكەتەي مۆرفىمەك
فراوان دەكەن.
- ۴ - نىوانگر: ئە و مۆرفیمانەن دەچنە
نىوان دوو مۆرفىم يان دوو وشە.***
- ۵ - جووتگر: پىشگر و پاشگر
بەيەكەوە پىكەتەي مۆرفىم لە
پىشەوە لە پشتەوە فراوان دەكەن. ت
دەشى (پىشگر) و (پاشگر) بەيەكەوە
پىكەتەي مۆرفىمەك فراوان بەكەن و
دەشى (ناوگر) يىشيان لەگەلدا بىت.

دهگاته سنوری يهك پیت و ناتوانی
بۆ زمانه که دروست بکات، جا گیره که له
که لکی لی و هرگیری بؤیه له و بواره دا
که لک له رهگی کار له ده می رابردوو
وه رگراوه. بۆنمونه :

کاتی له چاوگیکی وەک (کردن)
کاره که ده بهینه سەر ده می رانه بردوو:
ده کەم = (ده + ک + ھ + م) =
(م. بەردەوامی + رهگی کار + م. کات +
ج لکاو)
رهگی کاره که ده بیتە (ک) دیاره
натوانی (ناوگر) کار له م تاکه پیتە
بکات، بؤیه ده گەپینە وە سەر رهگی
کاره که له ده می رابردوو:
کردن: — (کر) = رهگی کاری
رابردوو .

گەران بەدواي ناوگر

ئەوهی ئەركى زمانه وانانى كوردى
قورس كردووه و تا راده يە كيش بەره و
ئاقاري بى ئومىدبوونى بردۇون له
بوونى (ناوگر) له زمانى كورديدا،
كاركىدنه له سەر ياسا رىزمانىيە كان
له و زمانانه دا كه ناوگريان هەيە، له
چوارچيۆهی ئە و ياساييانه مامەلە

كورديدا ئەوهەي وشەي واتاداري نوي
بۆ زمانه که دروست بکات، جا گيره که له
ھرشويىنىك به رهگى کار يان مۆرفيم
يان وشە بنچييە كه بلکىت به پىتى
شويىنە كه پىناسى خۆى پىددە درېت.

رهگى کار

له رىزمانى كورديدا بۆ ھەركارىك دوو
رهگى دەست نيشان دەكرىن: رهگىك
بۆ ده می رابردوو و ئەوهى دىكەيان بۆ
ده می رانه بردوو، دەستنىشان كردى
رهگى کارى ده می رابردوو ديارتىو
ئاسانترە، بە لادانى نون و نيشانەي
چاوخ دروست دەبىت وەك: (خواردن
— دن = خوار). بۆ دۆزىنە وەي رهگى
ده می رانه بردوو، دەبى کاره کە
بگەپتنىنە وە بۆ ده می رانه بردوو بە
بەكارهينانى پىشگرى (ده) و دواگرى
جيئناوه لكاوه كان.

وەك لە چاوگى (شووشتن) (ده +
شۆ + م) بە لادانى (ده، م) ئەوهى
ده مەتىتە وە (شۆ) دەبىتە رهگى
فرمانى شووشتن.
له ھەندىك چاوخدا رهگى کار له ده مى
رانه بردوو ئەوهندە بچۈوك دەبىتە وە و

دەروازەيەكى دىكەولە گوشە
نېگايەكى دىكە لە زمانى خۇماندا
بەدوای ناوگردا بگەپتىن. ئەم گەرانەي
ئىمە لە خودى وشەوناۋ ئەو
مۇرفىمانە بۇوه لە بىنچو بىنەوانىك
سەريان ھەلداوه كە رەگى فرمانىكىن
يان بىنچى وشەيەكىن، زۆرجارىش ئەو
وشەيەي ھاتوتە بەرھەم وەك
مۇرفىميڭى ۋازادى سەرىخۇ
مامەلەي لەگەل كراوهەبەو پېيىھى كە
وردىن ناكىتتەوە چۈنكە وردىكەنەوەكە
تەنها لە روانگەي (پېشگەر و پاشگە)
سەيركراوه.

ئەگەر بەيەكەوە بەدوای شىكىرنەوەو
ھەلۋەشاندەوەي ھەندىتكە وشەي
رەسىنى كوردىدا بچىن دەگەينە ئەو
راستىيەي كە ناواگر لە زمانى
كوردىشدا بۇونى ھەيءە، ئەو چەند
نمۇونىيە ھەولىيکى تاكەكەسى و لە^(ه)
ماوهىيەكى كورتدا بۇوه، بىڭۈمان
بەھەولۇ و كۆششىيکى ھەمەلايەنە
چەندىن نمۇونەي ئاشكاراتىش
دەدقۇزىتتەوەو رەنگە لە چوارچىيە
دەستتۈر و ياساش جىيگەيان
بىكىتتەوە.

لەگەل رەگى كار و بىنچى وشەكان
كراوه. بۇ نمۇونە لە زمانى عەرەبىدا
(مصدر) ھ سى پېتىيەكان وەك :
(كتب، جلس، وقف تد)
بە زىارد كەرنى ناواگرى (ا) لە نىوان
پېتىيەكەم و دووھم (كتب، جالس،
واقف تد) وشەيەكى نوى و
واتادارى دىكە دروست دەبى.

لە زمانى عەرەبى بۇونى (حركات)
بىوارى بەكارەتتىنانى (ناواگر)ى
فراوانلىكىردووه، بەلام لە زمانى
كوردىدا (حركات) ھ كانىش پېتىي
سەرىخۇن و بوار بۇ گۈرپىنيان ئاسان
نېيە مەگەربەھۆكارييکى فۇنۇلۇرى
رووبات.

بۇنمۇونە (كتېب) ى عەرەبى كە
دەگۈرپى بۇ (كتب) هىچ گرفتىيکى بۇ
دروست نابى لە لادانى ھەردۇو
(ھ) كان. يان كە دەكىتتە (وقوف)،
(جلوس) نەمانى (ھ) و ھاتە شويىنى
(وو) هىچ گرفتىيکى لى بەجى نامىنى.

بۇيە بۇ گەران بەدوای (ناواگر) ناكىرى
گۈتىلاكى وشەكان بۇ قالبى ياساكان
بىشكىتتىن و لە ئاكامدا بى دەستتىمايە
بىپيارى نەبۇونى بەدهىن، پېيويستە لە

- ئەم کاره، کارى تاکەكەسى نىيە و
پىويسىتى بە كۆششى پىسپۇران ھەيە
بۇيە نەمويىست ئەركەكە لەسەرشانى
خۆم قورستىربەم و زىاتر لەئەستۆى
خومى بەھىلەمەوه، ئەو نموونانەي
درىكمان پىكىردىوون دەيانخەينە رۇو،
بۇ زىاترىش بەردەواام دەبىن و بە راو
بۇچۇون و ھەولى كەسانى دىكەش
فراوانىر دەبىت.
- ٤- بىرىشكە: لە رەگى چاوجى (بىرڙان -
بىرڙ) دروست بۇوه بەھۆى ناواگرى (ى) و
پاشگرى (كە) و گۇرپانى فۇنەتىكىي
ھەردۇو دەنگى (ز = ش ، گ = ك). بە
واتاي دانەوېلە لەسەرساج بۇدراو ٢.
- ٥- بىزىو؛ لە رەگى چاوجى (بىزىن -
بىز) دروست بۇوه بەھۆى ناواگرى (ى)، بە
كەسىك دەوتىرىت كە نىز بە جۈولە
بزاوتىن بىت.
- ٦- بىنچە: لە بىنجى (بنج = بنج) دروست
بۇوه، بەھۆى ناواگرى (ھ).
- ٧- بويىز: لە رەگى چاوجى (بىيىتن - بىن)
دروست بۇوه بەھۆى ناواگرى (و). واتە:
بىكەرى كارى بىيىتن.
- ٨- بوار ٥ : لە رەگى چاوجى (بۇورىن -
بۇور) دروست بۇوه، بەھۆى ناواگرى (ا).
(رابوردىن)، وەك پاشگىرىكىش بە مانايى
بۇورىن بەكاردىت: (رېبوان).
- ٩- بەچكە: لە بىنجى (بچۇوك) دروست
بۇوه، بەھۆى ناواگرى (ھ). بۇ نموونە
(بەچكە شىئر = بچۇوكى شىئر)
- ١٠- بەخشش: لە رەگى چاوجى (بەخشىن
- بەخش) دروست بۇوه بەھۆى ناواگرى
(ش).
- ١١- ترىشك: لە بىنجى (تىشك)
- چەند نموونەيەكى بۇونى
(ناواگر) لە زمانى كوردىدا**
- ١- ئاخىوەر: لە رەگى چاوجى (ئاخاوتى
- ئاخو + ئاخف) دروست بۇوه بەھۆى
ناواگرى (ى). بىكەرى ئاخاوتىن.
- ٢- بار: لە رەگى چاوجى (بردن - بىر)
دروست بۇوه بەھۆى ناواگرى (ا) شتىك
بۇ بردن و گواستنەوه ئامادەكرابىت،
وەك پىشكەر پاشگىرىش بەكاردىت:
(بارەسيۇ، دەستبار)
- ٣- براڭ: لە رەگى چاوجى (بىرڙان - بىرڙ)
دروست بۇوه بەھۆى ناواگرى (ا).
بەماناي(كەۋى كردىن ، بىريان كردىن،
بۇدانى دانەوېلە لەسەرساج ١)

- دروست بوروه به هۆی ناوگری (ر). (هەوره تریشکه) به هۆی گۆرانی فۆنه‌تیکی دەنگی (ك بۆته: ق)
- ۱۸- جۆشش: لە پەگى چاوگى (جۆشان - جۆش) دروست بوروه به هۆی ناوگری (نون) تەنوك: لە رەگى چاوگى (تکان - تك)
- دروست بوروه به هۆی ناوگری (نون). بە مانای دلۋپە ئاۋى تکاو دېت.
- ۱۹- چركە: لە بنجى (چك) دروست بوروه به هۆی ناوگری (ر). بە واتاي ژماردىنى چكچك هاتووه لە كاتژمۇر.
- ۲۰- چىن: لە پەگى چاوگى (چىنин - چن) دروست بوروه به هۆی ناوگری (ى). وەك پاشگار لە وشەي وەك (خۆشەچىن، كولچىن).
- ۲۱- چىرە: لە پەگى چاوگى (چىرەن - چپ) دروست بوروه به هۆی ناوگری (ى). بە واتاي دەنگى كەولەكتى دېتنى مار و پىرىي.
- ۲۲- چىرۇك: لە پەگى چاوگى (چىرەن - چپ) دروست بوروه به هۆی ناوگری (ى).
- ۲۳- چىلەك، چىكلە: لە بنجى (چلە) دروست بوروه، به هۆی ناوگری (ى) يان (يىك) بە مانای چلە دارى وشك
- ۲۴- خلىسک: لە رەگى چاوگى (خزىن - خن) دروست بوروه به هۆی ناوگری (لى) و كۆرانى دەنگى (ز بۇس).
- ۲۵- خويىپى: لە پەگى چاوگى (خوبىن - پەلۇشە: لە بنجى وشەي (پۇوش)
- دروست بوروه به هۆی ناوگری (ر). (هەوره تریشکه) به هۆی گۆرانی فۆنه‌تیکی دەنگی (ك بۆته: ق)
- ۱۲- تەريش: لە رەگى چاوگى (تاشين - تاش) دروست بوروه به هۆی ناوگری (نون) بە مانای تەنینى (ابقى) بە مانای گۆپىنى بزوئىنى (ابقى) بە مانای ئوپارچانەي لە كاتى تاشينى دار يان بەرد دروست دەبن.
- ۱۴- تەون: لە رەگى چاوگى (تەنن - كولچىن).
- تەن) دروست بوروه به هۆی ناوگری (و)، بە مانای تەننى رايەخ ٦ دېت.
- ۱۵- پېوشك: لە رەگى چاوگى (پېڇان - پېڇ) دروست بۇه به هۆی ناوگری (و) و گۆرانى دەنگى (ش بۇز) و وەرگەتنى دەنگى (ك) بۆ بچوو كىردنەوە. بە و پارچە بچووكانە ئاڭر دەوتىرى كە لە ئاڭر دەكۈنەوە بلاو دەبنەوە.
- ۱۶- پەرجەم: لە بنجى وشەي (پرج) دروست بوروه، بە هۆی ناوگری (ه). بە بشە پرچە دەوتىرى كە دەكەويتى سەر نىتىچاوان.
- ۱۷- پەلۇشە: لە بنجى وشەي (پۇوش)

- خوب) درست بوروه به هزی ناوگری (ای).
 ۲۶- خیشکه: له رهگی چاوگی (خشین - خش) درست بوروه به هزی ناوگری (ای).
 ۲۷- زانی: له بنجی (زانی) درست بوروه به هزی ناوگری (ای) به واتای له سر قنگ خشین.
 ۲۸- دره: له رهگی چاوگی (درهین - دره) درست بوروه به هزی ناوگری (ای).
 ۲۹- دوزمن: له بنجی (دز) درست بوروه به هزی ناوگری (ای).
 ۳۰- ره: له رهگی چاوگی (رؤیشن - بد) درست بوروه به هزی ناوگری (ای). که چند و شده که دیگه ای درستکرد ووه: رهوت: ته زنی رؤیشن.
 ۳۱- شدن: له رهگی چاوگی (شدن، شنیان - شن) درست بوروه به هزی ناوگری (ای). شه نکردنی دانه و نله.
 ۳۲- شین: له رهگی چاوگی (شین، شنیان - شن) درست بوروه به هزی ناوگری (ای). با و شین.
 ۳۳- شیوه: له بنجی (شین) درست بوروه به هزی ناوگری (ای).
 ۳۴- شب: له بنجی (شب) درست بوروه به هزی ناوگری (ای)، خواردنی زه مسی شه.
 ۳۵- قربیز: له بنجی (قربیز) درست بوروه، به هزی ناوگری (ای) به واتای چلک، کرپیشک.
 ۳۶- کار: له رهگی چاوگی (کردن - کر) درست بوروه، به هزی ناوگری (ای).

- ۴۲-کروز: له رهگی چاوگی (گچلان - گچل) دروست بسوه به هۆی ناوگری (رو). به دروست بسوه به هۆی ناوگری (رو). به واتای کزاندنی پیست و موه.
- ۴۳-کوانو: له بنجی (کون) دروست بسوه، به هۆی ناوگری (ا). کونی پر له ئاگر.
- ۴۴-کولانک، کولانکه: له بنجی (کون) دروست بسوه به هۆی ناوگری (ا). کونی پر له ئاگر.
- ۴۵-کولانک، کولانکه: له بنجی (کون) دروست بسوه به هۆی ناوگری (لا) کون له دیوار یان له بانی خانوو که روناکی تىدا دېتە ئۇوردهو.
- ۴۶-کوشش: له رهگی چاوگی (کوشان - کوش) دروست بسوه، به هۆی ناوگری (ش).
- ۴۷-گاره: له رهگی چاوگی (گرتن - گر) دروست بسوه به هۆی ناوگری (ا)، به واتای گرتن، داخستن) ای دەرگا.
- ۴۸-گیر: له رهگی چاوگی (گرتن - گر) دروست بسوه به هۆی ناوگری (ا)، وەك پاشگر و شەئ نوی دروست دەكتات وەك: کاسە لىس، چلىس).
- ۴۹-گۈرگى: له رهگی چاوگی (مردن - مر) دروست بسوه به هۆی ناوگری (ھ).
- ۵۰-گۈرەك: ئەو مۇرفىمەی کە بىنج يان رهگى كار دەگرى.
- ۵۱-گىچەل: له رهگی چاوگی (گىچان - گىچل) دروست بسوه به هۆی ناوگری (ى).
- ۵۲-لاسک: له بنجی (لك) دروست بسوه، به هۆی ناوگری (اس)، به واتای لکى ناسكى دار.
- ۵۳-له وەر: له بنچى (له) دروست بسوه، به هۆی ناوگری (وھ). له وەر بق نەھىشتى لەپى ئازەل.
- ۵۴-له كە: له رهگی چاوگی (لكان - لك) دروست بسوه به هۆی ناوگری (ھ)، به واتای پەلە = پتوھلکانى رەنگ يان چلڭ.
- ۵۵-لىس: له پەھگى چاوگى (لىتن - لس) دروست بسوه به هۆی ناوگری (ى).
- ۵۶-مىرگى: له رهگى چاوگى (مىردىن - مىر) دروست بسوه به هۆی ناوگری (ھ).
- ۵۷-مىزۇك: له رهگى چاوگى (مىزىن - مىز) دروست بسوه به هۆی ناوگری (ى).
- ۵۸-مىوان: له رهگى چاوگى مان - مىن) دروست بسوه به هۆی ناوگری (وا).
- ۵۹-گۈرمىز: له بنجى (گپ) دروست بسوه، به هۆی ناوگری (و). به واتاي تىنى ئاگر.
- ۶۰-گەرم: له بنجى (گپ) دروست بسوه، به هۆی ناوگری (ھ).

چاوگ له بهر ئوهی رهگی چاوگ يهك
پيته (خ) و وشه نويييە كە ليكدرارو نيء
تىن) دروست بسووه بەھۆى ناوگرى (و -
نە). رېكده كەھۆى.

٧١- رهگى ئەم چاوگە يهك پيته (ز) بۇيە
ناوگرچۇتە ناو پىكھاتەي چاوگە كە كە
بۆخۇي بنجى (زان) ٥.

٧٢- زانى: ئانىشك، هەزار موکريانى ،

٢٧٦- هەمبانە بۆرينىه لا /

- ٧٢ هەزار موکريانى، هەمبانە

بۆرينىه لا / ٨٤٣

بەواتاي مانه وھى كەسيك لە لات.

٥٩- نوييەر: لە رهگى چاوگى (ناردن -

تىن) دروست بسووه بەھۆى ناوگرى (و -

نە).

٦٠- ياوهر: لە بنجى (يار) دروست بسووه
بەھۆى ناوگرى (وھ).

٦١- هەزار موکريانى ، هەمبانە بۆرينىه

٥٠/لا

٦٢- مەسعود محمدەد، چەند
حەشارگە يېڭى رېزمانى كوردى /لا . ٧٨٧

٦٢- هەزار موکريانى ، هەمبانە بۆرينىه
٥٣/لا

پەراوىزەكان:

* مامۆستا مەممەدەمین هەۋامى (دە)
لە وشەي (ھەلەدەفرى) و (ب) لە وشەي
(دابنيشم)، د. پاكىزە رفيق حىلىمى (اند)
لە وشەي (سوتاندى، جوولاندى،
رووخاندى) يان بەناوگر داناوه. بۇ
زانىاري زىتارتە سەرچاوهى: د.
ئورە حمانى حاجى مارف، وشه رۇنان لە^١
زمانى كوردىدا، چاپخانەي كۆپى زانىاري
كورد - بەغدا - ١٩٧٧ - ٤٤.١٩٧٧ و لادا،
بگەپى.

٦٤- پىتموايە دەنگى (ى) لە وشەي
دىكەش گۈرانى فۇنەتىكىي
بەسەردەھاتۇوه و بسووه بە (ا)، دەكىرى
لەوانىشدا دەنگى (ا) بە ناوگر دابىندى،
وھك (بىزاۋ = بىزاو، بىزاوتىن

٦٥- مەسعود محمدەد، چەند
حەشارگە يېڭى رېزمانى كوردى /لا . ٧٨٨

٦٦- هەزار موکريانى - هەمبانە
بۆرينىه لا / ١٧١

٦٧- هەمان سەرچاوه لا / ١٢٢

٦٨- هەمان سەرچاوه لا / ٢٢٢

٦٩- هەمان سەرچاوه لا / ٢٧١

٧٠- جىا لەھەموو رەگەكانى دىكەي

** دوا نۇرسىن سەبارەت بە (ناوگن) لە

- زمانی کوردیدا به رچاومان که وتبی: چاپخانه‌ی کوپی زانیاری کورد - به‌غدا
۱۹۷۷ - ئیبراهیم مورادی: زمانی کوردی ناوگری
۲- د. ئوره‌حمانی حاجی مارف، وشه
رونان له زمانی کوردیدا، چاپخانه‌ی
کوپی زانیاری کورد - به‌غدا - ۱۹۷۷.
۴- صادق بھاوال‌الدین، ریزمانا کوردی
کرمانجی یا ظردی و ظیری یا ههقبه‌رکری،
چاپا یه‌کی، گبع ف مکابع دار الشعوفون
الباقافیه العامه - بغداد - ۱۹۸۷
۵- ماجد مردوخ روحانی، فرهنگ فارسی
- کردی، چاپ اول: زمستان ۱۲۸۸
۶- مه‌سعود محمد، چهند
حهشارگه‌ییکی ریزمانی کوردی،
چاپخانه‌ی کوپی زانیاری کورد - به‌غدا -
۱۹۷۶ - (تم و من)، (شل و کوت)، (دهست و
برد)، (حازر و بزر)، (دهم و دهست)
۷- مه‌سعود محمد، به سرداج‌چونه‌وه،
گوئاری کوپی زانیاری کورد، به‌رگی
پینجه‌م، چاپخانه‌ی کوپی زانیاری کورد
- به‌غدا - ۱۹۷۷
۸- ههڈار موکربانی، هه‌مبانه بورینه،
فرهنگ کردی - فارسی، چاپ اول، تهران
۱۳۶۹-
- زمانی کوردیدا به رچاومان که وتبی: چاپخانه‌ی کوپی زانیاری کورد - به‌غدا
۱۹۷۷ - ئیبراهیم مورادی: زمانی کوردی ناوگری
نیبه وله ژماره (۹) سالی ۲۰۱۰ له
کوئاری زمانناسی بلاوکراوه‌تهوه.
*** مورفیمی نیوانگر له زمانی کوردیدا
بوونی ھېو به دهیان وشهی سه‌ریه خو
دروست ده‌که‌ن، ئیرە جیئی باسکردنی
نیبه، ته‌نها چهند نموونه‌یه ک ده‌خه‌ینه
روو بؤ ئوهی جیاوازی له‌گه‌ل ناوگردا
ده‌ریخین:
- (سه‌رو سه)، (سه‌رانسنه)،
(سه‌رتاسه)، (پیشاوپیش)، (راست و
راست)، (به‌رانبه‌ر = به‌رامبه‌ر)
- (تم و من)، (شل و کوت)، (دهست و
برد)، (حازر و بزر)، (دهم و دهست)
- سه‌رچاوه:**
- ۱- ئیبراهیم مورادی، زمانی کوردی
ناوگری نیبه، زمانناسی ژماره (۹) سالی ۲۰۱۰
۲- حسه‌نى قزلچى: له باره‌ی هېندى له
نهينىه کانى ریزمانی کوردی - گوئارى
کوپی زانیاری کورد، به‌رگی پینجه‌م،

چونیه‌تی رینووسکردنی پیتی (ک / گ) و ههندی

سەرنج بۆ رینووسی کوردى

تاریق سالج

tareksalhe@hotmail.com

ئەوهى زۆرجار گوينيبيستى پرسىيارى لە مەجۇرە دەبىن، كە ئاخۇز لە كاتى فيرگەنلىق قوتاپى بۆ نۇوسىنى پېتەكان بە گشتنى و ئەم پېتەنە(ك/گ) پشت بە ج بەنە مايك بىبەسترى؟ چۈن بەكار بەھىنەرن؟

ئەوهى پاسقى بىن ئەم پېتەنە لە سەرەتاو ناوه‌پاست كېشىيەكى ئەوتۇيان تىپ، وەك (ك / گ / لگ)، بەلام كاتى دەكەونە كۆتايىپ وشە ئەوه لە ويۋە كېشىكەي سەرەتلەددات بەوهى كە شىپۇرى (ك: گ) گۆرانى بە سەر دادى و بەشىپۇرى يە دەنۇوسىرى كە پېتەكە هەمزە (ء) يەكى دەكەويتە ناوى(ك) يَا سەر پاشى واتە بەمشىپۇرى يە دەنۇوسىرى: (ك يَا ك / گ) پرسىيارەك لىرەوە سەرچاوه دەگرى كە ئاخۇز بۆ پېتەكان لە كۆتايى وشە ئەم هەمزەي سەر پاشىيان پېتۈستە بنۇوسىرى يَا نا؟ ئەمە لەلايەك، لەلايەكى تر ئەگەر قوتاپى يَا كەسى بەكارىم

بەھۇى ئەوهى ئەم دوو پېت(تىپ)، لە نېتو رینووسى كوردى شىوازى نۇوسىينىان لە بەكارھىناندا بۆ سەرەتاو ناوه‌پاست و كۆتايى كە مىتكىن كۆرانكارى بەسەر دادى، بۇيە دەبىنەن زۆرجار جۆرە نا بەرچاو پۇونىيەك لای نۇوسە رو خويىنەرى كورد، بە تايىەتى لە نېتو پېزگرامە كانى خويىدىن و پۆلە كانى يە كەم و دووهمى سەرەتايى دروست دەكت. دىمارە ئىتمە لىرەدا زىياتر گەرەكمانە جەخت لە سەر پقلى يە كەم و دووهمى سەرەتايى و بىگە پېش ئە قۇناغەش كە قۇناغى باخچەي ساوايانە بىكەيىنەوه، چۈنكە لەويىدا مندال فېرى ناسىينى پېتەكان و نۇوسىين و چۈنیه‌تى كۆركەنلىق دەكىرى. بۇيە بەپېتۈستى دەزانىن پۇونىكەنەوهى زىياتر لە بارەي چۈنیه‌تى بەكارھىنان و نۇوسىين ئەم دوو پېت بۆ سەرەتاو ناوه‌پاست و كۆتايى وشە بە دەستەمەش لەپاي

وینه‌ی تایبەتى خۆى هەيە، واتە ئىسىك و پروسکى هەريەكە لە پىتەكان بەشىوھە يەكى تايىھەتى داپېژداون، بۆيە پىويستە چۈن وينه‌ي كىشراوه ئاوا بەكار بەيىرى، ئەمەش بۇ ئەوهى سەر لىشىواندىن لاي بەكارىيەر و قوتابى دروست نەكىرى، واتە چۈنە وانۇسرى. هەندى بىرۇرا هەيە پىتى وايە پىويست ناکات بۇ (ك / گ) كۆتايى ئە و هەمزەيەي (ء) سەرپىشتى بنۇسرى يَا ئەگەر ئە و هەمزەيە نووسرا ئە و پىويست ناکات خەتكەي سەر بەشى پىشەوه بۇ بکرى، ديارە ئەمانە بىرۇران و نەبوونەتە دەستورلۇ ناشتاۋىن پىشتىان پىيى بىھەستىن، بەلام راستىيەكى ئەوهى پىتەكە چۈن وينه‌ي كىشراوه وا به دروستى بنۇسرى و بەكار بەيىرى واتە پىتەكە هەمزەكەي سەر پىشتى و خەتكەي سەر بەشى پىشەوهى بۇ بکرى تاكو (ك / گ) لە كەرتى جىا بکرىتەوه. راستە زورىي بۇچۇون و بىرۇراكان لەگەل ئەوهەن، كە زمان و رېنۇرس بەرە و سانايى بەكارەتىنان بىردى، نەك پىتەكانى نىقد ئالۇز بن و لە نووسىندا چەندى دەستەلەنگەرنىيان تىابى هېننە باشە، ديارە ئىمەش پشتگىرى لەم بۇچۇونانە دەكەين، بەلام لەگەل ئەوه نىن، كە ئەم ئاسانكارىيە

ھەمزەكە نەكات، بەلام خەتكەي سەر بەشى پىشەوهى پىتەكە واتە بەمشىوھە (ك / گ) بکات ئايى لە كاتى ئەزمۇونەكان بەپاست بۇي ھەۋماز دەكىرى يَا نا؟ يَا ئەگەر ھەردووكىيان واتە خەتكەو ھەمزەكە بکات ئايى پاستە؟ يَا مامۆستايان پشت بە كامە ياسا بىھەستن و قوتابى لە سەرچ بىنەمايەك فيئرېكەن، كە (ك / گ) لە كۆتايى چۈن بنۇسرى؟ ئەمانە ئە و پرسىارانەن، كە لاي هەندى خويىنەرو نووسەر و مامۆستايانش تائىيىستا بە ھەلپەسېردارى ماونەتەوه، ئەمەش لەپاي ئەوهى ئىتمە دەستورلىك يَا ياسايدى زمانەوانىمان بۇ ئەمچۈرە بارانە نىيە تا لەسەرى بىرقىن، بۇيە ناھەقىيان نىيە ئەگەر پرسىاريان لەلا دروست بىي؟ لەلايەكى تر چونكە ئىتمە جۇرە ئەلفوبيتىيەكى تايىھەت بەخۆمان نىيە و ئەو ئەلفوبيتىيە بەكارى دەھېننەن خوازىزاوه و گونجىندراؤ بۇ زمانى كوردى، بۆيە پەنگە ئەمە هوى دروستبوونى ئەمچۈرە پرسىارانە بىت و پرسىاري زىاتىريشى بەدوا دابىت. لەم سۆنگەيەوه بەپىويستى دەزانىن بەرچاوا بۇنىيەك بۇ ئەم مەسىلەيە بىدەين بەدەستەوە.

نابى ئەوهمان لەبىر بچى، كە ھەرپىتىك لەنىو پىزىبەندى ئەلفوبيتىيە كوردى شىوھە

دهکهین؟؟؟ ئەمە لەلایەك لەلایەكى تر
ئەگەر دوو (وو)مان لەبەكار ھېتانا نەبى
ئە بۇ لەنیتو رېزبەندى ئەلفوبي بە
فۇنیمەك دانراوە و بە ژمارەيەك
ھەزەماركراوه؟؟؟ !

دیارە ئەم پرسىيارانە وەلامە كەيان پۈونە
ئەويش ئەوهى كە ئەوهى مامەلەى
لەمشىۋەبە لەگەل زمان و پېنۇس
دەكتات ئەوه هىچ شارەزايىھەكى
لەبارەيەوه نىيە، بىگەھەر بە مەزىنە يا
ئارەزىوو خۆى واى دەنۇسى و بەكارى
دەھېتىي يا رەنگە لەبنەرەتەوه هىچى لى
نەزانى، وەك ئەوهى ئىستا بۇتە پەتايمەك
لەنیتو گۇۋارو پېزىنامەكان كەسانىك كارى
ھەلەگرى و زمانەوانى دەكەن كە
لەبنەرەتدا هىچ لەبوارى زمان نازانى و
شارەزا نىن، كارەكەى بەوهۇيەوه دەست
كەوتۇوه كە لەوانەيە خزم يا ھاپىتى
سەرنۇسەر يا سكتىرى نۇوسىنى گۇۋارو
پېزىنامەك بىي يا ئەوهتە دەلىن: "فلان
كەس لەمېزە لە بوارى پېزىنامەوانى كار
دەكتات، با كارى زمانەوانى بکات" يا
زورجار سەرنۇسەر و بەپېرسى
لاپەرەكەن خۆيان ھەركەسەى
لاپەرەكەى خۆى پاكنووس دەكتات كە
لەبنەرەتدا ئەمان هىچ لەزمان نازانى
بەوهى كە دەرچووی بەشى زمان نىن،
بەلام بەھۆى ئەوهى كە كوردن و

بەكارھېتانا پېتەكان لەسەر حىسابى
خودى پېنۇسى زمانەكە و اتاكەى بىت،
ھىچ كاتىك لەگەل ئە و جۆرە نۇوسىن و
بىرورايانە نىن، كە بەبى بنەماى زانسى
مامەلە لەگەل زمان دەكەن، بەتايمەتى لە
پۈپەرى گۇۋارو پېزىنامەكان ھەلەى
كوشىنە دەبىنەن و نۇوسىنى سەيرو بى
بنەماى زانسىش يقۇزانە دەبىن، كە
ھەقاوايە ئىمە بەر لەوهى خەلکى پېتەن
بلىي و رەختەمان لى بگىرى پېتەستە
خۆمان پېتە بەخۆمان نەدەن و بەبى
بنەماو بەلگە زانسى قىسە لەبارەى
زمان و پېنۇسەكەى نەكەن، وەك
ئەوهى لە ھەندى بۇچۇن و نۇربەى
پېزىنامەكانىش ئەوه دەبىنەن، كە
جىاوازى لەنیوان دوو (وو)و يەك (و)ناكەن
ھەندىك پېتەن وايە دوو (وو)ھەر پېتەست
ناكتات لەكاتىكاكا ئاگادارى ئەمە نىيە كە
بەكار نەھېتانا ئەمە كارىگەرى بەسەر
واتاي وشەكە بەجى دەھىلى و ھەر
پېتىكىش كارىگەرى لە واتا بکات و
(واتا - مانا) بگۈرى دەبىي وەك فۇنېمىتىكى
سەرەخۇ مامەلەى لەگەل بکرى، بۇ
ئەوهى لە كرۇكى باسەكەمان لانەدەن
تەنها ئامازە بە نەمونەيەك دەدەن ئەگەر
دوو (وو)مان نەبىي چۈن جىاوازى لەنیوان
واتاي ھەردۇو وشەي (كۈرۈ
كۈپەقەمبۇر واتە پشت كۈرۈ

چیبی؟ چووزانی کورترین و سه رنجر اکتیشترين ناونيشان له نئيو كرۆکى باباته کەی بەردەستى هەلبىزىرى و بىكاهه تايىل و ناونيشانى باباته کە؟ زمانه وان دەبى لەنئيو هەر بابه تىكى پۇزنانامه وانيدا وشە بازى بکات و هەولېدات فەرەنگى زمان دەولەمەند بکات؟ ئامرازى ليڭدەر و جىتناوى ليڭدەر لە كورتىرى بەكارىيەنەن و پستەى كورت پې مانا بىدات بەدەستەوە، نەك خۆشى نەزانى لە سەرچ بىنەمايەك مامەلە لەگەل شىتوارى نۇوسنى وشە سادەو ناسادە بکات! جىگە لە گۇشارو پۇزنانامه ئەم پەتايم كەنالە پاگە ياندە كانى ترىيشى گرتۇتەوە، هەر بۇ نەموونە سەيرى شرىتى ژىرىنۇوسىنى تەلە فەزىئونە كان بىكە راستى ئەم مەسەلە يەت بۇ پۇوندە بىتەوە بەوهى كە كەمجارە يە مەبەستەكە لە جارىك پۇيىشتى شرىيتە كە بە ژىرىھە وەي شاشە كە بىرىت بەدەستەوە، ئەمە لە بەرئە وەي ئەو كەسى بەم كارە هەلدەستى رەنگە پېپۇرى شارە زاي زمان نەبىت بۇيە نازانى چۈن كورتىرى لە ئاستى رېشە سازىدا بکات و بە كورترین شىتوار مەبەست بېتىكى.

نۇرچار لەنئيو گۇشارو پۇزنانامه كان جۆرە پېنۇوسىتكە دەبىنەن كە بە راستى دروست و راست نىن، هەربۇيە شىتوارى نۇوسىنى تاكە وشە يەك لە دووبارە بۇونە وەدا

بەكوردى دەئاخىن ئىتە كارى زمانه وانىش دەكەن كە ئەمەش جياوازىھە كە ئاسمان و پىسمانە، چونكە راستە ئىتمە هەموومان كوردىن بە كوردى دەئاخىن، بەلام هەموومان دەرچووی بەشى زمان و پېپۇرى زمان نىن، ئەمە نەك هەربۇ زمانى كوردى بەلكو بۇ هەموو زمانانى دۇنيا هەروايدە. هەر بۇيە لەنئيو گۇشارو پۇزنانامە كان لەنئيو تاكە پۇزنانامە يەك پېنۇوسى جىبا دەبىنەن بەوهى كە پېنۇوسى هەندى وشە لە لەپەرە يەك لەگەل پېنۇوسى لەپەرە كە تىر جياوازى هەيدە، كە ئەمەش بەھۆى ئەوهى لە بنچىنە وە بەپېرسى لەپەرە كەن لەچۈنە كانىيان لەبارە پېنۇوسى وە جىايە؟ كە ئەمە بۆخۇى پەتايم كە و تۇوشى زمان بۇوە. لەلایەكى تىرھەيج كاتىك نابى ئەوهە لە بەرچاو بىگىرى بلىتىن: فلانە كەس لە مىزە لە بوارى پۇزنانامە وانى كار دەكەت با ئەم كارى زمانه وانى بکات؟ ئەم بۇچۇونە رۇرەلە يە. كەسىك ئەگەر دەرچووی بەشى زمان نەبى دەيان سال لەنئيو بوارى پۇزنانامە وانى كار بکات بەھۆيە وە نابىتە دەرچووی بەشى زمان ئەوهى نايىزانى هەر نايىزانى ئىتەر بۇ فيل لە خۇمان بکەين، ئەم چۈرۈزانى راستە كوردى لە ئاستى رېشە سازى چۈن دادەپىزى؟ چۈرۈزانى ئاستە كانى زمان

تیک ده چی هه ریویه ده بینین هندی
وشی به دوو (یی) ده نووسن وهک:
پوشنبیری / هه ولیری ... له کاتیکا ئمه
له هه مooo باریکدا پیویستی به دوو
(یی) نبیه و نابی به دوو (یی) بنوسری، که
به لاتینش بنووسین ئمه زیاتر
Ro\x03jinb\x03r\x03 Hewl\x03r\x03 بیوه لیره وه زور جهخت
له سه رئوه ده که بینه وه که پیویسته
هه مooo گوشارو پژنامه يهك به پرسیکی
زمانه وانی هبی و ئه و کسه ده رجوعی
باشی کوردی زانکو بیت يا لا یه نی کم
خوولی زمانه وانی بینی بیت. ته اویی ياسا
فونول—قری و مورفول—قری و
سینتاکسیکانی زمان بزانیت، ئمه ش
له پای ئه وهی ته اویی نووسینه کانی ئه و
گوشارو پژنامانه وهک يهك بن به رله
زمانیکی يه کگرتوو ئه وه لایه نی کم
پینووسیکی يه کگرتوومان هبی و بیتیه
بنه ما يهك بـو دروستبوونی زمانیکی
ستاندار.

به چهند جوړیک ده بینین هه ریو نموونه،
مه سلهی يای خستنه سه ر (ئیزافه) که
سیفه ت ده بخشیتے ناوه که هندی به
(یی) دریز ناوی ده بهن، وهک: مالناوايی /
شه قلاوه بی ... له کاتیکا راسته
پینووسکردنی ئه مجروره و شانه راسته به
دوو (یی) ده نووسری، به لام ئمه
له بنچینه دا په یوه ندی به شیواری بزوین و
نه بزوینه وه هه، بـو نموونه گه ره ریري
وشی شه قلاوه بکهین، ده بینین به پیتی
(ه) بزوین کوتایی هاتووه بـویه کاتی
(ی) خستنه سه ری بـه ینه سه ر ئه م (ی) هه
خوی بزوینه و له زمانی کوردی دوو
بزوین به هه که وه نایه ت بـویه (ی) ناوه ند
ده خرتنه نیوان هه ردودو پیتی بزوینی (ه
-ی) بـویه شه قلاوه ده بیتے
شه قلاوه بی، (واته ئه و کسەی که
خـلکی شه قلاوه هه) خـو ئه گـهـرـلـه
ئه لفوبیتی لاتینی سه ری بـکـهـینـ ئـهـ وـهـ
مه سلهی بزوین و نه بزوینه که مان جوانتر
بـو رووندہ بیتـهـ وـهـ، لـهـ بـهـ رـئـوـهـیـ لـهـ لـاتـینـیـ
پـیـتـیـ (یـ) بـوـ بـارـیـ بـزوـینـ هـیـمـایـ (آـ) وـ بـوـ
بارـیـ نـهـ بـزوـینـ هـیـمـایـ (عـ) هـهـ بـوـیـهـ
ده نووسـرـیـ، آـقـلـاـوـیـ، بـهـ لـامـ
له بـهـ رـئـوـهـیـ لـهـ وـهـ لـهـ لـفـوـبـیـتـیـ باـوـهـیـ کـهـ
بـهـ کـارـیـ دـهـ هـیـنـینـ پـیـتـیـ (یـ) بـوـ هـهـ ردـوـوـ
بارـیـ بـزوـینـ وـهـ بـزوـینـ يـهـ وـتـنـهـیـ هـهـ،
بـوـیـهـ نـوـوـسـهـرـ وـهـ کـارـ بـهـ رـهـ نـدـیـجـارـ لـیـ

فه رهه نگی زاراوهی زمانناسي

به شی سییه م

نیهاد و گوزاره

نیهاد و گوزاره هردووکیان که رهسی سرهکین له پسته یه کدا که کاره که کاری ناته او بیت.

نیهاد : وشه یه که له پسته دا کاریک ئه نجام نادات، به لکو تنهها شتیکی ده خریته پال. مه رجی سرهکی له په یدابونی نیهاد له پسته دا په یوه سته به کاره ناته واوه کانه وه ، که واته با بزانین کاره ناته واوه کان چین؟

کاه ناته واوه کان بهو کارانه ده وتری که به ته نیا به کار نایه ن وله برووی هیزیشه وه تینه په زن کاره ناته واوه کان له زمانی کوردیدا له چاوگی ((هـ. بون)) وهر گراون.

دیاردهی نیهاد و گوزاره ونه بیت ته نیا له زمانی کوردیدا هه بیت، به لکو ئه م دیاردهی له زمانی عه ره بیشدا بونی هه، له زمانی عه ره بیدا (مبتداء - نیهاد) و (خبر - گوزاره) یده وتریت، له کاتیکدا ده رده که وی ئه گه ر پسته که به ناو دهستی پیکر دیت یاخود پسته که پسته یه کی ناوی (الجمله الاسمية) بیت، وه کو:

- الرجلُ شجاعُ.

گوزاره : وشه یه که هه میشه له گه ل کاریکی ناته واودا دیت و به یه که وه شتیک ده خنه پال نیهادی پسته که وه.

ئه و وشانه هی که ده بنه نیهاد و گوزاره بربتین له:

۱- ناو ، وه کو:

ئازاد مامؤستایه.

ئازاد: نیهاد

ماموستایه: گوزاره

- ۲- جیناو، و هکو:

ئەوه جوانه.

ئەوه: نیهاد

ئازاد ئەمەیه.

ئەمەیه: گوزاره

- ۳- ئاوه لکارى کاتى، و هکو:

ئەمپۇشەممەیه.

ئەمپۇشە: نیهاد

شەممەیه: گوزاره

بۆيە لىرەدا گەرەكە بەراوردىك لە نىوان نیهاد و بکەرى پېزمانى لەلایەكە و ھەتكەين و دواتر بەراوردىكى نىوان كارى تەواو و كارى ناتەواو لە لایەكى ترەوه بکەين.

بەراوردىك لە نىوان نیهاد و بکەرى پېزمانى

بکەرى پېزمانى	نيهاد
۱- رىستەكە دەبىت كارى ناتەواوى تىدابىت.	۱- رىستەكە دەبىت كارى ناتەواوى تىدابىت.
۲- ھىچ كارىك ئەنجام نادات. - پەنجەرەكە شقا.	۲- ھىچ كارىك ئەنجام نادات. - شەمال ماموستايىه.

بەراوردىك لە نىوان كارى تەواو و كارى ناتەواو
ا/ كارى تەواو

۱- كارە تەواوه كان كات و بۇودانيان تىدابىه.

۲- لە بۇوي هيىزەوه تىپەپن يان تىنەپەپن.

۳- كارە تەواوه كان كۆمەلەيەكى كراوه پىكدىن، بە واتايەى دەتوانن وشەى نوى
وەردەگىن، هەر بۆيەشە ژمارەي كارە تەواوه كان زۇرە و لە زىيادبووندايە.

۴- هر کاتیک کاری ته واو له پسته دا هه بیت، ئوه بکه ریاخود بکه رو به رکاری
پاسته و خو له پسته که دا په یدا ده بیت.

۵- کاری ته واو له پسته دا به ته نیا به کاردیت و واتای ته واو ده به خشیت، لم حاله ته شدا
ته نیا کاره که ده توانتیت پسته يه کی ساده لە جورى ساده ترین پسته دروست
بکات وەك:

هات.

پقیشت.

کەوت.

مرد.

ب / کاری ناته واو

۱- کاره ناته واوه کان ته نیا کاتیان تېدایه.

۲- له پووی هیزه وە ته نیا تېنە پە بن.

۳- کاره ناته واوه کان كومەلە يەكى داخراو پېتىدە هيئىن، واتا وشەي نوى وەرنالگىن
،ەر بۆيەشە ژمارە يان كەمە و زىاد ناكات و دىاريکراوه.

۴- هر کاتیک کاری ناته واو له پسته دا هه بیت ، ئوه نىھادو گوزارە لە پسته کە دا
په یدا ده بیت.

۵- کاره ناته واوه کان بە ته نیا ناتوانن له پسته دا بە کارى يەنلىرىن، بە لکو ده بیت
ھەميشە وشە يەكىان لە گەلدايى، ئەم وشە يەش ئەركى ته واو كە رى دەگە يەنى ، واتا
کاره ناته واوه کان دەشى لە گەل وشە يەكى تردا بى كە پسته يەكى ساده يە وەك:
جوانە ، باشە

واته دەشى لە پۇنانى سەرە وە دا ته نیا گوزارە دەر كە وېت.

وەكى لە پېشە وە ئامازە مان بۇ كرد كە کاره ناته واوه کان ژمارە يان دىاريکراوه،
چونكە هەر ھەموو يان لە چاوجى (ھەبوون - بۇون) وەرگىرالىن، كە بۇ كاتە كانى
(پابردوو، ئىستا ، داھاتۇو) بە کاردىت، بەم شىۋە يە خوارە وە:

۱- بۇ كاتى پابردوو (بۇو) بە کاردىت . بۇون - ن = بۇو
ئازاد مامۇستا بۇو.

۲- بۇ كاتى ئىستا (ھ) بە کاردىت .

۲- بۇ کاتى داھاتتوو رەگى (ب) بەكاردىت .

كە دەستورەكەي بەمشىۋەيە:

دە + رەگى (ب) + جىتناوەكان

دەبىم - دەبىن

دەبىت - دەبىن

دەبىت - دەبىن

من دەبىم بە ئەندازىyar.

ئىتمە دەبىن بە ئەندازىyar.

تو دەبىت بە ئەندازىyar.

ئىتىھ دەبىن بە ئەندازىyar.

ئەو دەبىت بە ئەندازىyar.

ئەوان دەبىن بە ئەندازىyar.

كاره ناتەواوهكان لە رۈوۈي هيىزەوە تىئىنەپەرەن، واتە پىيوىستىيان بە بەركارى راستەوخۇز نىيە، بەلام لەگەل تەوهەشدا لە هەندى حالەتدا كاره ناتەواوهكان دەبىن بە كارى تەداو، نەگەر بە واتاي لە دايىكبوون بىت ياخود بەواتاي هەبۈون ياخوەندارىھەتى بىت ياخود سەرەھەلەدان و پەيدابۇون بىت، لەم حالەتەشدا كاره كان لە رۈوۈي هيىزەوە دەبىن تىپەر يانىش هەر بە تىئىنەپەرى دەمىننەو، ھەروەك نەم نۇونانەي خوارەوە:

زىنەكە مىندالىٰى بىوو.

بىكدر بەركارى راستەوخۇز كارى پابوردووی تىپەر
خەممەد كراسىيکى ھەمە.

بىكدر بەركارى راستەوخۇز

دارەكە شىن بىوو.

بىكدر كارى لېكىدراوى تىئىنەپەرە
ھەلبۇو.

كارى پابوردووی دارىذاو
چراكە

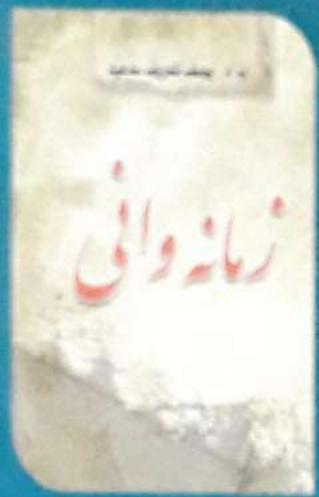
بىكدر

دوا لپه ره

زمانی بژارده

زمانی بژارده ده کریت بهو پیناسه بکهین که بریتیبه لمو زمانه‌ی خاوهن وشه و دهسته‌واره‌ی تایبته‌تی خویه‌تی که ده بیته زمانحالی توییش‌یک یان چینیکی دیاریکراو و هۆکاریکی زه‌مینه خوشکردنه بو لهدایکبوونی زمانی ستانده‌ر. نه گهر چسی به‌هۆی پیشکه‌وتن و په‌رسه‌ندنی ته کنه‌لۆژیاوه زمانی بژارده هاته ناسین و زیاتر جهختی له‌سمر کراوه‌وه، بەلام ره‌گ وریشه‌ی نه‌م جزره زمانه زور دیرینه‌و له‌کزنه‌وه ته‌دیبات به‌هۆی نه‌و زمانه‌وه جیاوازی له‌نیتوان پیشکه‌اته کانی کراوه، نه‌دیباتی کلاسیک خاوهن زمانیکی بژارده‌ی خوی بسو، ده‌بایه له‌ناستی چینی به‌رزی کۆملگه بنووسرت و نه گهر نووسه‌ریتک وشه و زاراوه‌ی چینی خوارده‌وه کۆملگه‌ی به‌کارهیننان با نه‌وا جینگه‌ی عه‌ییه و هدرش‌کردن بسو له‌سمر به‌رژه‌وندییه کانی چینی سه‌روو. نه‌دیباتی رۆمانیسییه‌تیش به‌هه‌مان شیوه خاوهن زمانی بژارده‌ی خوی بسو و ره‌نگدانه‌وه‌ی چینی بورژوازی بسو و زیاتر له دنیای خه‌یالاتی نه‌و چینه‌دا په‌نگی خواردبووه. یه‌کیتک له خاسیه‌تله کانی زمانی بژارده نمه‌وه‌یه که زمانیکه خاوهن کاریگه‌ریس له‌سمر ته‌واوی چین و توییژه‌کانی کۆمل نه‌مه‌ش به‌هۆی نمه‌وه‌ی که تایبته‌تمه‌ندیی خوی همیه له وشه وزاراوه‌وه، بو غونه زمانی قورستانی پیروز که هه‌رچه‌نده زمانی نه‌تله‌وه‌ی عه‌رده، له‌هه‌مانکاتیشدا له‌کات و ساتی دابه‌زیندا بسوه زمانیکی بژارده‌وه به‌هۆی نیعجاز له زمانه‌که‌یدا ته‌واوی چین و توییژی کۆملگه‌ی عه‌رده‌ی سه‌رسام کرد و ریتگه‌ی خوشکرد بو لهدایکبوونی زمانی ستانده‌ری عه‌رده‌بی.

عه‌بدوللا ره‌خمان



له بلاذرگاراه کنسی رنگخراوی زماناتاسی کوردسان